

Manual del Usuario para Nokia N82

Edición 2.1

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE 0434 ⓘ

Mediante la presente, NOKIA CORPORATION declara que el producto RM-313 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Se puede consultar una copia de la Declaración de Conformidad, en inglés, en http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/.

© 2008 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People, Nseries, N82, Navi, N-Gage, y Visual Radio son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una marca de sonido registrada de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Se prohíbe la duplicación, transferencia, distribución o almacenamiento parcial o de todo el contenido de este documento, en ninguna forma sin previo permiso escrito por Nokia.

symbian

Este producto incluye el software licenciado de Symbian Software Ltd. © 1998-2008. Symbian y Symbian OS son marcas registradas de Symbian Ltd.

Número de patente de EE.UU. 5818437 y otras patentes pendientes. Software de ingreso de texto T9. Copyright © 1998-2008. Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.



POWERED Java y todas las marcas Java son marcas comerciales o marcas registradas de Sun Microsystems, Inc.

Algunas partes del software Nokia Maps son © 2002-2008 The FreeType Project. Todos los derechos reservados.

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) for personal and noncommercial use in connection with information which has been encoded in compliance with the MPEG-4 Visual Standard by a consumer engaged in a personal and noncommercial activity and (ii) for use in connection with MPEG-4 video provided by a licensed video provider. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information, including that related to promotional, internal, and commercial uses, may be obtained from MPEG LA, LLC. See <http://www.mpegla.com>.

Este producto está autorizado bajo la licencia en Cartera de Patentes Visual MPEG-4 (i) para uso personal y no comercial en relación con la información codificada de acuerdo con el Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor que se dedica a una actividad personal y no comercial, y (ii) para uso en relación con el video MPEG-4 provisto por un proveedor autorizado de video. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier uso. Se puede obtener información adicional, incluso acerca de usos promocionales, internos y comerciales, en MPEG LA, LLC. Acceda a <http://www.mpegla.com> (en inglés).

Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

EN LA EXTENSIÓN MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA NOKIA O SUS CEDENTES DE LICENCIAS SERÁN RESPONSABLES POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS, O GANANCIAS, O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO QUE PUEDA DERIVAR DE DICHAS PÉRDIDAS.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO “TAL CUAL”. A MENOS QUE LO SEA REQUERIDO POR LA LEGISLACIÓN APLICABLE, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA, DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADEO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO LA PRECISIÓN Y FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O DESCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

Es posible que personas o entidades no afiliadas ni asociadas a Nokia hayan creado las aplicaciones de terceros proporcionadas con su dispositivo y que sean las propietarias de ellas. Nokia no es propietaria de los derechos de copyright ni de los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de terceros. Por lo tanto, Nokia no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con la asistencia al usuario final, la funcionalidad de tales aplicaciones y la información incluida en las aplicaciones o los materiales. Nokia no provee ninguna garantía para las aplicaciones de terceros.

AL USAR LAS APLICACIONES, USTED RECONOCE QUE LE SON PROVISTAS “TAL COMO ESTÁN”, SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, SEGÚN EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE. USTED RECONOCE TAMBIÉN QUE NOKIA O SUS AFILIADAS NO HACEN NINGÚN TIPO DE REPRESENTACIÓN NI GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, CON MERO CARÁCTER ENUNCIATIVO, LAS GARANTÍAS DE TÍTULOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO O LAS QUE ESTABLECEN QUE EL SOFTWARE NO INFRINGE NINGUNA PATENTE, COPYRIGHT, MARCA REGISTRADA U OTRO DERECHO DE TERCEROS.

La disponibilidad de productos específicos, de las aplicaciones y de servicios para dichos productos, pueden variar de una región a otra. Comuníquese con su distribuidor Nokia para obtener información acerca de los detalles de los productos, su disponibilidad y opciones de idiomas.

La disponibilidad de algunas funciones varía de una región a otra. Consulte con su operador para obtener más información.

Control de exportaciones

Este dispositivo podría contener bienes, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

AVISO DE LA FCC/INDUSTRY CANADA

Su dispositivo puede causar interferencia radioeléctrica o televisiva (por ejemplo, cuando se utiliza un teléfono en las cercanías de equipos receptores). La FCC o Industry Canada puede exigirle que deje de usar su teléfono si no se puede eliminar tal interferencia. Si necesita ayuda, comuníquese con el centro de servicio local. Este dispositivo cumple con lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones: I) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y II) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la legitimación del usuario de utilizar este equipo.

Edición 2.1

Contenido

SEGURIDAD.....	10
Acerca de su dispositivo.....	11
Servicios de red.....	12
Accesorios, baterías y cargadores.....	13
Conexión.....	14
Información de utilidad.....	15
Ayuda.....	15
Inicio.....	15
Aplicaciones adicionales.....	15
Actualizaciones de software.....	15
Configuraciones.....	16
Códigos de acceso.....	16
Extender la duración de la batería.....	17
Memoria libre.....	18
Su dispositivo.....	20
Saludo inicial.....	20
Switch.....	20
Transferir contenido.....	20
Sincronizar, recuperar o enviar contenido.....	21
Indicadores de pantalla.....	22
Descarga rápida.....	23
Bloquear el teclado.....	24
Accesos directos.....	24
Menú multimedia.....	25
Aplicación de búsqueda.....	25
Juegos.....	26
Auricular.....	26

Control de volumen y altavoz.....	27
Perfil Desconectado.....	28
Cámara.....	29
Acerca de la cámara.....	29
Captura de imagen.....	29
Indicadores de cámara de imágenes fijas.....	29
Barra de herramientas activa.....	30
Tomar fotografías.....	31
Después de tomar una fotografía.....	33
Información de ubicación.....	33
Flash.....	34
Escenas.....	34
Tomar fotografías en una secuencia.....	35
Póngase para la foto: temporizador.....	35
Consejos para tomar buenas fotografías.....	36
Grabación de video.....	37
Indicadores de captura de video.....	37
Grabar videos.....	38
Después de grabar un video.....	38
Configuraciones de cámara.....	39
Configuraciones de cámara de imagen fija.....	39
Configuraciones de ajustes: ajustar color e iluminación.....	40
Configuraciones de video.....	41
Galería.....	43
Ver y organizar archivos.....	43
Imágenes y videoclips.....	44
Ver imágenes y videos.....	44

Organizar imágenes y videos.....	45	Acerca de Mapas.....	60
Barra de herramientas activa.....	45	Explorar mapas.....	61
Álbumes.....	46	Descargar mapas.....	62
Cesta de impresión.....	46	Buscar un lugar.....	63
Presentación de diapositivas.....	46	Planificar una ruta.....	64
Editar imágenes.....	47	Servicios adicionales para Mapas.....	64
Editor de imagen.....	47	Navegación.....	64
Cortar una imagen.....	47	Marcas.....	65
Reducir ojos rojos.....	48	Datos de GPS.....	66
Accesos directos útiles.....	48	Guía de ruta.....	66
Editar videos.....	48	Recuperar información de posición.....	66
Modo salida de TV.....	49	Contador de viaje.....	67
Presentaciones.....	50	Explorador Web.....	68
Imprimir imágenes.....	50	Explorar la Web.....	68
Image print.....	50	Barra de herramientas del explorador.....	70
Selección de impresora.....	50	Navegar por las páginas.....	70
Vista previa de impresión.....	51	Vínculos Web y blogs.....	71
Configuraciones de impresión.....	51	Widgets.....	71
Impresión en línea.....	51	Búsqueda de contenido.....	71
Compartir imágenes y videos en línea.....	52	Descargar y comprar elementos.....	71
Red doméstica.....	52	Favoritos.....	72
Acerca de la red doméstica.....	52	Vaciar caché.....	73
Información de seguridad importante.....	53	Finalizar la conexión.....	73
Configuraciones de la red doméstica.....	53	Seguridad de conexión.....	73
Activar compartir y definir el contenido.....	54	Configuraciones Web.....	74
Ver y compartir archivos multimedia.....	55	Conexiones.....	76
Copiar archivos multimedia.....	56	LAN inalámbrica.....	76
Posicionamiento (GPS).....	57	Acerca de WLAN.....	76
Acerca del GPS.....	57	Conexiones WLAN.....	76
Receptor GPS.....	58	Asistente de WLAN.....	77
Acerca de señales de satélites.....	58	Puntos de acceso a Internet WLAN.....	77
Solicitudes de posición.....	60	Modos de funcionamiento.....	78
Mapas.....	60		

Administrador de conexión.....	78
Conexiones de datos activas.....	78
Redes WLAN disponibles.....	79
Conectividad Bluetooth.....	79
Acerca de la conectividad Bluetooth.....	79
Configuraciones.....	80
Consejos de seguridad.....	80
Enviar datos utilizando conectividad Bluetooth.....	81
Vincular dispositivos.....	81
Recibir datos utilizando conectividad Bluetooth.....	82
Modo remoto de SIM.....	82
USB.....	83
Conexiones de PC.....	83

Centro de video Nokia.....84

Buscar y ver videos.....	84
Videos por Internet.....	85
Reproducir videos descargados.....	85
Transferir videos desde su PC.....	86
Configuraciones.....	86

Carpeta Música.....88

Reproductor de música.....	88
Reproducir una canción o un episodio de podcast.....	88
Menú de música.....	89
Listas de reproducción.....	89
Podcasts.....	90
Red doméstica con reproductor de música.....	91
Transferir música a su dispositivo.....	91
Transferir música desde la PC.....	92
Transferir con Windows Media Player.....	92

Tienda de música Nokia.....	93
Radio.....	94
Escuchar la radio.....	94
Ver contenido visual.....	95
Estaciones guardadas.....	95
Configuraciones.....	95
Nokia Podcasting.....	96
Configuraciones.....	96
Búsqueda.....	97
Directorios.....	98
Descargas.....	98
Reproducir y almacenar podcasts.....	99

Carpeta Multimedia.....101

RealPlayer.....	101
Reproducir videoclips.....	101
Transmitir contenido por aire.....	101
Configuraciones de RealPlayer.....	101
Reproductor Flash Adobe.....	102
Nokia Lifeblog.....	102
Claves de activación.....	103
Grabadora.....	104

Personalizar su dispositivo.....105

Temas.....	105
Perfiles: configurar tonos.....	105
Tonos 3-D.....	106
Modificar el modo standby.....	107
Modificar el menú principal.....	107

Organizar el tiempo.....108

Reloj.....	108
Alarma.....	108
Reloj mundial.....	108

Agenda.....	109	Configuraciones de recuperación automática.....	123
Crear una entrada de agenda.....	109	Configuraciones de mensajes de servicio Web.....	124
Vistas de agenda.....	109	Configuraciones de difusión celular.....	124
Administrar entradas de agenda.....	110	Otras configuraciones.....	124
Mensajes.....	111	Realizar llamadas.....	125
Vista principal de mensajes.....	111	Llamadas de voz.....	125
Escribir texto.....	112	Opciones durante una llamada.....	125
Ingreso de texto tradicional.....	112	Buzones de voz y video.....	126
Ingreso de texto predictivo.....	112	Contestar o rechazar una llamada.....	126
Sugerencias para el ingreso de texto.....	113	Realizar una llamada de multiconferencia.....	127
Cambiar el idioma de escritura.....	113	marcación rápida de un número telefónico.....	127
Editar textos y listas.....	113	Llamada en espera.....	128
Escribir y enviar mensajes.....	114	Marcación por voz.....	128
Buzón de entrada de mensajes.....	116	Realizar una llamada de video.....	129
Recibir mensajes.....	116	Opciones durante una llamada de video.....	130
Mensajes multimedia.....	116	Contestar o rechazar una llamada de video.....	130
Datos, configuraciones y mensajes de servicios Web.....	116	Video compartido.....	131
Buzón de correo.....	117	Requisitos.....	131
Definir las configuraciones de e-mail.....	117	Configuraciones.....	131
Abrir el buzón de correo.....	117	Compartir video en vivo o videoclips.....	132
Recuperar mensajes de e-mail.....	118	Aceptar una invitación.....	133
Eliminar mensajes de e-mail.....	118	Llamadas por Internet.....	134
Desconectarse del buzón de correo.....	119	Crear un perfil de llamada por Internet.....	134
Ver mensajes de una tarjeta SIM.....	119	Conectarse al servicio de llamadas por Internet.....	135
Configuraciones de mensajes.....	119	Realizar llamadas por Internet.....	135
Configuraciones de mensajes de texto.....	120	Configuraciones de servicio.....	136
Configuraciones de mensajes multimedia.....	120	Registro.....	136
Configuraciones de e-mail.....	121	Llamadas recientes.....	137
Administrar buzones de correo.....	121	Duración de la llamada.....	137
Configuraciones de conexión.....	121	Paquete de datos.....	137
Configuraciones usuario.....	122		
Configuraciones de recuperación.....	123		

Controlar todos los eventos de comunicación.....	137
Contactos (directorio).....	139
Guardar y editar nombres y números.....	139
Administrar nombres y números.....	139
Números y direcciones predeterminados.....	140
Agregar tonos de timbre a los contactos.....	140
Copiar contactos.....	141
Directorio SIM y otros servicios SIM.....	141
Administrar grupos de contactos.....	142
Carpeta Trabajo.....	143
Quickoffice.....	143
Quickword.....	143
Quicksheet.....	143
Quickpoint.....	144
Quickmanager.....	144
Notas.....	144
Adobe PDF Reader.....	144
Convertidor.....	144
Administrador de zip.....	145
Lector de código de barras.....	145
Carpeta Aplicaciones.....	147
Calculadora.....	147
Administrador de aplicaciones.....	147
Instalar aplicaciones y software.....	148
Eliminar aplicaciones y software.....	149
Configuraciones.....	150
Carpeta Herramientas.....	151
Administrador de archivos.....	151
Herramienta de tarjeta de memoria.....	151

Comandos de voz.....	152
Sincronización.....	152
Administrador de dispositivo.....	153

Configuraciones.....154

Configuraciones generales.....	154
Configuraciones de personalización.....	154
Configuraciones de accesorios.....	156
Configuraciones de seguridad.....	156
Teléfono y SIM.....	156
Administración de certificados.....	157
Módulo de seguridad.....	159
Restaurar configuraciones originales.....	159
Configuraciones de posicionamiento.....	159
Configuraciones de teléfono.....	160
Configuraciones de llamadas.....	160
Desvío de llamadas.....	161
Restricción de llamadas.....	161
Configuraciones de red.....	162
Configuraciones de conexión.....	162
Conexiones de datos y puntos de acceso.....	163
Puntos de acceso.....	163
Crear un nuevo punto de acceso.....	163
Puntos de acceso del paquete de datos.....	164
Puntos de acceso a Internet WLAN.....	165
Configuraciones de paquete de datos.....	166
Configuraciones LAN inalámbricas.....	167
Configuraciones SIP.....	167
Configuraciones de llamadas por Internet.....	167
Configuraciones.....	167
Control de nombre del punto de acceso.....	167
Configuraciones de la aplicación.....	168

Solución de problemas.....169

Información sobre las baterías.....	173
Carga y Descarga.....	173
Normas de autenticación de baterías Nokia.....	174
Autenticación del holograma.....	174
¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?.....	175
Cuidado y mantenimiento.....	176
Eliminación.....	177
Información adicional de seguridad.....	178
Niños pequeños.....	178
Entorno operativo.....	178
Dispositivos médicos.....	178
Dispositivos médicos implantados.....	179
Auxiliares auditivos.....	179
Vehículos.....	179
Zonas potencialmente explosivas.....	180
Llamadas de emergencia.....	180
Información de certificación (SAR).....	181
Índice.....	183

SEGURIDAD

Lea estas sencillas normas. El incumplimiento de ellas puede ser peligroso o ilegal. Lea el manual del usuario completo para obtener el máximo de información.



ENCIENDA EL TELÉFONO EN FORMA SEGURA

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.



LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO

Obedezca todas las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. Su prioridad cuando conduce debe ser la seguridad vial.



INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que pueden afectar a su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Respete todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre cerca de equipo médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES

Respete todas las restricciones existentes. Los dispositivos móviles pueden causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL TELÉFONO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE

No utilice el dispositivo en las estaciones de servicio. Tampoco cerca de combustibles ni de elementos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE DONDE SE REALIZAN EXPLOSIONES

Respete todas las restricciones existentes. No utilice su dispositivo donde se estén realizando explosiones.



ÚSELO CORRECTAMENTE

Use el dispositivo sólo en las posiciones como se explica en la documentación del producto. Evite el contacto innecesario con él área de la antena.



SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO

Sólo personal de servicio técnico calificado puede instalar o reparar este producto.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.



RESISTENCIA AL AGUA

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD

Acuérdese de hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante que guarda en su dispositivo.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Antes de conectar el teléfono con otro dispositivo, lea el manual del usuario para informarse de las instrucciones detalladas de seguridad. No conecte productos incompatibles.



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono esté encendido y en servicio. Pulse la tecla Finalizar tantas veces como sea necesario para borrar lo que aparece en la pantalla y regresar al modo standby. Ingrese el número de emergencia y luego pulse la tecla Llamar. Indique su ubicación. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

Acerca de su dispositivo

El dispositivo móvil descrito en este manual está aprobado para su uso en las redes (E)GSM 850, 900, 1800 y 1900, y UMTS 2100. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información sobre redes.

Cuando use las funciones de este dispositivo, obedezca las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluidos los derechos de propiedad intelectual.

Es posible que la protección de los derechos de propiedad intelectual impida la copia, la modificación o la transferencia de determinadas imágenes, música y otros contenidos.

Su dispositivo admite varios métodos de conectividad. Al igual que las computadoras, el dispositivo puede estar expuesto a virus y a otros contenidos peligrosos. Tenga precaución con los mensajes, las solicitudes de conectividad, la exploración y las descargas. Instale y utilice sólo los servicios y los software de fuentes confiables que ofrezcan seguridad y protección adecuadas contra el software perjudicial, como las aplicaciones Symbian Signed o las aprobadas por Java Verified™. Considere la instalación de software antivirus y de seguridad en su dispositivo y en cualquier computadora conectada.



Atención: Para usar cualquier función de este dispositivo, excepto la alarma, es necesario que el dispositivo esté encendido. No encienda el dispositivo cuando el uso de dispositivos móviles pueda causar interferencia o peligro.

Las aplicaciones de oficina admiten las funciones comunes de Microsoft Word, PowerPoint y Excel (Microsoft Office 2000, XP y 2003). No todos los formatos de archivo se pueden ver o modificar.

Durante un uso prolongado, por ejemplo, una sesión activa de la función de compartir o una conexión de datos de alta velocidad, es posible que el dispositivo adquiera temperatura y se entibie. En la mayoría de los casos, esto es normal. Si sospecha que el dispositivo no funciona de forma adecuada, llévelo a su centro de servicio autorizado más cercano.

El dispositivo puede tener preinstalados favoritos y enlaces a sitios de Internet de terceros. Usted también podrá acceder a otros sitios de terceros mediante su dispositivo. Los sitios de terceros no están afiliados a Nokia, y Nokia no los patrocina ni asume responsabilidad alguna por ellos. Si opta por acceder a dichos sitios, deberá tomar precauciones de seguridad o contenido.

Las imágenes representadas aquí pueden ser diferentes de las imágenes representadas en la pantalla del dispositivo.

Servicios de red

Para usar el teléfono, debe estar suscrito a un proveedor de servicios móviles. Muchas de las funciones requieren características de red especiales. Estas funciones no están disponibles en todas las redes; otras redes pueden requerirle acuerdos específicos con su proveedor de servicios antes de que pueda utilizar los servicios de red. Su proveedor de servicios puede darle instrucciones y explicarle los cargos que se aplicarán. Algunas redes pueden tener limitaciones que afectan el uso de los servicios de red. Por ejemplo, es posible que algunas redes no admitan todos los servicios y los caracteres que dependen del idioma.

Su proveedor de servicios puede haber solicitado la desactivación o no activación de ciertas funciones de su dispositivo. De ser así, éstas no aparecerán en el menú del dispositivo. Es posible que el dispositivo también tenga una configuración especial, como cambios en los nombres de menús, en el orden de los menús y en los iconos. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Este dispositivo admite protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este dispositivo, como MMS, e-mail y exploración, requieren soporte de la red para estas tecnologías.

Accesorios, baterías y cargadores

Siempre apague el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Verifique el número de modelo del cargador antes de utilizarlo con este dispositivo. Este dispositivo está diseñado para su uso con los cargadores DC-4, AC-4 o AC-5 y con los cargadores AC-1, ACP-8, ACP-9, ACP-12 o LCH-12 cuando se usa con el adaptador de cargador CA-44.

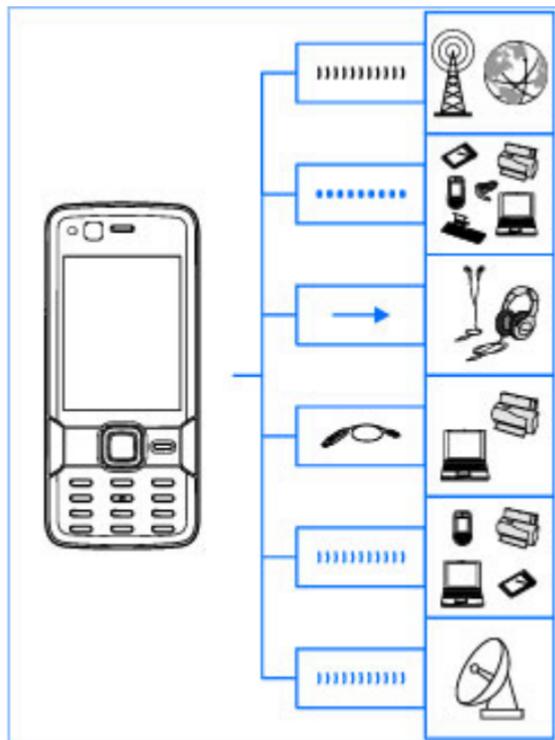
La batería diseñada para su uso con este dispositivo es la batería BP-6MT.



Atención: Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo particular de teléfono. El uso de otros tipos de accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y podría resultar peligroso.

Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.

Conexión



Nokia N82 admite los siguientes métodos de conectividad:

- redes 2G y 3G
- Conectividad Bluetooth: para transferir archivos y conectar accesorios compatibles. [Consulte "Conectividad Bluetooth", pág. 79.](#)
- Conector Nokia AV (3,5 mm): para conectar audífonos, auriculares, TV o equipos estéreo domésticos compatibles. [Consulte "Modo salida de TV", pág. 49.](#)
- Cable de datos USB: para conectar dispositivos compatibles, como impresoras y computadoras. [Consulte "USB", pág. 83.](#)
- LAN inalámbrica (WLAN): para conectarse a Internet y a dispositivos habilitados con WLAN. [Consulte "LAN inalámbrica", pág. 76.](#)
- GPS: para conectarse a satélites GPS y determinar su ubicación. [Consulte "Posicionamiento \(GPS\)", pág. 57.](#)

Información de utilidad

Número de modelo: Nokia N82-1

En adelante, denominado Nokia N82.

Para conocer los servicios locales y obtener información de garantía, consulte el folleto aparte.

Ayuda

Su dispositivo cuenta con ayuda contextual. Cuando una aplicación está abierta, seleccione **Opciones** > **Ayuda** para acceder a la ayuda para la vista actual.

Cuando está leyendo las instrucciones, para alternar entre la ayuda y la aplicación que está abierta en segundo plano, mantenga pulsada .

Para abrir la ayuda desde el menú principal, seleccione **Herramientas** > **Servicios** > **Ayuda**. Seleccione la aplicación para la que desea ver los temas de ayuda.

Inicio

Consulte la guía de inicio para acceder a información de teclas y partes, recibir instrucciones para configurar el dispositivo y conocer otra información importante.

Aplicaciones adicionales

Existen varias aplicaciones de Nokia y de distintos desarrolladores de software de terceros que le permiten sacar más provecho de su dispositivo. Estas aplicaciones se explican en los manuales que están disponibles en las páginas de soporte del producto, en el sitio Web de Nokia.

Actualizaciones de software

Nokia puede producir actualizaciones de software que ofrezcan funcionalidades nuevas, funciones mejoradas o un mejor desempeño. Puede solicitar estas actualizaciones mediante la aplicación Nokia Software Updater PC. Para actualizar el software de su dispositivo, necesita la aplicación Nokia Software Updater y una PC compatible con sistema operativo Microsoft Windows 2000 o XP, acceso a Internet por banda ancha y un cable de datos compatible para conectar su dispositivo a la PC.

Para obtener más información y para descargar la aplicación Nokia Software Updater, visite www.nokiausa.com/softwareupdate para Estados

Unidos y www.latinoamerica.nokia.com/nsu para Latinoamérica.



Sugerencia: Para verificar la versión de software de su dispositivo, ingrese ***#0000#** en el modo standby.

Configuraciones

Por lo general, el dispositivo tiene los ajustes de MMS, GPRS, streaming e Internet móvil configurados automáticamente, según la información del proveedor de servicios de la red. Es posible que las configuraciones de su proveedor de servicios ya estén instaladas en el dispositivo; de lo contrario, puede recibir o solicitar estas configuraciones a sus proveedores de servicio de red como un mensaje especial.

Puede cambiar las configuraciones generales del dispositivo, como configuraciones de idioma, modo standby, pantalla o bloqueo de teclado. [Consulte "Configuraciones generales", pág. 154.](#)

Códigos de acceso

Si olvida alguno de los códigos de acceso, comuníquese con su proveedor de servicios.

- Código de Número de identificación personal (PIN) — Este código protege su tarjeta SIM ante

el uso no autorizado. Generalmente, el código PIN (4 a 8 dígitos) se incluye con la tarjeta SIM. Después de ingresar tres veces el código PIN de forma incorrecta, el código se bloquea y debe desbloquearlo con un código PUK.

- código UPIN — Es posible que este código se incluya con la tarjeta USIM. La tarjeta USIM es una versión mejorada de la tarjeta SIM y es compatible con teléfonos móviles UMTS.
- Código PIN2 — Este código (4 a 8 dígitos) se incluye con algunas tarjetas SIM y resulta necesario para acceder a algunas funciones de su dispositivo.
- Código de bloqueo (también denominado código de seguridad) — Este código (5 dígitos) puede utilizarse para bloquear el dispositivo y así evitar su uso no autorizado. El código de bloqueo predeterminado es **12345**. Para evitar el uso no autorizado de su dispositivo, cambie este código. Mantenga en secreto el nuevo código y guárdelo en un lugar seguro distinto del lugar donde guarda el dispositivo. Ingrese el código de bloqueo sólo una vez, si olvida el código. Si el código no es correcto, comuníquese con el centro de atención de Nokia Care o su proveedor de servicios para obtener indicaciones adicionales.
- Código de Clave de desbloqueo personal (PUK) y código PUK2 — Estos códigos (8 dígitos) son necesarios para cambiar un código PIN o PIN2 bloqueado, respectivamente. Si los códigos no se

incluyen con la tarjeta SIM, comuníquese con el operador que le proporcionó la tarjeta SIM.

- código UPUK — Este código (8 dígitos) es necesario para cambiar un código UPIN bloqueado. Si el código no se incluye con la tarjeta USIM, comuníquese con el operador que le proporcionó la tarjeta USIM.

Extender la duración de la batería

Muchas de las funciones de su dispositivo aumentan el consumo de energía de la batería y disminuyen su vida útil. Para ahorrar energía de la batería, considere lo siguiente:

- Las funciones que usan tecnología Bluetooth o que permiten la ejecución de dichas funciones en segundo plano mientras hay otras activas, aumentan el consumo de energía. Cuando no necesite de tecnología Bluetooth, desactívela.
- Las funciones que usan LAN inalámbrica (WLAN) o que permiten la ejecución de dichas funciones en segundo plano mientras hay otras activas, aumentan el consumo de energía. WLAN se apaga en el dispositivo Nokia cuando no intenta establecer conexión, cuando no está conectado a un punto de acceso o no está buscando redes disponibles. Para reducir aún más el consumo de batería, puede especificar que el dispositivo no

busque, o no lo haga muy seguido, redes disponibles en segundo plano. [Consulte "LAN inalámbrica", pág. 76](#). Cuando **Buscar redes** está definido como **Nunca**, el icono de disponibilidad WLAN no aparece en el modo standby. Sin embargo, podrá buscar manualmente redes WLAN disponibles y conectarse a esas redes como de costumbre.

- Si en las configuraciones de conexión, ha definido **Conex. paq. de datos** como **Si está disponible** y no existe cobertura del paquete de datos (GPRS), el dispositivo intenta periódicamente establecer una conexión de paquete de datos. Para aumentar el tiempo de funcionamiento de su dispositivo, seleccione **Conex. paq. de datos > Si es necesario**.
- La aplicación Mapas descarga información de nuevos mapas cuando se desplaza a nuevas áreas en el mapa, lo que aumenta el consumo de energía de la batería. Puede impedir la descarga automática de nuevos mapas. [Consulte "Mapas", pág. 60](#).
- Si la intensidad de señal de la red celular varía mucho en su área, el dispositivo buscará repetidas veces la red disponible. Esto aumenta el consumo de energía de la batería.
Si en las configuraciones de red, la red está en modo doble, el dispositivo busca la red UMTS. Para utilizar solamente la red GSM, pulse  y

seleccione **Herramientas > Config. > Teléfono > Red > Modo de red > GSM.**

- La luz de fondo de la pantalla aumenta el consumo de energía de la batería. En las configuraciones de la pantalla, puede cambiar el tiempo de espera para que la luz de fondo se apague, y ajustar el sensor de luz que detecta las condiciones de iluminación y ajusta el brillo de la pantalla. Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > General > Personalización > Pantalla y Tiempo espera luz o Sensor de luz.**
- Cuando se dejan aplicaciones ejecutándose en segundo plano, aumenta la demanda de energía de la batería y reduce su vida útil. Para cerrar las aplicaciones que no utiliza, mantenga pulsada , desplácese a una aplicación de la lista y pulse **C.**

Cuando pulsa **C** el reproductor de música no se cierra. Para cerrar el reproductor de música, selecciónelo de la lista y **Opciones > Salir.**

Memoria libre

Muchas funciones del dispositivo utilizan memoria para almacenar datos. El dispositivo le avisa cuando la memoria del dispositivo o la memoria de la tarjeta de memoria (si la hay) no son suficientes.

Para ver los tipos de datos que tiene en el dispositivo y cuánta memoria consumen los diferentes tipos de datos, pulse  y seleccione **Herramientas > Adm. arch. > Opciones > Detalles memoria.** La cantidad de memoria disponible aparece en Memoria libre.

Para liberar memoria del dispositivo, transfiera datos a una tarjeta de memoria compatible (si la hay) o a una PC compatible.

Para eliminar datos y liberar memoria, use el Administrador de archivos para eliminar los archivos que ya no necesita o vaya a la aplicación correspondiente. Puede eliminar:

- Mensajes de las carpetas en Mensajes y mensajes de e-mail recuperados del buzón de correo.
- Páginas Web guardadas
- Información de contacto
- Notas de Agenda
- Aplicaciones del Administrador de aplicaciones que ya no necesita
- Archivos de instalación (.sis o .sisx) de aplicaciones previamente instaladas en una tarjeta de memoria compatible (si está disponible).
- Imágenes y videoclips de la Galería. Haga copias de seguridad de los archivos en una PC

compatible a través de PC Suite de las Nseries de Nokia.

Si va a eliminar varios elementos y aparece una de las siguientes notas, elimine los elementos uno por uno comenzando por el más pequeño:

- **No hay suficiente memoria para efectuar operación. Elimine antes datos.**
- **Memoria baja. Elimine datos de la memoria del teléfono.**

Su dispositivo

Saludo inicial

Cuando enciende su dispositivo, se abre la aplicación Saludo inicial.

Seleccione alguna de estas opciones:

- **Asist. conf.** — para configurar varias opciones, como el e-mail. Para obtener más información sobre la aplicación del asistente Configuraciones, consulte los manuales disponibles en las páginas de soporte de productos de Nokia o en su sitio Web local de Nokia.
- **Transfer.** — para transferir contenidos, como contactos y entradas de agenda, desde un dispositivo Nokia compatible. [Consulte "Transferir contenido", pág. 20.](#)

En la aplicación Saludo inicial, también puede ver una demostración acerca de su dispositivo.

Para acceder a la aplicación Saludo inicial en otro momento, pulse  y seleccione **Herramientas > Servicios > Bienvenido**. También puede acceder a aplicaciones independientes desde las correspondientes ubicaciones de menú.

Switch

Transferir contenido

Con la aplicación Switch, puede transferir contenido, como contactos, entre dos dispositivos Nokia compatibles utilizando conectividad Bluetooth.

El tipo de contenido que puede transferirse depende del modelo del dispositivo origen de la transferencia de contenido. Si el otro dispositivo admite la sincronización, también podrá sincronizar datos entre ambos dispositivos. Su dispositivo le notifica si el otro dispositivo no es compatible.

Si el otro dispositivo no puede encenderse si no tiene una tarjeta SIM, puede introducir la suya. Cuando su dispositivo se enciende sin una tarjeta SIM, el perfil Desconectado se activa automáticamente.

Transferir contenido

1. Para recuperar datos por primera vez desde el otro dispositivo, en su dispositivo, seleccione **Transfer.** en la aplicación Saludo inicial, o pulse

 y seleccione **Herramientas > Servicios > Transfer..**

2. Seleccione el tipo de conexión que desea utilizar para transferir los datos. Ambos dispositivos deben admitir el tipo de conexión seleccionado.
3. Si selecciona conectividad Bluetooth: para que su dispositivo busque dispositivos con conectividad Bluetooth, seleccione **Continuar**. Seleccione el dispositivo origen para la transferencia de contenido. Se le pedirá que ingrese un código en su dispositivo. Ingrese un código (1 a 16 dígitos) y seleccione **Aceptar**. Ingrese el mismo código en el otro dispositivo y seleccione **Aceptar**. Los dispositivos ahora están vinculados. [Consulte "Vincular dispositivos", pág. 81.](#)

Para algunos modelos de dispositivo, la aplicación Switch se envía al otro dispositivo como un mensaje. Para instalar la aplicación Switch en el otro dispositivo, abra el mensaje y siga las instrucciones en la pantalla.

4. En su dispositivo, seleccione el contenido que quiere transferir desde el otro dispositivo. Una vez iniciada la transferencia, puede cancelarla y continuar en otro momento.

El tiempo de transferencia depende de la cantidad de datos a transferir.

El contenido se transfiere desde la memoria del otro dispositivo a la ubicación correspondiente en su dispositivo.

Sincronizar, recuperar o enviar contenido

Después de la primera transferencia, seleccione alguna de las siguientes opciones para comenzar una nueva transferencia, según el modelo del otro dispositivo:

 para sincronizar contenido entre su dispositivo y el otro, siempre que el otro dispositivo admita la sincronización. La sincronización es bidireccional. Si se elimina un elemento en un dispositivo, se eliminará en ambos. No es posible restaurar elementos eliminados a través de la sincronización.

 para recuperar datos desde el otro dispositivo a su dispositivo. Con la recuperación, los datos se transfieren desde el otro dispositivo a su dispositivo. Es posible que se le solicite guardar o eliminar los datos originales en el otro dispositivo, dependiendo del modelo de ese dispositivo.

 para enviar datos desde su dispositivo al otro dispositivo

Si **Transfer**. no puede transferir un elemento, dependiendo del tipo del otro dispositivo, puede agregar el elemento a la **Carpeta Nokia** en **C:\Data\Nokia** o **E:\Data\Nokia** y transferirlo desde esa

ubicación. Cuando selecciona la carpeta a transferir, se sincronizan los elementos en la carpeta correspondiente en el otro dispositivo, y viceversa.

Use los accesos directos para repetir una transferencia

Después de una transferencia de datos, puede guardar un acceso directo con las configuraciones de la transferencia en la vista principal para repetir la misma transferencia en otro momento.

Para editar el acceso directo, desplácese hasta él y seleccione **Opciones > Config. acceso directo**. Puede, por ejemplo, crear o cambiar el nombre del acceso directo.

Se muestra un registro de transferencia después de cada transferencia. Para ver el registro de una transferencia anterior, desplácese hasta el acceso directo en la vista principal y seleccione **Opciones > Ver registro**.

Resolver conflictos de transferencia

Si se editó un elemento a transferir en ambos dispositivos, el dispositivo intenta implementar los cambios automáticamente. Si esto no es posible, existe un conflicto de transferencia. Seleccione **Verificar uno a uno**, **Priorid. para este teléf.**, o **Priorid. para otro teléf.** para resolver el conflicto. Para obtener indicaciones adicionales, seleccione **Opciones > Ayuda**.

Indicadores de pantalla

 El dispositivo se está utilizando en una red GSM (servicio de red).

 El dispositivo se está utilizando en una red UMTS (servicio de red).

 Tiene uno o más mensajes sin leer en la carpeta **Buzón entrada** en Mensajes.

 Ha recibido un nuevo e-mail en el buzón remoto.

 Tiene mensajes que esperan ser enviados en la carpeta **Buzón salida**.

 Tiene llamadas perdidas.

 El tipo de timbre está configurado en silencio, y los tonos de alerta de mensaje y de e-mail están apagados.

 El teclado del dispositivo está bloqueado.

 Hay una alarma activa.

 La segunda línea de teléfono está en uso (servicio de red).

 Todas las llamadas al dispositivo se desvían a otro número (servicio de red). Si tiene dos líneas de teléfono, un número indica la que está activa.

 Hay un auricular compatible conectado al dispositivo.

 Hay un cable de salida de TV compatible conectado al dispositivo.

 Hay un teléfono de texto compatible conectado al dispositivo.

D Hay una llamada de datos activa (servicio de red).

 Hay una conexión de paquetes de datos GPRS activa (servicio de red).  indica que la conexión está en espera y  que una conexión está disponible.

 Hay una conexión de paquetes de datos activa en una parte de la red que admite EGPRS (servicio de red).  indica que la conexión está en espera y  que una conexión está disponible. Los iconos indican que EGPRS está disponible en la red, pero su dispositivo no necesariamente está utilizando EGPRS en la transferencia de datos.

 Hay una conexión de paquetes de datos UMTS activa (servicio de red).  indica que la conexión está en espera y  que una conexión está disponible.

 Hay un acceso a paquetes downlink de alta velocidad (HSDPA) admitido y activo (servicio de red).  indica que la conexión está en espera y  que una conexión está disponible. [Consulte "Descarga rápida", pág. 23.](#)

 Ha configurado el dispositivo para buscar redes LAN inalámbricas, y hay una disponible (servicio de red). [Consulte "Acerca de WLAN", pág. 76.](#)

 Hay una conexión LAN inalámbrica activa en una red con encriptación.

 Hay una conexión LAN inalámbrica activa en una red sin encriptación.

 La conectividad Bluetooth está activada. [Consulte "Conectividad Bluetooth", pág. 79.](#)

 Se están transmitiendo datos a través de conectividad Bluetooth. Cuando el indicador parpadea, el dispositivo intenta conectarse a otro dispositivo.

 Hay una conexión USB activa.

Descarga rápida

El acceso a paquete downlink de alta velocidad (HSDPA, denominado también 3,5G, indicado por **35G**) es un servicio de red en las redes UMTS que permite realizar descarga de datos a alta velocidad. Cuando la compatibilidad HSDPA está activada en el dispositivo y éste está conectado a una red UMTS que admite HSDPA, la descarga de datos, como mensajes, e-mail y páginas de navegación a través de la red inalámbrica, será mucho más rápida. La conexión HSDPA activa se indica con  [Consulte "Indicadores de pantalla", pág. 22.](#)

En las configuraciones del dispositivo, puede activar o desactivar la compatibilidad HSDPA. [Consulte "Configuraciones de paquete de datos", pág. 166.](#)

Para conocer la disponibilidad y cómo suscribirse a los servicios de conexión de datos, comuníquese con su proveedor de servicios.

HSDPA afecta solamente la velocidad de descarga; el envío de datos a la red, como e-mail y mensajes, no cambiará.

Bloquear el teclado

Para bloquear las teclas, pulse la tecla de selección izquierda y luego *.

Para desbloquear las teclas, pulse la tecla de selección izquierda, luego *.

Puede seleccionar bloquear el teclado automáticamente después de un tiempo de espera determinado. [Consulte "Configuraciones de seguridad", pág. 156.](#)

Accesos directos

Cuando esté en los menús, en lugar de usar la tecla de desplazamiento, puede usar las teclas numéricas, # y * para acceder rápidamente a las aplicaciones. Por ejemplo, en el menú principal, pulse 2 para abrir Mensajes, o # para abrir la aplicación o carpeta en la ubicación correspondiente en el menú.

Para alternar entre las aplicaciones abiertas, mantenga pulsada . Cuando se dejan aplicaciones ejecutándose en segundo plano, aumenta la demanda de energía de la batería y reduce su vida útil.

Para abrir Galería, pulse  una vez.

Para abrir el menú multimedia y ver el contenido multimedia que utiliza con mayor frecuencia en su dispositivo, pulse la tecla multimedia.

Para iniciar una conexión Web (servicio de red), en el modo standby, mantenga pulsada 0.

En muchas aplicaciones, para ver los elementos de la opción que más utiliza, pulse la tecla de desplazamiento.

Para cambiar el perfil, pulse la tecla Encender/ Apagar y seleccione un perfil.

Para alternar entre los perfiles **Normal** y **Silencio**, en el modo standby, mantenga pulsada #. Si tiene dos líneas telefónicas (servicio de red), esta acción alterna entre ambas líneas.

Para llamar a su buzón de voz (servicio de red), en el modo standby, mantenga pulsada 1.

Para abrir la lista de los últimos números marcados, en el modo standby, pulse la tecla Llamar.

Para usar comandos de voz, en el modo standby, mantenga pulsada la tecla de selección derecha.

Menú multimedia

Con el menú multimedia, puede ver el contenido multimedia que utiliza con mayor frecuencia. El contenido seleccionado se muestra en la aplicación correspondiente.

1. Para abrir o cerrar el menú multimedia, pulse la tecla multimedia.
2. Para explorar los títulos, desplácese a la izquierda o derecha.

Los títulos son los siguientes:

- **Música** — Ingrese a la vista Reproductor de música o En reproducción, explore sus canciones y listas de reproducción, o descargue y administre podcasts.
- **Galería** — Vea la última foto que tomó, comience una presentación de diapositivas de sus imágenes o vea archivos multimedia en los álbumes.
- **Juegos** — Pruebe los juegos N-Gage.



- **Mapas** — Vea sus ubicaciones favoritas en la aplicación Mapas.
- **Web** — Vea sus enlaces Web favoritos en el explorador.
- **Contactos** — Agregue sus propios contactos, envíe mensajes o realice llamadas de voz. Para agregar un nuevo contacto a una posición vacía de la lista, pulse la tecla de desplazamiento y seleccione un contacto. Para enviar un mensaje, en el menú multimedia, seleccione un contacto y **Enviar mensaje de texto** o **Enviar mens. multimedia**.

3. Para subir o bajar por un título, pulse la tecla de desplazamiento hacia arriba o abajo. Para seleccionar elementos, pulse la tecla de desplazamiento.

Para cambiar el orden de los títulos, seleccione **Opciones > Arreglar mosaico**.

Para volver al menú multimedia desde una aplicación abierta, pulse la tecla multimedia.

Aplicación de búsqueda

Pulse  y seleccione **Búsqueda**.

Use la aplicación Búsqueda para acceder a los motores de búsqueda y buscar y conectarse a servicios locales, sitios Web, imágenes y contenido

inalámbrico. También puede buscar contenido en su dispositivo, como entradas de la agenda, e-mail y otros mensajes.

Búsqueda en la Web (servicio de red)

1. En la vista principal, seleccione **Buscar en Internet**.
2. Seleccione un motor de búsqueda.
3. Ingrese el texto que desea buscar.

Mi búsqueda de contenido

Para buscar contenido en su dispositivo, en la ventana principal, ingrese el texto en el campo de búsqueda. Los resultados de la búsqueda se muestran en la pantalla mientras escribe.

Juegos

Con su dispositivo, puede jugar juegos N-Gage™ de alta calidad para jugadores múltiples.

Su dispositivo incluye en el menú principal alguna de las siguientes aplicaciones:

- **Aplicación Discover N-Gage** — Con esta aplicación previa puede recibir información acerca de la próxima experiencia de juegos N-Gage, probar demostraciones de juegos, y descargar e instalar la aplicación completa de N-Gage cuando esté disponible.

- **Aplicación N-Gage** — La aplicación completa le permite acceder a toda la experiencia N-Gage, reemplazando la aplicación Discover N-Gage del menú. Puede acceder a nuevos juegos, probar y comprar juegos, buscar otros jugadores y acceder a puntajes, eventos, chat, y más. Es posible que algunas funciones no estén disponibles cuando instale el software en el dispositivo; visite www.n-gage.com (en inglés), para buscar actualizaciones.

Para una plena experiencia N-Gage, necesita tener acceso a Internet en su dispositivo, a través de la red celular o de LAN inalámbrica. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información sobre servicios de datos.

Para obtener más información, visite www.n-gage.com (en inglés).

Auricular

Puede conectar un auricular o audífonos compatibles al dispositivo. Es posible que deba seleccionar el modo de cable.



Atención: Cuando utilice el auricular, su capacidad para oír los sonidos exteriores puede verse afectada. No use el auricular en condiciones que pongan su seguridad en peligro.

Algunos auriculares están compuestos de dos partes, una unidad de control remoto y los audífonos. La unidad de control remoto tiene un micrófono y teclas para responder o finalizar llamadas telefónicas, ajustar el volumen y reproducir archivos de música o video. Para usar los audífonos con una unidad de control remoto, conecte la unidad al Conector Nokia AV (3,5 mm) en el dispositivo, y luego conecte los audífonos en la unidad.

Si el auricular no incluye micrófono, para llamadas telefónicas con manos libres, use un auricular con una unidad de control remoto compatible o el micrófono del dispositivo.

Cuando utilice ciertos accesorios del auricular, para ajustar el volumen durante una llamada, use la tecla de volumen del dispositivo. Algunos accesorios del auricular tienen controles de volumen multimedia que se utilizan sólo para ajustar el volumen de la reproducción de música o video.



También puede conectar un cable de salida de TV compatible al Conector Nokia AV (3,5 mm) de su dispositivo.

No conecte productos que emitan una señal de salida, porque puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de tensión al Conector Nokia AV.

Cuando conecte al Conector Nokia AV algún dispositivo externo o auricular que no sean los aprobados por Nokia para este dispositivo, preste especial atención a los niveles de volumen.

Control de volumen y altavoz

Para aumentar o disminuir el nivel de volumen cuando tiene una llamada activa o está escuchando un sonido, use la tecla de volumen.

El altavoz incorporado le permite hablar y escuchar



a una distancia corta sin tener que sostener el dispositivo en el oído.



Atención: Cuando use el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

Para usar el altavoz durante una llamada, seleccione **Opciones > Activar altavoz**.

Para desactivar el altavoz, seleccione **Opciones** > **Activar teléfono**.

Perfil Desconectado

Para activar el perfil Desconectado, pulse brevemente la tecla Encender/Apagar y seleccione **Desconectado**. O bien, pulse  y seleccione **Herramientas** > **Modos** > **Desconectado**.

El perfil Desconectado le permite utilizar el dispositivo sin conectarse a la red inalámbrica. Cuando activa este perfil, la conexión con la red inalámbrica se apaga, como lo indica  en el área indicadora de intensidad de señal. Se evitan todas las señales RF inalámbricas hacia y desde el dispositivo. Si intenta enviar mensajes, se colocarán en el buzón de salida para que se envíen en otro momento.

Cuando el perfil Desconectado está activo, puede utilizar su dispositivo sin una tarjeta SIM.



Importante: En el perfil desconectado no es posible realizar ni recibir llamadas ni usar otras funciones que requieren cobertura de la red celular. Sin embargo, es posible llamar al número de emergencia oficial programado en su dispositivo. Para realizar llamadas, primero debe cambiar los perfiles para activar la función telefónica. Si el dispositivo está bloqueado, ingrese el código de bloqueo.

Cuando este perfil está activo, aún podrá utilizar la WLAN, por ejemplo, para leer sus e-mails o navegar por Internet. Recuerde seguir todas las normas de seguridad correspondientes cuando establezca y utilice una conexión LAN inalámbrica. Cuando tenga el perfil Desconectado, también podrá utilizar conectividad Bluetooth.

Para salir del perfil Desconectado, pulse brevemente la tecla Encender/Apagar y seleccione otro perfil. El dispositivo vuelve a habilitar las transmisiones inalámbricas (siempre que la intensidad de la señal sea suficiente)

Cámara

Acerca de la cámara

Su teléfono Nokia N82 cuenta con dos cámaras, una cámara de alta resolución en la parte posterior del dispositivo (cámara principal, hasta 5 megapíxeles, en modo de paisaje) y una cámara de resolución más baja en la parte frontal (cámara secundaria, en modo retrato). Puede utilizar ambas cámaras para tomar fotografías y grabar videos.

Su dispositivo admite una resolución de captura de imágenes de 2592x1944 píxeles. Es posible que la resolución de imágenes de este manual se vea diferente.

Las imágenes y los videoclips se guardan automáticamente en **Imág./videos** en Galería. Las cámaras producen imágenes en formato .jpeg. Los videoclips se graban en formato de archivo MPEG-4 o 3GPP con la extensión de archivo .mp4 o .3gp (calidad para compartir), respectivamente.

[Consulte "Configuraciones de video", pág. 41.](#)

Puede enviar imágenes y videoclips en un mensaje multimedia, como un archivo adjunto de e-mail o a través de otros métodos de conexión, tales como conectividad Bluetooth o conexión LAN inalámbrica. También, puede cargarlos en un álbum

compatible en línea. [Consulte "Compartir imágenes y videos en línea", pág. 52.](#)

Captura de imagen

Para activar la cámara principal, abra la tapa de la lente con el interruptor de activación de la cámara.

Para activar la cámara principal cuando la tapa de la lente ya está abierta, mantenga pulsada la tecla Capturar.

Para cerrar la cámara principal, cierre la tapa de la lente.

Indicadores de cámara de imágenes fijas

El visor de la cámara de imágenes fijas muestra lo siguiente:



- 1 — Indicador del modo de captura
- 2 — Barra de herramientas activa. La barra de herramientas no se ve durante la captura de imágenes. [Consulte "Barra de herramientas activa", pág. 30.](#)
- 3 — Indicador del nivel de carga de la batería
- 4 — Indicador de resolución de imagen, que indica la calidad de la imagen. La calidad de una imagen digitalmente ampliada es menor que la de una imagen sin ampliar.
- 5 — Contador de imágenes, que muestra el número estimado de imágenes que puede capturar utilizando la configuración actual de calidad de imagen y la correspondiente memoria. El contador no se ve durante la captura de imágenes.
- 6 — Los indicadores de memoria del dispositivo (SD) y de tarjeta de memoria (SD), que muestran dónde se guardan las imágenes.

7 — Indicador flash Xenon, que parpadea sólo cuando el flash Xenon se está cargando.

8 — Indicador GPS, que sólo se muestra cuando **Registrar ubicación** está activado en las configuraciones de cámara. [Consulte "Información de ubicación", pág. 33.](#)

Barra de herramientas activa

La barra de herramientas activa proporciona accesos directos a diferentes elementos y configuraciones, antes y después de tomar una fotografía o grabar un video. Desplácese hasta los elementos y pulse la tecla de desplazamiento para seleccionarlos. También, puede definir en qué momento la barra de herramientas activa estará visible en la pantalla.

Después de cerrar la cámara, las configuraciones en la barra de herramientas activa vuelven a las configuraciones predeterminadas.

Para ver la barra de herramientas activa antes y después de tomar una fotografía o grabar un video, seleccione **Opciones** > **Mostrar iconos**. Para ver la barra de herramientas activa sólo cuando lo necesite, seleccione **Opciones** > **Ocultar iconos**. En la pantalla, sólo verá el modo de captura y los indicadores de nivel de batería. Para activar la barra de herramientas activa, pulse la tecla de desplazamiento. La barra de herramientas queda visible durante cinco segundos.

Antes de tomar una fotografía o grabar un video, en la barra de herramientas activa, seleccione entre las siguientes opciones:

 para alternar entre los modos de video y fotografía

 para seleccionar una escena

 para seleccionar el modo de flash (sólo fotografías)

 para activar el temporizador (sólo fotografías).
[Consulte "Póngase para la foto: temporizador", pág. 35.](#)

 para activar el modo de secuencia (sólo fotografías). [Consulte "Tomar fotografías en una secuencia", pág. 35.](#)

 para seleccionar un efecto de color

 para ver u ocultar la cuadrícula del visor (sólo fotografías)

 para ajustar el equilibrio de blancos

 para ajustar la compensación de exposición (sólo fotografías)

 para ajustar la nitidez (sólo fotografías)

 para ajustar el contraste (sólo fotografías)

 para ajustar la sensibilidad a la luz (sólo fotografías)

Los iconos cambian para reflejar el estado actual de la configuración.

Las opciones disponibles varían según el modo de captura y la vista que tenga activada. [Consulte "Después de tomar una fotografía", pág. 33.](#)

[Consulte "Después de grabar un video", pág. 38.](#)

La barra de herramientas activa en Galería, tiene otras opciones. [Consulte "Barra de herramientas activa", pág. 45.](#)

Tomar fotografías

Antes de tomar una foto, tenga en cuenta lo siguiente:

- No podrá tomar fotografías hasta que el flash Xenon esté completamente cargado, a menos que haya configurado el flash en **Desactivar**. Cuando el flash se carga,  parpadea en la pantalla. Por lo general, el flash Xenon tarda un par de segundos en cargarse.
- Para ajustar la luz y el color, utilice la tecla de desplazamiento para desplazarse por la barra de herramientas activa. [Consulte "Configuraciones de ajustes: ajustar color e iluminación", pág. 40.](#) Si cambia las configuraciones de zoom, iluminación y color, guardar la imagen capturada pudiera tomar más tiempo.
- Para liberar espacio de memoria para nuevas imágenes, transfiera los archivos a una PC compatible con un cable de datos USB compatible, por ejemplo, y elimine los archivos

del dispositivo. El dispositivo le avisa cuando la memoria está llena y le pregunta si desea cambiar la memoria actualmente en uso.

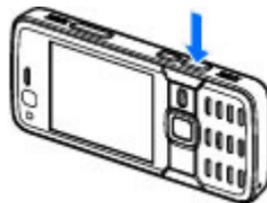
Cuando tome una foto, tenga en cuenta lo siguiente:

- Use ambas manos para no mover la cámara.
- La calidad de una imagen digitalmente ampliada es menor que la de una imagen sin ampliar.
- Si transcurre un lapso de tiempo donde no pulsa ninguna tecla, la cámara pasa a modo de ahorro de batería. Para seguir tomando fotografías, pulse la tecla Capturar.

Para tomar una fotografía, siga estas indicaciones:

1. Si la cámara está en el modo de video, en la barra de herramientas activa seleccione el modo de imagen.

2. Para bloquear el enfoque en un objetivo, pulse la tecla Capturar hasta la mitad (sólo en la cámara principal, no está disponible en las escenas de paisaje ni deportes). En la pantalla, verá el indicador de enfoque bloqueado de color verde. Si no bloqueó el enfoque, verá el indicador de enfoque de color rojo. Suelte la tecla Capturar y vuelva a pulsarla hasta la mitad. No obstante, también puede tomar fotos sin bloquear el enfoque.



3. Para tomar una foto, pulse la tecla Capturar. No mueva el dispositivo antes de que la imagen se guarde.

Para acercar o alejar el objetivo cuando toma una foto, use la tecla de zoom del dispositivo.



Sugerencia: Para abrir la Galería y ver las fotos que ha tomado, pulse dos veces  al costado del dispositivo.

Para activar la cámara frontal, seleccione **Opciones > Usar cámara secundaria**. Para tomar una foto, pulse la tecla de desplazamiento. Para acercar o alejar, desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Para dejar la cámara abierta en segundo plano y utilizar otras aplicaciones, pulse . Para volver a la cámara, mantenga pulsada la tecla Capturar.

Después de tomar una fotografía

Seleccione las siguientes opciones en la barra de herramientas activa (disponible solamente si selecciona **Mostrar imagen captur.** > **Activar** en las configuraciones de cámara de imagen fija):

- Si no desea guardar la imagen, seleccione **Eliminar** .
- Para enviar la imagen en un mensaje multimedia, un e-mail u otro método de comunicación, como conectividad Bluetooth, pulse la tecla Llamar o seleccione **Enviar** . [Consulte "Escribir y enviar mensajes", pág. 114.](#) Esta opción no está disponible durante una llamada activa. También puede enviar la imagen al destinatario de una llamada durante una llamada activa. Seleccione **Enviar a llamante**  (disponible solamente durante una llamada activa).
- Para marcar imágenes en la cesta de impresión e imprimirlas después, seleccione **Agregar a la Cesta de impresión** .
- Para enviar la imagen a un álbum compatible en línea, seleccione  (disponible solamente si configuró una cuenta para un álbum compatible

en línea). [Consulte "Compartir imágenes y videos en línea", pág. 52.](#)

Para acercar la imagen después de haber tomado la foto, pulse  para abrirla en Galería, y seleccione la opción de zoom en la lista de opciones.

Para usar la imagen como imagen de fondo en el modo standby activo, seleccione **Opciones** > **Como imagen de fondo**.

Para establecer la imagen como imagen de llamada para un contacto, seleccione **Opciones** > **Como imag. llam. cont.** > **Asignar a contacto**.

Para volver al visor para capturar una nueva imagen, pulse la tecla Capturar.

Información de ubicación

Agregar la información de ubicación automáticamente a las imágenes cuando las toma. Puede usar esta información, por ejemplo, en la Galería para ver el lugar donde se tomó la fotografía.

Para configurar la cámara para agregar información de ubicación a las imágenes, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Registrar ubicación** > **Sí**.

Los siguientes indicadores de información de ubicación se muestran en la parte inferior de la pantalla:

-  — La información de ubicación no está disponible. Si el GPS tarda varios minutos en encontrar una conexión satelital, el indicador cambia a . El dispositivo agrega la información de posicionamiento actual a todas las imágenes que tome durante ese tiempo
-  — La información de ubicación está disponible y se agrega en todas las imágenes que toma.

[Consulte "Configuraciones de cámara de imagen fija", pág. 39.](#)

En Galería, las imágenes con información de ubicación se indican con .

Flash

El flash está disponible sólo en la cámara principal. Mantenga una distancia segura cuando use el flash. No use el flash para tomar fotos de personas o animales a una distancia corta. No cubra el flash mientras esté tomando una foto.

La cámara del dispositivo tiene un flash Xenon para condiciones de baja iluminación. El flash Xenon no está disponible en el modo de escenas de deportes o cuando **Ráfaga** se selecciona en el modo de secuencia.

No podrá tomar fotografías si el flash Xenon no está completamente cargado, a menos que haya configurado el flash en **Desactivar**. Cuando el flash

se carga,  parpadea en la pantalla. Por lo general, el flash Xenon tarda un par de segundos en cargarse.

Los siguientes modos de flash están disponibles para la cámara de imagen fija: **Automático** () , **Red. ojos roj.** () , **Activar** () , y **Desactivar** () .

Para cambiar el modo de flash, en la barra de herramientas activa, seleccione el modo de flash que desea.

Escenas

Las escenas sólo están disponibles en la cámara principal.

Una escena le ayuda a encontrar las configuraciones apropiadas de color e iluminación para el entorno actual. Las configuraciones de cada escena se han ajustado de acuerdo con un determinado estilo o entorno.

La escena predeterminada en el modo de imagen es **Automática** y en el modo de video, **Automático** (ambas se indican con ) .

Para cambiar la escena, en la barra de tareas activa, seleccione **Modos de escena** y una escena.

Para que su escena sea la adecuada para determinado entorno, desplácese a **Def. por usuar.** y seleccione **Opciones** > **Cambiar**. En la escena definida por el usuario, puede ajustar

distintas configuraciones de iluminación y color. Para copiar las configuraciones de otra escena, seleccione **Basado en modo escena** y la escena deseada. Para guardar los cambios y volver a la lista de escenas, pulse **Atrás**. Para activar su propia escena, desplácese a **Def. por usar.**, pulse la tecla de desplazamiento y seleccione **Seleccionar**.

Tomar fotografías en una secuencia

El modo de secuencia está disponible sólo en la cámara principal.

El flash Xenon sólo está disponible en el modo de secuencia cuando define un intervalo de tiempo para tomar fotografías.

Para configurar la cámara para que tome seis fotografías en secuencia, o el número que desee (si hay suficiente memoria disponible), en la barra de herramientas seleccione **Modo de secuencia**.

Para tomar seis fotografías, seleccione **Ráfaga**. Para capturar las fotos, pulse la tecla **Capturar**.

Para tomar dos o más fotos en una secuencia, seleccione el intervalo de tiempo que desea. Para capturar fotos utilizando el intervalo de tiempo seleccionado, pulse la tecla **Capturar**. Para dejar de tomar fotos, seleccione **Cancelar**. El número de fotografías que tome dependerá de la memoria disponible.

Luego de tomar las fotos en el modo de ráfaga, podrá verlas en una cuadrícula en la pantalla. Para ver una foto, pulse la tecla de desplazamiento para abrirla. Si utilizó un intervalo de tiempo, en la pantalla verá sólo la última foto que tomó. Puede ver las otras fotografías en **Imág./videos** en Galería.

También puede utilizar el modo de secuencia con el temporizador.

Para volver al visor de modo de secuencia, pulse la tecla **Capturar**.

Para desactivar el modo de secuencia, en la barra de herramientas activa, seleccione **Modo de secuencia** > **Toma única**.

Póngase para la foto: temporizador

El temporizador está disponible sólo en la cámara principal. Use el temporizador para retrasar la captura de modo que pueda incluirse a usted mismo en la fotografía.

Para fijar el tiempo de espera del temporizador, en la barra de herramientas activa, seleccione **Temporizador** > **2 segundos**, **10 segundos** o **20 segundos**.

Para activar el temporizador, seleccione **Activar**. El dispositivo emite un sonido cuando el

temporizador está activado y el cuadrángulo parpadea justo antes de tomar la fotografía. La cámara toma la foto después de que ha transcurrido el tiempo seleccionado.

Para desactivar el temporizador, en la barra de herramientas activa, seleccione **Temporizador** > **Desactivar**.



Sugerencia: En la barra de herramientas activa, seleccione **Temporizador** > **2 segundos** para no mover el teléfono al momento de tomar la foto.

Consejos para tomar buenas fotografías

Calidad de imagen

Utilice la calidad de imagen adecuada. La cámara dispone de varios modos de calidad de imagen. Utilice la configuración más alta para asegurarse de que la cámara tome fotos con la mejor calidad de imagen disponible. Sin embargo, considere que la mejor calidad de imagen requiere más espacio de almacenamiento. Para mensajes multimedia (MMS) y archivos adjuntos de e-mail, es posible que deba utilizar el modo de imagen de calidad menor optimizado para el envío de MMS. Puede definir la calidad en las configuraciones de cámara. [Consulte "Configuraciones de cámara de imagen fija", pág. 39.](#)

Fondo

Utilice un fondo sencillo. Para retratos y fotos con personas, evite que el objetivo esté frente a un fondo recargado o complejo para no distraer la atención del objetivo. Mueva la cámara, o el objetivo, cuando estas condiciones no se cumplan. Acerque la cámara al objetivo para tomar retratos más nítidos.

Profundidad

Cuando fotografíe paisajes y panoramas, coloque los objetivos en primer plano para darle profundidad a la imagen. Si el objetivo en primer plano está muy cerca de la cámara, podría verse borroso.

Condiciones de iluminación

Si cambia la fuente, cantidad y dirección de la luz, puede alterar profundamente las fotografías. A continuación, algunas de las condiciones de iluminación más frecuentes:

- Fuente de luz detrás del objetivo. Evite colocar su objetivo en frente de una fuente de luz potente. Si la fuente de luz está detrás del objetivo o se ve en la pantalla, la imagen puede resultar con un contraste débil, ser demasiado oscura e incluir efectos de luz no deseados.
- Objetivo con luz lateral. Una luz lateral potente otorga un gran efecto, pero pudiera ser muy tosco, lo que se traduce en demasiado contraste.

- Fuente de luz frente al objetivo. La luz directa del sol puede provocar que los sujetos entrecierren los ojos. El contraste también sería muy alto.
- La iluminación más adecuada es aquella en la que hay una gran cantidad de luz suave y difusa, por ejemplo, en un día muy soleado, parcialmente nublado o soleado en las sombras de los árboles.

Grabación de video

Para activar la cámara principal, abra la tapa de la lente con el interruptor de activación de la cámara.

Para activar la cámara principal cuando la tapa de la lente ya está abierta, mantenga pulsada la tecla Capturar.

Para cerrar la cámara principal, cierre la tapa de la lente.

Indicadores de captura de video

El visor de video muestra lo siguiente:



- 1 — Indicador del modo de captura.
- 2 — Indicador de silencio de audio activado.
- 3 — Barra de herramientas activa. La barra de herramientas no se ve durante la grabación. [Consulte "Barra de herramientas activa", pág. 30.](#)
- 4 — Indicador del nivel de carga de la batería.
- 5 — Indicador de calidad de video que indica si la calidad de video es **Calidad alta de TV**, **Calidad normal de TV**, **Calidad alta e-mail**, **Calid. normal e-mail** o **Compartir calidad**.
- 6 — El tipo de archivo de videoclip.
- 7 — El tiempo total disponible de grabación de video. Cuando graba, el indicador de duración de video actual también muestra el tiempo transcurrido y el tiempo restante.
- 8 — Los indicadores de memoria del dispositivo (📁) y de tarjeta de memoria (📄), que muestran dónde se guardan los videos.

9 — La estabilización de video está activada (👋).
[Consulte "Configuraciones de video", pág. 41.](#)

Para ver todos los indicadores del visor, seleccione **Opciones > Mostrar iconos**. Seleccione **Ocultar iconos** para ver solamente los indicadores de estado de video, y durante la grabación, el tiempo de grabación disponible, la barra de zoom cuando corresponda, y las teclas de selección.

Grabar videos

Antes de grabar un video, tenga en cuenta lo siguiente:

- Para ajustar la luz y el color, desplácese por la barra de herramientas activa. [Consulte "Configuraciones de ajustes: ajustar color e iluminación", pág. 40.](#) [Consulte "Escenas", pág. 34.](#)
- Para liberar espacio de memoria para nuevos videoclips, transfiera los archivos a una PC compatible con un cable de datos USB compatible, por ejemplo, y elimine los archivos del dispositivo. El dispositivo le avisa cuando la memoria está llena y le pregunta si desea cambiar la memoria actualmente en uso.

Para grabar un video, siga estas indicaciones:

1. Si la cámara está en el modo de imagen, en la barra de herramientas activa seleccione el modo de video.

2. Para comenzar a grabar, pulse la tecla **Capturar**. Aparece el icono de grabación rojo (●) y se escucha un tono, que indican que ya comenzó la grabación.

3. Para hacer una pausa en la grabación en cualquier momento, pulse **Pausa**. La grabación del video se detiene automáticamente si la pone en pausa y no pulsa ninguna tecla durante un minuto. Seleccione **Continuar** para reanudar la grabación.

Para acercarse o alejarse del objetivo, use la tecla zoom de su dispositivo.

4. Para detener la grabación, seleccione **Parar**. El videoclip se guarda automáticamente en la carpeta **Imág./videos** de la Galería. La duración máxima del videoclip depende de la memoria disponible.

Para activar la cámara frontal, seleccione **Opciones > Usar cámara secundaria**. Para comenzar a grabar un video, pulse la tecla de desplazamiento. Para acercar o alejar, desplácese hacia arriba o hacia abajo.

Después de grabar un video

Después de grabar un videoclip, seleccione las siguientes opciones en la barra de herramientas activa (disponibles sólo si **Mostrar video**

capturado está definido como **Activar** en las configuraciones de video):

- Para reproducir inmediatamente el videoclip que acaba de grabar, seleccione **Reproducir** .
- Si no desea guardar el video, seleccione **Eliminar** .
- Para enviar el videoclip en un mensaje multimedia, un e-mail u otro método de comunicación, como conectividad Bluetooth, pulse la tecla Llamar o seleccione **Enviar** . [Consulte "Escribir y enviar mensajes", pág. 114.](#) [Consulte "Enviar datos utilizando conectividad Bluetooth", pág. 81.](#) Esta opción no está disponible durante una llamada activa. Es posible que no pueda enviar videoclips guardados en formato de archivo .mp4 en un mensaje multimedia.

También puede enviar el videoclip al destinatario de una llamada durante una llamada activa. Seleccione **Enviar a llamante**  (disponible solamente durante una llamada activa).

- Para cargar el videoclip en un álbum compatible en línea, seleccione  (disponible solamente si configuró una cuenta para un álbum compatible en línea). [Consulte "Compartir imágenes y videos en línea", pág. 52.](#)
- Para volver al visor para grabar un nuevo videoclip, pulse la tecla Capturar.

Configuraciones de cámara

Existen dos tipos de configuraciones de cámara: configuraciones de ajustes y configuraciones principales. Las configuraciones de ajustes permiten que la cámara vuelva a la configuración predeterminada cuando la cierra, pero las configuraciones principales se mantienen hasta que las vuelve a cambiar. Para definir las configuraciones de ajustes, utilice las opciones de la barra de herramientas activa. [Consulte "Configuraciones de ajustes: ajustar color e iluminación", pág. 40.](#) Para cambiar las configuraciones principales, en el modo de imagen o video, seleccione **Opciones** > **Configuraciones**.

Configuraciones de cámara de imagen fija

Para cambiar las configuraciones principales, en el modo de imagen, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** y entre las siguientes opciones:

- **Calidad de imagen** — Seleccione **Imprimir 5M - Grande** (resolución de 2592x1944), **Imprimir 3M - Media** (resolución de 2048x1536), **Imprimir 2M - Media** (resolución de 1600x1200), **E-mail 0.8M - Media** (resolución de 1024x768) o **MMS 0.3M - Pequeña** (resolución de 640x480). Mientras mejor sea la calidad de la imagen, mayor será el consumo de memoria. Si

desea imprimir la imagen, seleccione **Imprimir 5M - Grande**, **Imprimir 3M - Media** o **Imprimir 2M - Media**. Si desea enviarla en un e-mail, seleccione **E-mail 0.8M - Media**. Para enviar la imagen en un mensaje multimedia, seleccione **MMS 0.3M - Pequeña**.

Estas resoluciones sólo están disponibles en la cámara principal.

- **Agregar a álbum** — Seleccione si desea guardar la imagen en un determinado álbum en Galería. Si selecciona **Sí**, se abre una lista de álbumes disponibles.
- **Registrar ubicación** — Para agregar coordenadas de ubicación GPS a cada archivo de imagen, seleccione **Sí**. Es posible que la recepción de una señal GPS tarde un poco o que no esté disponible.
- **Mostrar imagen captur.** — Seleccione **Activar** si desea ver la imagen capturada después de haberla tomado o **Desactivar** si desea seguir tomando fotos inmediatamente.
- **Nombre imagen predet.** — Defina el nombre predeterminado para las imágenes capturadas.
- **Zoom digital extendido** (sólo cámara principal) — **Activado (continuo)** permite que los incrementos del zoom sean suaves y continuos entre el zoom digital y el zoom digital extendido, **Activado (en pausa)** permite que los incrementos del zoom hagan una pausa en el

punto de paso entre digital y digital extendido, y **Desactivar** permite que el zoom sea limitado mientras se retiene la resolución de la imagen.

- **Tono de captura** — Seleccione el tono que desea escuchar cuando tome una fotografía.
- **Memoria en uso** — Seleccione dónde desea almacenar sus imágenes.
- **Girar imagen** — Seleccione si desea que las imágenes capturadas cuando el dispositivo está en posición vertical giren cuando las abra en la Galería.
- **Restab. config. cámara** — Seleccione **Sí** para volver a los valores predeterminados de las configuraciones de cámara.

Configuraciones de ajustes: ajustar color e iluminación

Para que la cámara reproduzca colores e iluminación más definidos o para agregar efectos a sus fotos o videos, desplácese por la barra de herramientas activa y seleccione entre las siguientes opciones:

- **Modo de flash** (🔦) (sólo imágenes) — Seleccione el modo de flash que desea.
- **Tono de color** (🎨) — Seleccione un efecto de color de la lista.

- **Equilibrio de blancos** (AWB) — Seleccione la condición de iluminación actual de la lista. Esto permite que la cámara reproduzca colores más definidos.
- **Compensación exposición** (P0) (sólo imágenes) — Si está fotografiando un objetivo oscuro que contrasta con un fondo con mucha luz, como la nieve, ajuste la exposición a +1 o +2 para compensar el brillo del fondo. Para objetivos iluminados que contrastan con un fondo oscuro, utilice -1 ó -2.
- **Nitidez** (M) (sólo imágenes) — Ajuste la nitidez de la imagen.
- **Contraste** (C) (sólo imágenes) — Ajuste la diferencia entre las partes más iluminadas y las más oscuras de la imagen.
- **Sensibilidad a la luz** (ISO) (sólo imágenes) — Aumente la sensibilidad a la luz cuando la iluminación es escasa y así reducir el riesgo de tomar fotos demasiado oscuras.

La visualización de la pantalla va variando para coincidir con las configuraciones que realizó; de esta forma, puede ver cómo el cambio afecta las imágenes o los videos.

Las configuraciones disponibles varían dependiendo de la cámara seleccionada.

Las configuraciones de ajustes son específicas de la cámara; si cambia las configuraciones en la cámara secundaria, las configuraciones de la cámara

principal no se alterarán. Las configuraciones de ajustes también son específicas del modo que elija para tomar la foto; si cambia las configuraciones en el modo de imagen, no variarán las configuraciones del modo de video. Si alterna entre los modos, no se restaurarán las configuraciones de ajustes definidas.

Cuando cierra la cámara, las configuraciones de ajustes vuelven a sus valores predeterminados.

Si selecciona una nueva escena, las configuraciones de color e iluminación cambiarán de acuerdo con la escena seleccionada. De ser necesario, puede cambiar las configuraciones de ajustes después de seleccionar una escena.

Configuraciones de video

Para cambiar las configuraciones principales, en el modo de video, seleccione **Opciones > Configuraciones** y entre las siguientes opciones:

- **Calidad de video** — Defina la calidad del videoclip en **Calidad alta de TV**, **Calidad normal de TV**, **Calidad alta e-mail**, **Calid. normal e-mail** (calidad estándar para reproducir con el teléfono) o **Compartir calidad**. Si desea ver el video en una TV o PC compatible, seleccione **Calidad alta de TV** o **Calidad normal de TV**, que cuentan con resolución VGA (640x480) y el formato de archivo .mp4. Es posible que no

pueda enviar videoclips guardados en formato de archivo .mp4 en un mensaje multimedia. Para enviar el videoclip en un mensaje multimedia, seleccione **Compartir calidad**, que cuenta con resolución QCIF y el formato de archivo .3gp.

- **Estabilización de video** — Seleccione **Activar** para reducir el movimiento de la cámara cuando graba el video.
- **Grabación de audio** — Seleccione **Silenciar** si no desea grabar sonido.
- **Agregar a álbum** — Seleccione si desea agregar el videoclip grabado a un determinado álbum en Galería. Seleccione **Sí** para abrir una lista de álbumes disponibles.
- **Mostrar video capturado** — Seleccione si desea que el primer cuadro del videoclip grabado se vea después de que se detenga la grabación. Seleccione **Reproducir** en la barra de herramientas activa (cámara principal) u **Opciones > Reproducir** (cámara secundaria) para ver el videoclip.
- **Nombre video predeter.** — Defina el nombre predeterminado para los videoclips capturados.
- **Memoria en uso** — Seleccione dónde desea almacenar sus videos.
- **Restab. config. cámara** — Seleccione **Sí** para volver a los valores predeterminados de las configuraciones de cámara.

Galería

Para guardar y organizar imágenes, videoclips, clips de sonido y enlaces streaming, o para compartir archivos con otros dispositivos Universal Plug and Play (UPnP) compatibles a través de una LAN inalámbrica (WLAN), pulse  y seleccione **Galería**.

 **Sugerencia:** Si está en otra aplicación, para ver la última imagen o el último videoclip guardado en la Galería, pulse  en el costado del dispositivo. Para ingresar a la vista principal de la carpeta **Imág./videos**, vuelva a pulsar la tecla Revisar.

Ver y organizar archivos

Pulse  y seleccione **Galería**.

En Galería, seleccione **Imág./videos** , **Pistas** , **Clips de sonido** , **Enl. streaming** , **Presentaciones**  o **Todos los arch.** , y pulse la tecla de desplazamiento para abrir.

Puede explorar y abrir carpetas, y marcar, copiar y mover elementos a las carpetas. También puede crear álbumes y marcar, copiar y agregar elementos a los álbumes. [Consulte "Álbumes", pág. 46.](#)

Los archivos almacenados en la tarjeta de memoria compatible (si la hay) se indican con .

Para abrir un archivo, pulse la tecla de desplazamiento. Los videoclips, los archivos .ram y los enlaces streaming se abren y reproducen con RealPlayer, y los clips de música y sonido, con el reproductor de música. [Consulte "RealPlayer", pág. 101.](#) [Consulte "Reproductor de música", pág. 88.](#)

Para copiar o mover archivos a la tarjeta de memoria (si la hay) o a la memoria del dispositivo, seleccione un archivo y **Opciones** > **Mover y copiar** > **Copiar a tarjeta mem.** o **Mover a tarjeta**



mem., o Copiar a mem. teléf. o Mover a mem. teléf..

Imágenes y videoclips

Ver imágenes y videos

Para ver sus imágenes y videoclips, pulse **☰** y seleccione **Galería > Imág./videos**.

Las fotos tomadas y los videoclips grabados con la cámara de su dispositivo se almacenan en **Imág./videos**. Las imágenes y los videoclips también pueden enviarse en un mensaje multimedia, como un archivo adjunto de e-mail, o a través de conectividad Bluetooth. Para ver una imagen o un videoclip recibido en la Galería o en RealPlayer, primero debe guardarlo.

Los videoclips guardados en el Centro de video Nokia no se muestran en **Imág./videos** en Galería. [Consulte "Centro de video Nokia", pág. 84.](#)

Los archivos de imagen y videoclip en **Imág./videos** están en una secuencia y ordenados por fecha y hora.

Aparece el número de archivos. Para



explorar los archivos uno por uno, desplácese a la izquierda o derecha. Para explorar los archivos en grupos, desplácese hacia arriba o abajo.

Para abrir un archivo, pulse la tecla de desplazamiento. Cuando tenga una imagen abierta, para acercarla, pulse la tecla de zoom en el costado del dispositivo. La relación de zoom no queda guardada en forma permanente.

Si desea que la pantalla gire automáticamente según la orientación del dispositivo, active la rotación de pantalla en las configuraciones.

[Consulte "Configuraciones de personalización", pág. 154.](#)

Para editar un videoclip o una fotografía, seleccione **Opciones > Editar**. [Consulte "Editar imágenes", pág. 47.](#)

Para ver dónde se capturó una imagen marcada con **📍**, seleccione **Opciones > Mostrar en mapa**.

Para imprimir sus imágenes en una impresora compatible, o para almacenarlas en una tarjeta de memoria compatible (si la hubiese) e imprimirlas, seleccione **Opciones > Imprimir**. [Consulte "Image print", pág. 50.](#) También puede marcar imágenes para imprimirlas en otro momento en la cesta de impresión en Galería. [Consulte "Cesta de impresión", pág. 46.](#)

Organizar imágenes y videos

Para agregar una imagen o un videoclip a un álbum en la Galería, seleccione **Opciones** > **Álbumes** > **Agregar a álbum**. [Consulte "Álbumes", pág. 46.](#)

Para marcar una imagen e imprimirla en otro momento, seleccione la imagen y **Agregar a Cesta impr.** en la barra de herramientas activa. [Consulte "Cesta de impresión", pág. 46.](#)

Para usar la imagen como una imagen de fondo, seleccione la imagen y **Opciones** > **Usar imagen** > **Como imagen de fondo**.

Para eliminar una imagen o un videoclip, seleccione **Opciones** > **Eliminar**.

Es posible que algunas de las opciones también estén disponibles en la barra de herramientas activa (disponible cuando abre una imagen o un videoclip). [Consulte "Barra de herramientas activa", pág. 45.](#)

Barra de herramientas activa

En la carpeta **Imág./videos**, puede utilizar la barra de herramientas activa como un acceso directo a distintas tareas. La barra de herramientas activa está disponible sólo cuando selecciona una imagen o un videoclip.

En la barra de herramientas activa, desplácese hacia arriba o abajo por diferentes elementos, y pulse la

tecla de desplazamiento para seleccionarlos. Las opciones disponibles varían según la vista en la que esté y si ha seleccionado una imagen o un videoclip.

Después de cerrar la cámara, las configuraciones en la barra de herramientas activa vuelven a las configuraciones predeterminadas.

Si desea que la barra de herramientas activa esté siempre visible en la pantalla, seleccione **Opciones** > **Mostrar iconos**.

Para ver la barra de herramientas activa sólo cuando lo necesite, seleccione **Opciones** > **Ocultar iconos**. Para activar la barra de herramientas activa, pulse la tecla de desplazamiento.

Seleccione alguna de estas opciones:

-  para reproducir el videoclip seleccionado
-  para enviar la imagen o el videoclip seleccionado
-  para cargar la imagen o el videoclip seleccionado a un álbum compatible en línea (disponible sólo si ha configurado una cuenta para un álbum compatible en línea). [Consulte "Compartir imágenes y videos en línea", pág. 52.](#)
-  o  para agregar o eliminar una imagen de la cesta de impresión. [Consulte "Cesta de impresión", pág. 46.](#)
-  para imprimir las imágenes en pantalla
-  para iniciar una presentación de diapositivas de las imágenes

 para eliminar la imagen o el videoclip seleccionado

Las opciones disponibles pueden variar dependiendo de la vista en la que esté.

Álbumes

Con los álbumes, puede administrar, de manera conveniente, sus imágenes y videoclips. Para ver la lista de álbumes en la Galería, seleccione **Imág./videos > Opciones > Álbumes > Ver álbumes**.

Para crear un nuevo álbum, en la vista de lista de álbumes, seleccione **Opciones > Nuevo álbum**.

Para agregar una imagen o un videoclip a un álbum en la Galería, desplácese a una imagen o un videoclip y seleccione **Opciones > Álbumes > Agregar a álbum**. Se abre una lista de álbumes. Seleccione el álbum en el que desea agregar la imagen o el videoclip. El elemento agregado al álbum aún está visible en **Imág./videos** en Galería.

Para eliminar un archivo de un álbum, abra el álbum, desplácese al archivo y pulse **C**. El archivo no se borra de **Imág./videos** en Galería.

Cesta de impresión

Puede marcar imágenes en la cesta de impresión, e imprimirlas en otro momento con una impresora

compatible o en un kiosco de impresión compatible, si estuviese disponible. [Consulte "Image print", pág. 50](#). Las imágenes marcadas se indican con  en **Imág./videos** y en los álbumes.

Para marcar una imagen e imprimirla en otro momento, seleccione una imagen y **Agregar a Cesta impr.** en la barra de herramientas activa.

Para ver las imágenes en la cesta de impresión, seleccione  en **Imág./videos** (disponible solamente si ha agregado imágenes a la cesta de impresión), u **Opciones > Imprimir > Ver Cesta de impresión**.

Para eliminar una imagen de la cesta de impresión, seleccione una imagen en **Imág./videos** o en un álbum, y **Opciones > Eliminar de la cesta**.

Presentación de diapositivas

Para ver sus imágenes como una presentación de diapositivas, seleccione una imagen en Galería e **Iniciar presentación diapo.**  en la barra de herramientas activa. La presentación de diapositivas comienza desde el archivo seleccionado.

Para ver sólo las imágenes seleccionadas como una presentación de diapositivas, seleccione **Opciones > Marcar/Desmarcar > Marcar para marcar imágenes, y Opciones > Presentación**

diapo. > **Iniciar** para iniciar la presentación de diapositivas.

Seleccione alguna de estas opciones:

- **Detener** — para hacer una pausa en la presentación de diapositivas.
- **Continuar** — para reanudar la presentación de diapositivas, en caso de que esté en pausa.
- **Terminar** — para cerrar la presentación de diapositivas.

Para explorar imágenes, desplácese a la izquierda o derecha.

Antes de comenzar la presentación de diapositivas, ajuste las configuraciones de presentación de diapositivas. Seleccione **Opciones** > **Presentación diapo.** > **Configuraciones**, y seleccione alguna de estas opciones:

- **Música** — para agregar sonido a la presentación de diapositivas. Seleccione **Activada** o **Desactivada**.
- **Canción** — para seleccionar un archivo de música de la lista.
- **Retardo entre diapos.** — para ajustar la velocidad de la presentación de diapositivas.
- **Zoom y desp. panorám.** — para que en la presentación de diapositivas el paso de una diapositiva a otra sea suave, y para que la Galería acerque o aleje las imágenes en forma aleatoria.

Para subir o bajar el volumen durante la presentación de diapositivas, use la tecla de volumen del dispositivo.

Editar imágenes

Editor de imagen

Para editar imágenes después de tomarlas o editar las que están guardadas en Galería, seleccione **Opciones** > **Editar**. Se abre el editor de imagen.

Seleccione **Opciones** > **Aplicar efecto** para abrir una cuadrícula donde puede seleccionar diferentes opciones de edición que se indican por pequeños iconos. Puede cortar y rotar la imagen; ajustar el brillo, el color, el contraste y la resolución, y agregarle efectos, texto, imágenes prediseñadas o un marco.

Cortar una imagen

Para cortar una imagen, seleccione **Opciones** > **Aplicar efecto** > **Cortar** y elija una relación de aspecto predefinida de la lista. Para cortar el tamaño de la imagen manualmente, seleccione **Manual**.

Si selecciona **Manual**, aparece una cruz en la esquina superior izquierda de la imagen. Use la tecla de desplazamiento para seleccionar el área que desea cortar, y seleccione **Definir**. Aparece otra

cruz en la esquina inferior derecha. Vuelva a seleccionar el área que va a cortar. Para ajustar la primera área seleccionada, seleccione **Atrás**. Las áreas seleccionadas forman un rectángulo que será la imagen recortada.

Si selecciona una relación de aspecto predefinida, seleccione la esquina superior izquierda del área recortada. Para ajustar el tamaño del área resaltada, utilice la tecla de desplazamiento. Para inmovilizar el área seleccionada, pulse la tecla de desplazamiento. Para mover el área dentro de la imagen, utilice la tecla de desplazamiento. Para seleccionar el área que va a cortar, pulse la tecla de desplazamiento.

Reducir ojos rojos

Para reducir los ojos rojos en una imagen, seleccione **Opciones > Aplicar efecto > Reduc. ojos rojos**.

Mueva la cruz en el ojo y pulse la tecla de desplazamiento. En la pantalla, aparece un bucle. Para cambiar el tamaño del bucle para que se ajuste al ojo, utilice la tecla de desplazamiento. Para reducir el efecto rojo, pulse la tecla de desplazamiento. Cuando termine de editar la imagen, pulse **Listo**.

Para guardar los cambios y volver a **Imág./videos**, pulse **Atrás**.

Accesos directos útiles

Cuando edita imágenes, puede utilizar los siguientes accesos directos:

- Para ver una imagen a pantalla completa, pulse *****. Para volver a la vista normal, vuelva a pulsar *****.
- Para rotar una imagen a la derecha o izquierda, pulse **3** ó **1**.
- Para acercar o alejar, pulse **5** ó **0**.
- Para moverse en una imagen ampliada, desplácese hacia arriba, abajo, izquierda o derecha.

Editar videos

Para editar videoclips en Galería, desplácese a un videoclip y seleccione **Opciones > Editar** y una opción de edición.

El editor de video admite formatos de archivo de video .3gp y .mp4, y formatos de archivo de audio .aac, .amr, .mp3 y .wav. No necesariamente admite todas las funciones de un formato de archivo ni todas sus variaciones.

Modo salida de TV

Para ver las imágenes y los videos capturados en una TV compatible, utilice el Cable de conectividad de video Nokia.

Antes de ver las imágenes y los videoclips en la TV, es posible que deba ajustar las configuraciones de salida de la TV de acuerdo con el sistema de televisión correspondiente, y su relación de aspecto. [Consulte "Configuraciones de accesorios", pág. 156.](#)

Para ver imágenes y videoclips en la TV, siga estas indicaciones:

1. Conecte un Cable de conectividad de video Nokia a la entrada de video de una TV compatible.
2. Conecte el otro extremo del cable al Conector Nokia AV de su dispositivo.
3. Es posible que deba seleccionar el modo de cable.
4. Pulse  y seleccione **Galería > Imág./videos** y el archivo que desea ver.

Las imágenes se ven en el visor de imágenes, y los videos se reproducen con RealPlayer.



Todo el audio, que incluye llamadas activas, sonido estéreo de videoclips, tonos de tecla y tonos de timbre, se envía a la TV cuando el Cable de conectividad de video Nokia está conectado al dispositivo. Puede utilizar el micrófono del dispositivo de manera normal.

Para todas las demás aplicaciones que no sean la carpeta **Imág./videos** en Galería y RealPlayer, la pantalla de la TV muestra lo que aparece en la pantalla del dispositivo.

La imagen abierta aparece a pantalla completa en la TV. Cuando abre una imagen en la vista en miniatura mientras la ve en la TV, la opción de acercamiento no estará disponible.

Cuando abre un videoclip resaltado, RealPlayer comienza a reproducirlo en la pantalla del dispositivo y en la de la TV. [Consulte "RealPlayer", pág. 101.](#)

Puede ver imágenes como una presentación de diapositivas en la TV. Todos los elementos de un álbum o las imágenes marcadas se muestran a

pantalla completa en la TV mientras se reproduce la música seleccionada. [Consulte "Presentación de diapositivas", pág. 46.](#)

Presentaciones

Con las presentaciones, puede ver archivos SVG (gráficos de vector escalable), como caricaturas y mapas. Las imágenes SVG mantienen su apariencia cuando se imprimen o se ven en diferentes tamaños y resoluciones de pantalla.

Para ver archivos SVG, pulse **⌘** y seleccione **Galería > Presentaciones**. Desplácese a una imagen y seleccione **Opciones > Reproducir**. Para hacer una pausa en la reproducción, seleccione **Opciones > Pausa**.

Para acercar, pulse **5**. Para alejar, pulse **0**.

Para rotar la imagen en 90 grados a la derecha o izquierda, pulse **1** ó **3**, respectivamente. Para rotar la imagen 45 grados, pulse **7** ó **9**.

Para alternar entre la pantalla completa y normal, pulse *****.

Imprimir imágenes

Image print

Para imprimir imágenes con Image print, seleccione la imagen que desea imprimir y la opción de impresión en la Galería, la cámara, el editor de imágenes o el visor de imágenes.

Utilice Image print para imprimir imágenes con un cable datos USB compatible, o conectividad Bluetooth. También puede imprimir imágenes utilizando LAN inalámbrica. Si introduce una tarjeta de memoria compatible, puede almacenar las imágenes en la tarjeta de memoria e imprimirlas utilizando una impresora compatible.

Sólo puede imprimir imágenes en formato .jpeg. Las imágenes tomadas con la cámara se guardan automáticamente en formato .jpeg.

Selección de impresora

Para imprimir imágenes con Image print, seleccione la imagen que desea imprimir y la opción de impresión en la Galería, la cámara, el editor de imágenes o el visor de imágenes.

La primera vez que utiliza Image print, después de seleccionar la imagen, aparece una lista de impresoras compatibles disponibles. Seleccione una impresora. La impresora se configura como la impresora predeterminada.

Para imprimir en una impresora compatible con PictBridge, conecte el cable de datos compatible antes de seleccionar la opción de impresión, y verifique que el modo del cable de datos esté configurado en **Impresión imágenes** o **Preguntar al conect.** [Consulte "USB", pág. 83](#). La impresora se muestra automáticamente cuando selecciona la opción de impresión.

Si la impresora predeterminada no está disponible, aparece una lista de dispositivos de impresión disponibles.

Para cambiar la impresora predeterminada, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Impresora predet.**

Vista previa de impresión

Después de seleccionar la impresora, las imágenes seleccionadas se muestran con los diseños predefinidos.

Para cambiar el diseño, desplácese a la izquierda o derecha para explorar los diseños disponibles para la impresora seleccionada. Si las imágenes no caben en una sola página, desplácese hacia arriba o abajo para mostrar las páginas adicionales.

Configuraciones de impresión

Las opciones disponibles varían dependiendo de las capacidades del dispositivo de impresión seleccionado.

Para configurar una impresora predeterminada, seleccione **Opciones** > **Impresora predet.**

Para seleccionar el tamaño de papel, seleccione **Tamaño de papel**, el tamaño del papel de la lista, y **Aceptar**. Seleccione **Cancelar** para volver a la vista previa.

Impresión en línea

Con Impresión en línea, puede pedir que el envío de las impresiones de imágenes en línea se realice directamente a su casa o a una tienda donde pueda retirarlas. También puede pedir diferentes productos con la imagen seleccionada, como tazas de café o almohadillas para mouse. Los productos disponibles dependen del proveedor de servicios.

Para utilizar Impresión en línea, debe tener instalado, al menos, un archivo de configuración de servicios de impresión. Puede pedir los archivos a los proveedores de servicios de impresión que admiten la Impresión en línea.

Para obtener más información sobre la aplicación, consulte los manuales disponibles en las páginas de soporte de productos de Nokia o en su sitio Web local de Nokia.

Compartir imágenes y videos en línea

Puede compartir imágenes y videoclips en álbumes en línea compatibles, weblogs o en otros servicios compatibles para compartir en línea en la Web. Puede cargar contenidos, guardar publicaciones sin terminar como borradores y continuar en otro momento, y ver el contenido de los álbumes. Es posible que los tipos de contenidos admitidos varíen dependiendo del proveedor de servicios.

Antes de compartir imágenes y videos en línea, debe suscribirse al servicio con un proveedor de servicios para compartir imágenes en línea y crear una nueva cuenta. Normalmente, puede suscribirse al servicio en la página Web del proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor de servicios para conocer detalles sobre la suscripción al servicio.

Para cargar un archivo desde Galería al servicio en línea, pulse  y seleccione **Galería > Imág./ videos**. Desplácese hasta el archivo deseado y seleccione **Opciones > Enviar > Registrar en Web**, o seleccione el archivo y  en la barra de herramientas activa.

Para obtener más información sobre la aplicación y los proveedores de servicios compatibles, consulte

las páginas de soporte de productos de Nokia o su sitio Web local de Nokia.

Red doméstica

Acerca de la red doméstica

Su dispositivo es compatible con la arquitectura Universal Plug and Play (UPnP). Mediante un dispositivo de punto de acceso de LAN inalámbrica o un enrutador WLAN, puede crear una red doméstica y conectar dispositivos UPnP compatibles que admitan WLAN en la red, como su dispositivo, una PC compatible, una impresora compatible y un sistema de sonido o TV compatible, o un sistema de sonido o TV equipado con un receptor multimedia inalámbrico compatible.

Para usar la función WLAN de su dispositivo en una red doméstica, debe tener configurada una conexión doméstica WLAN que funcione, y que los restantes dispositivos domésticos sean compatibles con UPnP para conectarse a la misma red doméstica. [Consulte "LAN inalámbrica", pág. 76.](#)

La red doméstica usa las configuraciones de seguridad de la conexión WLAN. Utilice la función de red doméstica en una red de infraestructura WLAN con un dispositivo de punto de acceso WLAN y encriptación activada.

A través de la red doméstica, puede compartir archivos multimedia guardados en Galería con otros dispositivos UPnP compatibles. Para administrar las configuraciones de la red doméstica, pulse  y seleccione **Herramientas > Conect. > Med. dom.** También puede usar la red doméstica para ver, reproducir, copiar o imprimir archivos multimedia compatibles desde Galería. [Consulte "Ver y compartir archivos multimedia", pág. 55.](#)

Su dispositivo está conectado a la red doméstica sólo si acepta una solicitud de conexión de otro dispositivo compatible, o en Galería, selecciona la opción para ver, reproducir, imprimir o copiar archivos multimedia en su dispositivo, o busca otros dispositivos en la carpeta Red doméstica.

Información de seguridad importante

Cuando configure su red doméstica WLAN, habilite un método de encriptación en el dispositivo de punto de acceso, y luego en los otros dispositivos que desea conectar a su red doméstica. Consulte la documentación de dichos dispositivos. Guarde todos los códigos de acceso en un lugar seguro, separado de los dispositivos.

Puede ver o cambiar las configuraciones del punto de acceso a Internet WLAN de su dispositivo. [Consulte "Puntos de acceso", pág. 163.](#)

Si usa un modo de funcionamiento ad hoc para crear una red doméstica con un dispositivo compatible, habilite uno de los métodos de encriptación en **Modo segur. WLAN** cuando configure el punto de acceso a Internet. [Consulte "Configuraciones de conexión", pág. 162.](#) Este paso reduce el riesgo de que terceros sin autorización accedan a la red ad hoc.

Su dispositivo le notifica cuando otro dispositivo intenta conectarse a su dispositivo o a la red doméstica. No acepte solicitudes de conexión de un dispositivo desconocido.

SI usa WLAN en una red sin encriptación, desactive la función de compartir sus archivos con otros dispositivos, o bien no comparta ningún archivo multimedia privado. [Consulte "Configuraciones de la red doméstica", pág. 53.](#)

Configuraciones de la red doméstica

Para compartir los archivos multimedia guardados en Galería con otros dispositivos UPnP compatibles a través de la WLAN, debe crear y configurar el punto de acceso a Internet de su WLAN doméstica, y luego ajustar las configuraciones para la red doméstica en

la aplicación **Med. dom.**. [Consulte "Puntos de acceso a Internet WLAN", pág. 77.](#) [Consulte "Configuraciones de conexión", pág. 162.](#)

Las opciones relacionadas con la red doméstica no están disponibles en las aplicaciones, sino hasta después de configurar la aplicación **Med. dom.**.

La primera vez que accede a la aplicación **Med. dom.**, se abre el asistente de configuración que le ayuda a definir las configuraciones de red doméstica para su dispositivo. Para usar el asistente de configuración en otro momento, en la vista principal **Med. dom.**, seleccione **Opciones** > **Ejecutar asistente**, y siga las instrucciones en pantalla.

Para conectar una PC compatible a la red doméstica, en la PC deberá instalar el software correspondiente. Este software lo encuentra en el CD-ROM o DVD-ROM incluido con su dispositivo, o bien lo puede descargar desde las páginas de soporte en el sitio Web de Nokia.

Configuración

Para configurar los valores de la red doméstica, seleccione **Herramientas** > **Conect.** > **Med. dom.** > **Configuraciones** y entre las siguientes opciones:

- **Punto de acceso local** — Seleccione **Preguntar siempre** si desea que el dispositivo pida el punto de acceso doméstico cada vez que se conecte a

la red doméstica, **Crear nuevo** para definir un nuevo punto de acceso que se utilice automáticamente cuando use la red doméstica, o **Ninguno**. Si su red doméstica no tiene habilitadas las configuraciones de seguridad de la WLAN, recibirá una advertencia de seguridad. Puede continuar y activar la seguridad de la WLAN en otro momento, o cancelar la definición de punto de acceso y, primero, activar la seguridad de la WLAN. [Consulte "Puntos de acceso", pág. 163.](#)

- **Nombre de dispositivo** — Escriba un nombre para su dispositivo, el que podrán ver los otros dispositivos compatibles en la red doméstica.
- **Copiar en** — Seleccione la memoria en la que guardará los archivos multimedia copiados.

Activar compartir y definir el contenido

Seleccione **Herramientas** > **Conect.** > **Med. dom.** > **Comp. contenido** y entre las siguientes opciones:

- **Compartir cont.** — Permitir o rechazar los archivos multimedia compartidos con dispositivos compatibles. No active la función de compartir contenido antes de haber ajustado todas las configuraciones restantes. Si activa la función de compartir contenido, los dispositivos compatibles UPnP restantes en la red doméstica

pueden ver y copiar los archivos que seleccionó para compartir en la carpeta **Imág./videos**. Si no desea que los otros dispositivos tengan acceso a sus archivos, desactive la función de compartir contenido.

- **Imágenes y video** — Seleccionar archivos multimedia para compartirlos con otros dispositivos, o ver el estado de la función de compartir de imágenes y videos. Para actualizar el contenido de la carpeta, seleccione **Opciones > Actualizar contenido**.
- **Música** — Seleccionar listas de reproducción para compartirlas con otros dispositivos, o ver el contenido compartido de las listas de reproducción. Para actualizar el contenido de la carpeta, seleccione **Opciones > Actualizar contenido**.

Ver y compartir archivos multimedia

Para compartir archivos multimedia con otros dispositivos UPnP compatibles en la red doméstica, active la función de compartir contenido. [Consulte "Activar compartir y definir el contenido", pág. 54](#). Si la función de compartir contenido está desactivada en su dispositivo, aún podrá ver y copiar archivos multimedia guardados en otro dispositivo de la red doméstica, siempre que ese dispositivo lo permita.

Mostrar archivos multimedia almacenados en su dispositivo

Para mostrar sus imágenes, videos y clips de sonido a otro dispositivo de la red doméstica, como una TV compatible, siga estas indicaciones:

1. En Galería, seleccione una imagen, un videoclip o un clip de sonido, y **Opciones > Mostrar vía red domést.**
2. Seleccione el dispositivo compatible en el que se verá el archivo multimedia. Las imágenes se ven tanto en el otro dispositivo de la red doméstica como en su dispositivo, y los videoclips y los clips de sonido se reproducen sólo en el otro dispositivo.
3. Para dejar de compartir, seleccione **Opciones > Detener visualización**.

Mostrar archivos multimedia almacenados en el otro dispositivo

Para mostrar archivos multimedia que están almacenados en otro dispositivo de la red doméstica (o, por ejemplo, en una TV compatible), siga estas indicaciones:

1. Pulse  y seleccione **Herramientas > Conect. > Med. dom. > Expl. pág. inicio**. Su dispositivo comienza a buscar otros dispositivos compatibles. En la pantalla, comienzan a aparecer los nombres de los dispositivos.

2. Seleccione un dispositivo de la lista.
3. Seleccione el tipo de archivo multimedia que desea ver en el otro dispositivo. Los tipos de archivos disponibles dependen de las funciones del otro dispositivo.

Para buscar archivos utilizando distintos criterios, seleccione **Opciones > Buscar**. Para ordenar los archivos encontrados, seleccione **Opciones > Ordenar por**.

4. Seleccione los archivos o carpetas multimedia que desea ver.
5. Pulse la tecla de desplazamiento y seleccione **Reproducir** o **Mostrar y En dispositivo** o **Vía red doméstica**.
6. Seleccione el dispositivo en el cual se muestra el archivo.

Para ajustar el volumen cuando reproduce un video o un clip de sonido, desplácese a la izquierda o derecha.

Para dejar de compartir el archivo multimedia, seleccione **Atrás** o **Parar** (disponible cuando reproduce videos y música).



Sugerencia: Puede imprimir imágenes guardadas en Galería a través de una red doméstica con una impresora compatible con UPnP. [Consulte "Image print", pág. 50](#). No es

necesario que esté activada la función de compartir contenido.

Copiar archivos multimedia

Para copiar y transferir archivos multimedia desde su dispositivo a otro dispositivo compatible, como una PC compatible con UPnP, seleccione un archivo en Galería y **Opciones > Mover y copiar > Copiar en red domés. o Mover a red doméstic..** No es necesario que esté activada la función de compartir contenido.

Para copiar o transferir archivos del otro dispositivo a su teléfono, seleccione un archivo en el otro dispositivo y, en la lista de opciones, la opción de copia que desea. No es necesario que esté activada la función de compartir contenido.

Posicionamiento (GPS)

Acerca del GPS

El Sistema de posicionamiento global (GPS) es un sistema mundial de navegación por radio que incluye 24 satélites y sus correspondientes estaciones en tierra que monitorean el funcionamiento de los satélites. Su dispositivo cuenta con un receptor GPS interno.

Una terminal GPS recibe señales de radio de baja potencia de los satélites y mide el tiempo de viaje de la señales. Basado en el tiempo de viaje, el receptor GPS puede calcular su ubicación con una precisión de metros.

Las coordenadas en el GPS se expresan en formato de grados y grados decimales, mediante el sistema internacional de coordenadas WGS-84.

El gobierno de Estados Unidos es el operador del Sistema de Posicionamiento Global (GPS-Global Positioning System), y el único responsable por la precisión y mantenimiento del sistema. La precisión de localización de datos puede verse afectada por los ajustes con los satélites GPS realizados por el gobierno de los Estados Unidos y está sujeta a cambios con la política civil del Departamento de Defensa de Estados Unidos y del Plan de

Radionavegación Federal (Federal Radionavigation Plan). La geometría satelital irregular también afecta la precisión de los datos. Por su vez, la localización, la presencia de edificios y de obstáculos naturales, además de las condiciones climáticas, afectan la disponibilidad y la calidad de las señales GPS. El receptor GPS sólo debería usarse en áreas externas para permitir la recepción de señales GPS.

No se debe usar ningún GPS como una medición de ubicación precisa y nunca debe depender solamente de los datos de ubicación del receptor GPS y de las redes celulares de radio para determinar el posicionamiento o la navegación.

El dispositivo también admite Assisted GPS (A-GPS).

Se usa el GPS asistido (A-GPS) para recuperar datos de asistencia mediante una conexión de paquetes de datos, que ayudan a calcular las coordenadas de su ubicación actual cuando su dispositivo recibe señales de los satélites.

A-GPS es un servicio de red.

Su dispositivo está preconfigurado para utilizar el servicio A-GPS de Nokia, en caso de que no estén disponibles las configuraciones A-GPS específicas

del proveedor de servicios. Los datos de ayuda se recuperan del servidor de servicio A-GPS de Nokia sólo cuando se necesitan.

En el dispositivo, debe tener definido un punto de acceso a Internet del paquete de datos para recuperar los datos de ayuda del servicio A-GPS de Nokia. Para definir un punto de acceso para A-GPS, pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > General > Posicionam. > Servidor posicionam. > Punto de acceso**. Para este servicio no se puede utilizar un punto de acceso a LAN inalámbrica. El punto de acceso a Internet del paquete de datos se solicita la primera vez que se utiliza el GPS en su dispositivo.

Para habilitar o deshabilitar distintos métodos de posicionamiento, como GPS Bluetooth, pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > General > Posicionam. > Métodos posicionam..**

Receptor GPS

El receptor GPS está ubicado en la parte superior del dispositivo. Cuando use el receptor, en posición vertical, mueva el dispositivo en un ángulo de 45 grados, aproximadamente, a cielo abierto.

Establecer una conexión GPS puede demorar entre unos segundos y varios minutos. Establecer una conexión GPS en el auto puede demorar más.

El receptor GPS recibe energía de la batería del dispositivo. El uso del receptor GPS puede descargar más rápidamente la batería.



Acerca de señales de satélites

Si su dispositivo no puede encontrar la señal del satélite, considere lo siguiente:

- Si está bajo techo, salga para recibir una mejor señal.
- Si está afuera, vaya a un lugar más abierto.

- Asegúrese de que su mano no esté tapando la antena GPS del dispositivo.
[Consulte "Receptor GPS", pág. 58.](#)



- Si las condiciones climáticas son malas, la intensidad de la señal también puede verse afectada.
- Si el ahorro de energía se activa cuando el dispositivo intenta establecer una conexión GPS, el intento de conexión se interrumpirá.
- Establecer una conexión GPS puede demorar entre unos segundos y varios minutos.

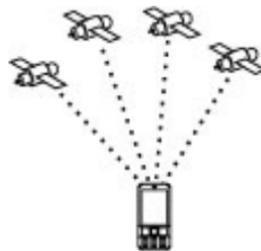
Estado satelital

Para verificar cuántos satélites encontró el dispositivo, y comprobar que el dispositivo esté recibiendo señales satelitales, pulse  y seleccione. **Herramientas > Conect. > Datos GPS > Posición > Opciones > Estado de satélite.** O bien, en la aplicación Mapas, seleccione **Opciones > Opciones de mapa > Información de satélites.**

Si el dispositivo encuentra satélites, aparece una barra para cada satélite en la vista de información satelital. A mayor longitud de la barra, mayor intensidad de la señal satelital. Cuando el dispositivo recibe suficientes datos de la señal satelital para calcular las coordenadas de su ubicación, la barra se pone de color negro.



Inicialmente, el dispositivo debe recibir señales de al menos cuatro satélites para poder hacer el cálculo de su ubicación. Cuando se ha realizado el cálculo inicial, puede seguir calculando las coordenadas de su



ubicación con tres satélites. Sin embargo, la precisión mejora cuando hay más satélites disponibles.

Solicitudes de posición

Puede recibir una solicitud del servicio de red sobre su información de posición. Los proveedores de servicios pueden ofrecer información sobre temas locales, como condiciones climáticas o de tránsito, según la ubicación de su dispositivo.

Cuando recibe una solicitud de posición, aparece un mensaje que indica el servicio que la realiza. Seleccione **Aceptar** para permitir el envío de la información de posición o **Rechazar** para rechazar la solicitud.

Mapas

Acerca de Mapas

Pulse  y seleccione **Mapas**.

Con Mapas, puede ver su ubicación actual en el mapa, explorar mapas de distintas ciudades y países, buscar direcciones y puntos de interés diversos, planificar rutas de una ubicación a otra, y guardar ubicaciones como marcas y enviarlas a dispositivos compatibles.

Los mapas utilizan GPS. En las configuraciones del dispositivo, puede definir los métodos de posicionamiento que utiliza con su dispositivo.

[Consulte "Configuraciones de posicionamiento", pág. 159.](#) Para obtener la

información de ubicación más exacta, use el GPS interno o un receptor GPS externo compatible.

Es posible que la primera vez que utilice Mapas, deba definir un punto de acceso a Internet para descargar información de mapas para su ubicación actual. Para cambiar el punto de acceso a Internet en otro momento, seleccione **Opciones > Configuraciones > Red > Punto de acceso predet.**

En cierta medida, casi todos los sistemas de cartografía digital son imprecisos e incompletos. Nunca dependa únicamente en la cartografía provista para uso en este dispositivo.

La descarga de mapas puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor para obtener información acerca de los costos de transmisión de datos.



Sugerencia: También puede descargar mapas a través de una conexión LAN inalámbrica o a través de Internet utilizando el software Nokia Map Loader PC. [Consulte "Descargar mapas", pág. 62.](#)

Para recibir una nota cuando su dispositivo registre una red fuera de su red celular local doméstica, seleccione **Opciones > Configuraciones > Red > Advertencia de roaming > Activado.**

Comuníquese con su proveedor de servicios de red para obtener detalles y conocer los costos de roaming.

Explorar mapas

La cobertura de mapas varía según el país.

Cuando abre la aplicación Mapas, ésta amplía la ubicación que se guardó en su última sesión. Si en la última sesión no guardó ninguna posición, la aplicación Mapas amplía la capital del país en el que se encuentra, según la información que el dispositivo recibe de la red celular. Al mismo tiempo, se descarga el mapa de la ubicación, en caso de que no se haya descargado en las sesiones anteriores.

Para establecer una conexión GPS y ampliar su ubicación actual, seleccione **Opciones > Buscar lugar > Posición GPS [0]**, o pulse **0**

Cuando explora los mapas, en la pantalla se ve un indicador GPS . Cuando el dispositivo intenta establecer una conexión GPS, los círculos son amarillos. Cuando el dispositivo recibe suficientes datos de los satélites para calcular las coordenadas de su ubicación actual, los círculos se ponen verdes.

Para ver información de los satélites cuando está utilizando Mapas, seleccione **Opciones > Opciones de mapa > Información de satélites**.

En el mapa, su ubicación actual se indica con .

Para moverse en el mapa, desplácese hacia arriba, abajo, izquierda o derecha.

Para acercar o alejar, pulse * o #.

Para alternar entre las vistas 2D y 3D, seleccione **Opciones > Opciones de mapa > 2D/3D**.

Para buscar una ubicación, seleccione **Opciones > Buscar lugar**. Puede elegir ir a su posición GPS, buscar una dirección, buscar un punto de interés ingresando una palabra clave, buscar ubicaciones cercanas o explorar una guía (servicio adicional).

Para utilizar una ubicación en el mapa, por ejemplo, como un punto de inicio para una búsqueda cercana, para planificar una ruta, ver sus detalles o comenzar la navegación (servicio adicional), pulse la tecla de desplazamiento y seleccione la opción que desea.

Cuando explore el mapa en la pantalla, vaya a otro país, por ejemplo, y un nuevo mapa se descargará automáticamente. La descarga de mapas puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor para obtener



información acerca de los costos de transmisión de datos.

Los mapas se guardan automáticamente en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria compatible (si la hubiese).

Para definir los puntos de interés que se mostrarán en el mapa, seleccione **Opciones** > **Opciones de mapa** > **Categorías** y las categorías deseadas.

Para guardar una ubicación como una marca, en la ubicación deseada, pulse la tecla de desplazamiento, seleccione **Guardar** > **Como marca**, escriba un nombre para la marca, y seleccione las categorías en las que desea incluirla. Para capturar una pantalla de su ubicación, seleccione **Guardar** > **Como imagen**. La captura de pantalla se guarda en Galería. Para enviar la captura de pantalla, en Galería, selecciónela, y seleccione en la barra de herramientas activa.

Para ver las marcas guardadas, seleccione **Opciones** > **Buscar lugar** > **Marca**.

Para enviar una marca a un dispositivo compatible, en la vista de marcas, pulse la tecla de desplazamiento y seleccione **Enviar**. Si envía la marca en un mensaje de texto, la información se convierte en texto sin formato.

Para ajustar la red, la ruta y las configuraciones generales, seleccione **Opciones** > **Configuraciones**.

Descargar mapas

Cuando explore el mapa en la pantalla, vaya a otro país, por ejemplo, y un nuevo mapa se descargará automáticamente. La descarga de mapas puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor para obtener información acerca de los costos de transmisión de datos.

Puede ver el volumen de datos transferidos en el contador de datos (kB) que se muestra en la pantalla. El contador muestra el volumen de tráfico de red cuando explora los mapas, crea rutas o busca ubicaciones en línea.

Para evitar que el dispositivo descargue mapas automáticamente a través de Internet, por ejemplo, cuando está fuera de su red doméstica, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Red** > **Usar red** > **Nunca**.

Para definir cuánto espacio de la tarjeta de memoria desea utilizar para guardar mapas o archivos de guía de voz, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Red** > **Uso máx. tarj. mem.** (1). Esta opción está disponible sólo cuando hay una tarjeta de memoria compatible. Cuando la memoria se llene, se borrarán los datos del mapa más antiguo. Los datos de mapas guardados se borran con el software Nokia Map Loader PC.

Nokia Map Loader

Nokia Map Loader es un software para PC que puede utilizar para descargar e instalar mapas de diferentes países desde Internet a su dispositivo o a una tarjeta de memoria compatible (si la hay). También puede utilizarlo para descargar archivos de voz para navegación detallada.

Para utilizar Nokia Map Loader, primero debe instalarlo en una PC compatible. Puede descargar el software para PC desde Internet en www.nokia.com/maps (en inglés). Siga las instrucciones en pantalla.

Debe utilizar la aplicación Mapas antes de usar Nokia Map Loader. Nokia Map Loader utiliza la información del historial de Mapas para verificar la versión de los datos de mapa que se descargarán.

Después de instalar el software para PC en su computadora, siga estas indicaciones para descargar los mapas:

1. Conecte su dispositivo a una PC a través de un cable de datos USB compatible. Seleccione **Transferencia datos** como el modo de conexión USB.
2. Abra Nokia Map Loader en su PC. Nokia Map Loader verifica la versión de los datos de mapa que se descargará.

3. Seleccione los mapas o los archivos de guía de voz que desea, y descárguelos e instálelos en su dispositivo.

Buscar un lugar

Para ver puntos de interés cercanos a su ubicación actual o a otras ubicaciones en el mapa, seleccione **Opciones > Buscar lugar > Cerca** y una categoría.

Para buscar un punto de interés por nombre, seleccione **Opciones > Buscar lugar > Búsq. de palabra clave** o ingrese las primeras letras del nombre, y seleccione **Buscar**.

Para buscar una ubicación por dirección, seleccione **Opciones > Buscar lugar > Por dirección**. Debe ingresar la ciudad y el país. Para utilizar una dirección guardada en una tarjeta de contactos en Contactos, seleccione **Opciones > Buscar lugar > Por dirección > Opciones > Seleccionar desde contactos**.

Para ver el resultado de una búsqueda en el mapa, pulse la tecla de desplazamiento y seleccione **Mostrar en mapa**. Para volver a la lista de resultados, seleccione **Atrás**.

Para ver una lista de sus ubicaciones anteriores, seleccione **Opciones > Buscar lugar > Reciente**.

Planificar una ruta

Para planificar una ruta desde una ubicación a otra (por ejemplo, desde su casa a la oficina), siga estas indicaciones:

1. Desplácese a un punto en el mapa, pulse la tecla de desplazamiento y seleccione **Ruta desde**.
2. Desplácese hasta **Desde** y seleccione **Opciones > Seleccionar** y la opción deseada. Para ajustar las configuraciones de rutas, como el modo de transporte, seleccione **Opciones > Configuraciones > Enrutamiento**.
3. Para seleccionar un destino, desplácese a **Hasta**, y seleccione **Opciones > Seleccionar** y la opción deseada.
4. Para ver el itinerario de la ruta, seleccione **Opciones > Mostrar ruta**. La ruta se calcula con las configuraciones de la ruta seleccionada.

Para ver la ruta del itinerario en el mapa, seleccione **Opciones > Mostrar en mapa**.

Para ejecutar una simulación de la ruta, seleccione **Opciones > Iniciar simulación**.



Sugerencia: Con Mapas, también puede utilizar un receptor GPS compatible con conectividad Bluetooth. Por ejemplo, en un automóvil, un receptor GPS externo puede colocarse en lugar en el que tenga un acceso

directo al cielo. En las configuraciones de posicionamiento, puede activar el uso de un receptor GPS externo. [Consulte "Configuraciones de posicionamiento", pág. 159.](#)

Servicios adicionales para Mapas

También puede adquirir un servicio de navegación detallada con guía de voz para utilizarlo en Mapas.

Navegación

Para adquirir un servicio de navegación con guía de voz y utilizarlo en Mapas, seleccione **Opciones > Servicios extra > Navegación**.

Después de adquirir la actualización de navegación, el servicio estará disponible en Mapas.

Luego de crear una ruta en Mapas, para iniciar la navegación al destino que desea con GPS utilizando guía de voz, seleccione **Opciones > Iniciar navegación**. [Consulte "Planificar una ruta", pág. 64.](#) Para iniciar la navegación, también puede seleccionar cualquier ubicación en el mapa o en una lista de resultados, y **Navegar a**.

La primera vez que use la navegación, se le pedirá que seleccione el idioma de la guía de voz y que descargue los archivos de la guía de voz del idioma seleccionado. También puede descargar los archivos de la guía de voz con Nokia Map Loader. [Consulte "Descargar mapas", pág. 62.](#) Para cambiar

el idioma en otro momento, en la vista principal de Mapas, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **General** > **Guía de voz** y un idioma, y descargue los archivos de la guía de voz para el idioma seleccionado.

Para rechazar la ruta creada y usar otra, seleccione **Opciones** > **Ruta alternativa**.

Para ver solamente los próximos giros y ocultar el mapa, seleccione **Opciones** > **Opciones de mapa** > **Modo de flecha**.

Para detener la navegación, seleccione **Opciones** > **Detener navegación**.

Marcas

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Conect.** > **Marcas**.

Con Marcas, puede guardar la información de posición de una ubicación específica en su dispositivo. Puede clasificar las ubicaciones guardadas en diferentes categorías, como negocios, y agregarles otros datos, como la dirección. Puede usar las marcas guardadas en aplicaciones compatibles, tales como **Datos GPS** y **Mapas**.

Las coordenadas del GPS se expresan en formato de grados y grados decimales, mediante el sistema internacional de coordenadas WGS-84.

Para crear una nueva marca, seleccione **Opciones** > **Nueva marca**. Para realizar una solicitud de posicionamiento de su ubicación actual, seleccione **Posición actual**. Para ingresar la información de posición manualmente, seleccione **Ingresar manual**.

Para editar o agregar información a una marca guardada (por ejemplo, la dirección de una calle), desplácese a una marca y seleccione **Opciones** > **Editar**. Desplácese al campo deseado e ingrese la información.

Para ver la marca en el mapa, seleccione **Opciones** > **Mostrar en mapa**. Para crear una ruta hasta la ubicación, seleccione **Opciones** > **Navegar con mapa**.

Puede clasificar sus marcas en categorías predeterminadas y crear nuevas categorías. Para editar y crear nuevas categorías de marca, desplácese a la derecha en Marcas y seleccione **Opciones** > **Editar categorías**.

Para agregar una marca a una categoría, desplácese a la marca en Marcas y seleccione **Opciones** > **Agregar a categoría**. Desplácese a cada categoría a la que desea agregar la marca y selecciónela.

Para enviar una o varias marcas a un dispositivo compatible, seleccione **Opciones** > **Enviar**. Las marcas recibidas se ubican en la carpeta **Buzón entrada** en Mensajes.

Datos de GPS

Los datos de GPS están diseñados para proporcionar información de guía de rutas para un destino seleccionado, información de posición sobre su ubicación actual e información de viaje, como la distancia aproximada al destino y la duración aproximada del viaje.

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Conect.** > **Datos GPS**.

Las coordenadas en el GPS se expresan en formato de grados y grados decimales, mediante el sistema internacional de coordenadas WGS-84.

Para poder usar los datos de GPS, el receptor GPS de su dispositivo debe recibir, inicialmente, información de posición de al menos cuatro satélites para calcular las coordenadas de su ubicación. Cuando se ha realizado el cálculo inicial, puede seguir calculando las coordenadas de su ubicación con tres satélites. Sin embargo, la precisión mejora cuando hay más satélites disponibles.

Guía de ruta

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Conect.** > **Datos GPS** > **Navegación**.

Inicie la guía de ruta en exteriores. Si la inicia en un lugar cubierto, es posible que el receptor GPS no reciba la información necesaria de los satélites.

La guía de ruta utiliza una brújula giratoria en la pantalla de su dispositivo. Una bola roja muestra la dirección hacia su destino, y la distancia aproximada hasta el mismo se muestra dentro del círculo de la brújula.

La guía de ruta está diseñada para mostrar la ruta más directa y la distancia más corta a su destino, medida en línea recta. Cualquier obstáculo en la ruta, como edificios y obstáculos naturales, es ignorado. Las diferencias en altitud no se tienen en cuenta para el cálculo de distancias. La guía de ruta está activa sólo cuando usted se desplaza.

Para fijar el destino de su viaje, seleccione **Opciones** > **Definir destino** y una marca como el destino, o ingrese las coordenadas de latitud y longitud. Seleccione **Detener navegación** para borrar la configuración de destino de su viaje.

Recuperar información de posición

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Conect.** > **Datos GPS** > **Posición**.

En la vista de posición, puede ver la información de posición de su ubicación actual. En pantalla, aparece una estimación de la precisión de ubicación.

Para guardar su ubicación actual como una marca, seleccione **Opciones** > **Guardar posición**. Las marcas son ubicaciones guardadas que tienen mayor información, y pueden utilizarse en otras aplicaciones disponibles y transferirse entre dispositivos compatibles.

Contador de viaje

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Conect.** > **Datos GPS** > **Distancia viaje**.

Seleccione **Opciones** > **Iniciar** para activar el cálculo de la distancia de viaje, y **Parar** para desactivarlo. Los valores calculados permanecen en la pantalla. Use esta función al aire libre para recibir mejor señal de GPS.

Seleccione **Restablecer** para fijar en cero la distancia de viaje, el tiempo y la velocidad media y máxima, e iniciar un nuevo cálculo. Seleccione **Reiniciar** para fijar también en cero al odómetro y al tiempo total.

La precisión del contador es limitada y pueden producirse errores de redondeo. La disponibilidad y la calidad de las señales GPS también pueden afectar la precisión.

Explorador Web

Con el explorador Web, puede ver en Internet páginas Web con lenguaje de marcado de hipertexto (HTML) con su diseño original. También puede explorar páginas Web diseñadas específicamente para dispositivos móviles y usar el lenguaje extensible de marcado de hipertexto (XHTML) o el lenguaje de marcado inalámbrico (WML).

Para explorar la Web, necesita tener configurado en el dispositivo un punto de acceso a Internet.

Explorar la Web

Pulse  y seleccione **Web**.



Acceso directo: Para iniciar el explorador, mantenga pulsada **0** en el modo standby.



Importante: Use solamente servicios confiables y que ofrecen niveles adecuados de seguridad y protección contra software perjudicial.



Importante: Instale y utilice sólo las aplicaciones y el software de fuentes confiables que ofrecen seguridad, como las aplicaciones

Symbian Signed o las aprobadas por Java Verified™.

Para explorar una página Web, en la vista de favoritos, seleccione un favorito o ingrese la dirección en el campo () y pulse la tecla de desplazamiento.

Algunas páginas Web pueden contener material, como gráficos y sonidos, que requieren de una gran cantidad de memoria para ser vistos. Si su dispositivo se queda sin memoria mientras carga la página, los gráficos de la página no se mostrarán.

Para explorar páginas Web sin gráficos, y ahorrar memoria, seleccione **Opciones > Configuraciones > Página > Cargar contenido > Sólo texto**.

Para ingresar una nueva dirección de página Web que desea visitar, seleccione **Opciones > Ir a dirección Web**.



Sugerencia: Para visitar una página Web guardada como favorito en la vista de favoritos, mientras explora, pulse **1** y seleccione un favorito.

Para recuperar el contenido más reciente de la página desde el servidor, seleccione **Opciones** > **Opc. navegación** > **Cargar de nuevo**.

Para guardar la dirección Web de la página actual como un favorito, seleccione **Opciones** > **Guardar como favorito**.

Para usar el historial visual y ver instantáneas de las páginas que ha visitado durante la sesión actual de exploración, seleccione **Atrás** (disponible si **Historial** está activado en las configuraciones del explorador y la página actual no es la primera que visita). Para ir a una página que visitó anteriormente, seleccione la página.

Para guardar una página mientras explora, seleccione **Opciones** > **Herramientas** > **Guardar página**.

Puede guardar páginas y explorarlas en otro momento cuando esté desconectado. También puede agrupar estas páginas guardadas en carpetas. Para acceder a las páginas que ha guardado, seleccione **Opciones** > **Favoritos** > **Páginas guardadas**.

Para abrir una sublista de comandos o acciones para la página que está abierta, seleccione **Opciones** > **Opciones servicio** (si la página Web lo admite).

Para permitir o evitar que múltiples ventanas se abran automáticamente, seleccione **Opciones** >

Ventana > **Bloq. mens. emerg. o Perm. vent. emergen..**

Accesos directos durante la exploración

- Pulse **1** para abrir sus favoritos.
- Pulse **2** para buscar palabras clave en la página actual.
- Pulse **3** para volver a la página anterior.
- Pulse **5** para ver todas las ventanas abiertas en una lista.
- Pulse **8** para ver la vista general de la página actual. Pulse **8** otra vez para acercarse y ver la sección deseada de la página
- Pulse **9** para ingresar una nueva dirección Web.
- Pulse **0** para ir a la página de inicio (si está definida en las configuraciones).
- Pulse ***** y **#** para acercar o alejar la página.



Sugerencia: Para volver al modo standby con el explorador abierto en segundo plano, pulse dos veces  o la tecla Finalizar. Para volver al explorador, mantenga pulsada  y seleccione el explorador de la lista.

Barra de herramientas del explorador

La barra de herramientas del explorador le ayuda a seleccionar las funciones que utiliza con mayor frecuencia del explorador.

Para abrir la barra de herramientas, mantenga pulsada la tecla de desplazamiento en un punto vacío de la página Web. Para moverse por la barra de herramientas, desplácese a la izquierda o derecha. Para seleccionar una función, pulse la tecla de desplazamiento.

En la barra de herramientas, seleccione entre las siguientes opciones:

- **Enlaces usados con frec.** — Vea una lista de las direcciones Web que visita con frecuencia.
- **Descripción de página** — Vea una vista general de la página Web actual.
- **Buscar** — Busque palabras clave en la página actual.
- **Cargar de nuevo** — Actualice la página.
- **Suscrib. vínculos Web** (si está disponible) — Vea una lista de vínculos Web disponibles de la página Web actual y suscríbase a uno.

Navegar por las páginas

El mini mapa y la vista general de la página le ayudan a navegar por páginas Web que contienen gran cantidad de información.

Cuando Mini mapa está activado en las configuraciones del explorador y usted se desplaza por una página Web grande, Mini mapa se abre y muestra una vista general de la página Web que está explorando.

Para activar Mini mapa, seleccione **Opciones > Configuraciones > General > Mini mapa > Activado**.

Para moverse por Mini mapa, desplácese a la izquierda, derecha, arriba o abajo. Cuando encuentre la ubicación que busca, deje de desplazarse. Mini mapa desaparece y le deja en la ubicación seleccionada.

Cuando explore una página Web que contiene una gran cantidad de información, también puede usar **Descripción de página** para ver el tipo de información que contiene la página.

Para ver la vista general de la página actual, pulse **8**. Para buscar el punto deseado en la página, desplácese hacia arriba, abajo, izquierda o derecha. Pulse **8** otra vez para acercarse y ver la sección deseada de la página

Vínculos Web y blogs

Los vínculos Web son archivos xml de las páginas Web que utiliza la comunidad de weblogs y las organizaciones de noticias para compartir los titulares o el texto más reciente, por ejemplo, vínculos de noticias. Los blogs o weblogs son diarios en la Web. La mayoría de los vínculos Web usan tecnologías RSS y Atom. Generalmente, los vínculos Web se encuentran en páginas Web, blogs y páginas Wiki.

La aplicación Web detecta automáticamente si una página Web contiene vínculos Web.

Para suscribirse a un vínculo Web, seleccione **Opciones > Suscribirse**.

Para ver vínculos Web a los que se ha suscrito, en la vista de favoritos, seleccione **Vínculos Web**.

Para actualizar un vínculo Web, selecciónelo y **Opciones > Actualizar**.

Para definir cómo se actualizarán los vínculos Web, seleccione **Opciones > Configuraciones > Vínculos Web**.

Widgets

El explorador Web admite widgets (servicio de red). Los widgets son pequeñas aplicaciones que se descargan de la Web que proporcionan al

dispositivo vínculos multimedia, de noticias y otra información, como pronósticos del tiempo. Los widgets instalados se ven como aplicaciones independientes en la carpeta **Aplicaciones**.

Puede descargar widgets con la aplicación Download! o desde la Web.

El punto de acceso predeterminado para los widgets es el mismo que para el explorador Web. Cuando estén activos en segundo plano, es posible que algunos widgets actualicen información automáticamente en el dispositivo.

Búsqueda de contenido

Para buscar palabras clave, números de teléfono o direcciones de e-mail en la página Web actual, seleccione **Opciones > Buscar** y la opción deseada. Para ir a la coincidencia anterior, desplácese hacia arriba. Para ir a la siguiente coincidencia, desplácese hacia abajo.



Sugerencia: Para buscar palabras clave en una página, pulse **2**.

Descargar y comprar elementos

Puede descargar elementos como tonos de timbre, imágenes, logotipos del operador, temas y

videoclips. Estos elementos pueden obtenerse sin costo o puede comprarlos. Los elementos descargados son administrados por las aplicaciones respectivas de su dispositivo; por ejemplo, una foto o un archivo .mp3 descargado puede guardarse en Galería.



Importante: Instale y utilice sólo las aplicaciones y software de fuentes que ofrecen seguridad, como las aplicaciones Symbian o las que pasaron la prueba de Java Verified™.

Para descargar un elemento, siga estas indicaciones:

1. Seleccione el enlace.
2. Seleccione la opción correspondiente para comprar el elemento (por ejemplo, "Comprar").
3. Lea detenidamente toda la información proporcionada.
4. Para continuar o cancelar la descarga, seleccione la opción correspondiente (por ejemplo, "Aceptar" o "Cancelar").

Cuando inicie una descarga, aparece una lista de descargas en curso y completadas desde la sesión de exploración actual.

Para modificar la lista, seleccione **Opciones** > **Descargas**. En la lista, desplácese a un elemento y seleccione **Opciones** para cancelar las descargas en

curso, o abrir, guardar o eliminar las descargas completadas.

Favoritos

La vista de favoritos se abre cuando abre la aplicación Web. Puede seleccionar direcciones Web de una lista o de un grupo de favoritos en la carpeta **Anotac. auto.** También puede ingresar directamente en el campo la dirección URL de la página Web que desea visitar (🌐).

🌐 indica la página de inicio definida para el punto de acceso predeterminado.

Puede guardar direcciones URL como favoritos mientras explora Internet. También puede guardar en sus favoritos direcciones recibidas en mensajes y enviar los favoritos guardados.

Para abrir la vista de favoritos durante la exploración, pulse **1**, o seleccione **Opciones** > **Favoritos**.

Para editar los detalles de un favorito, como el título, seleccione **Opciones** > **Admin. anotaciones** > **Editar**.

En la vista de favoritos, también puede abrir otras carpetas del explorador. La aplicación Web le permite guardar páginas Web mientras explora. En la carpeta **Páginas guardadas** puede ver, sin estar

conectado, el contenido de las páginas que ha guardado.

La aplicación también lleva un registro de las páginas Web que visita durante la exploración. En la carpeta **Anotac. auto.** puede ver la lista de páginas Web visitadas.

En **Vínculos Web**, puede ver enlaces guardados a vínculos Web y blogs a los que se ha suscrito. Los vínculos Web se encuentran con frecuencia en páginas Web de importantes organizaciones de noticias, weblogs personales, comunidades en línea que ofrecen los titulares más recientes, y resúmenes de artículos. Los vínculos Web usan tecnologías RSS y Atom.

Vaciar caché

La información o los servicios a los que accede se almacenan en la memoria caché del dispositivo.

Una caché es la ubicación de una memoria que se utiliza para almacenar datos temporalmente. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la memoria caché después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la caché.

Para vaciar la caché, seleccione **Opciones > Borrar datos privacidad > Borrar caché.**

Finalizar la conexión

Para finalizar la conexión y ver la página del explorador cuando está desconectado, seleccione **Opciones > Herramientas > Desconectar**; o para finalizar la conexión y cerrar el explorador, seleccione **Opciones > Salir.**

Para dejar el explorador en segundo plano, pulse una vez la tecla Finalizar. Para finalizar la conexión, mantenga pulsada la tecla Finalizar.

Para eliminar la información que su servidor de red recopila sobre sus visitas a varias páginas Web, seleccione **Opciones > Borrar datos privacidad > Eliminar cookies.**

Seguridad de conexión

Si el indicador de seguridad () aparece durante una conexión, significa que la transmisión de datos entre el dispositivo y la gateway o el servidor de Internet está encriptada.

El icono de seguridad no indica que la transmisión de datos establecida entre el gateway y el servidor de contenido (o el lugar donde se almacena el recurso solicitado) sea segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión de datos entre el gateway y el servidor de contenido.

Es posible que se necesiten certificados de seguridad para algunos servicios, por ejemplo, los servicios bancarios. Se le notifica si la identidad del servidor no es auténtica o si usted no cuenta con el certificado de seguridad correcto en su dispositivo. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

Configuraciones Web

Pulse  y seleccione **Web**.

Seleccione **Opciones** > **Configuraciones** y entre las siguientes opciones:

Configuraciones generales

- **Punto de acceso** — Cambie el punto de acceso predeterminado. Es posible que su proveedor de servicios haya preconfigurado algunos o todos los puntos de acceso y que usted no pueda cambiarlos, crearlos, editarlos ni eliminarlos.
- **Página de inicio** — Defina la página de inicio.
- **Mini mapa** — Active o desactive Mini mapa. [Consulte "Navegar por las páginas", pág. 70.](#)
- **Historial** — Mientras explora, para seleccionar **Atrás** y ver una lista de páginas que ha visitado durante la sesión de exploración actual, active **Historial**.
- **Adv. de seguridad** — Oculte y muestre notificaciones de seguridad.

- **Script Java/ECMA** — Habilite o deshabilite el uso de scripts.

Configuraciones de página

- **Cargar contenido** — Seleccione si desea cargar imágenes y otros objetos durante la exploración. Si selecciona **Sólo texto**, para cargar imágenes u objetos durante la exploración, seleccione **Opciones** > **Herramientas** > **Cargar imágenes**.
- **Tamaño de pantalla** — En la lista de opciones, seleccione entre las vistas de pantalla completa y normal.
- **Codificación predet.** — Si los caracteres del texto no se ven correctamente, puede seleccionar otra codificación según el idioma de la página actual.
- **Bloq. mens. emerg.** — Permita o impida que distintos mensajes emergentes se abran automáticamente durante la exploración.
- **Recarga automática** — Si desea que las páginas Web se actualicen automáticamente durante la exploración, seleccione **Activado**.
- **Tamaño de letra** — Defina el tamaño de la letra que se utiliza en las páginas Web.

Configuraciones de privacidad

- **Anotaciones auto.** — Habilite o deshabilite la recopilación automática de favoritos. Si desea seguir guardando las direcciones de las páginas Web visitadas en la carpeta **Anotac. auto.**, pero

quiere ocultar la carpeta de la vista de favoritos, seleccione **Ocultar carpeta**.

- **Guardar datos formul.** — Si no quiere que los datos que ingresa en los distintos formularios de una página Web se guarden y utilicen la próxima vez que abra la página, seleccione **Desactivar**.
- **Cookies** — Habilite o deshabilite la recepción y el envío de cookies.

Configuraciones de vínculos Web

- **Actualizaciones auto.** — Defina si desea que los vínculos Web se actualicen automáticamente o no, y la frecuencia de la actualización. Configurar la aplicación para que recupere vínculos Web automáticamente, podría implicar la transmisión de grandes cantidades de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información sobre los costos de las transmisiones de datos.
- **Pto. acc. actualizac. auto.** — Seleccione el punto de acceso deseado para actualizar. La opción está disponible sólo cuando **Actualizaciones auto.** está activado.

Conexiones

Su dispositivo ofrece varias opciones para conectarse a Internet o a otro dispositivo o PC compatible.

LAN inalámbrica

Su dispositivo admite red de área local inalámbrica (WLAN). Con WLAN, puede conectar su dispositivo a Internet y a dispositivos compatibles que cuentan con WLAN.

Acerca de WLAN

Para usar WLAN, ésta debe estar disponible en la ubicación, y su dispositivo debe estar conectado a WLAN.

En algunos lugares, como en Francia, existen restricciones en cuanto al uso de LAN móvil. Para obtener información, consulte a las autoridades locales.

Las funciones que usan LAN móvil aumentan la demanda de energía de la batería y reducen su vida útil.

Su dispositivo admite las siguientes funciones WLAN:

- IEEE 802.11b/g estándar
- Funcionamiento a 2,4 GHz
- Privacidad equivalente vía cable (WEP) con claves de hasta 128 bits, acceso protegido por Wi-Fi (WPA) y métodos de encriptación 802.1x. Estas funciones sólo se pueden utilizar cuando las admite la red.

Conexiones WLAN

Para usar WLAN, debe crear un punto de acceso a Internet (IAP) para una WLAN. Use el punto de acceso para las aplicaciones que tienen que conectarse a la Internet. [Consulte "Puntos de acceso a Internet WLAN", pág. 77.](#)



Importante: Siempre active uno de los métodos de encriptación disponibles para aumentar la seguridad de su conexión a LAN móvil. El uso de de encriptación reduce el riesgo de que se acceda de manera no autorizada a sus datos.

Una conexión WLAN se establece cuando crea una conexión de datos a través de un punto de acceso a Internet WLAN. La conexión WLAN activa finaliza cuando termina la conexión de datos.

Se puede usar la WLAN durante una llamada de voz o cuando el paquete de datos está activo. Sólo se puede estar conectado a un dispositivo de punto de acceso de WLAN a la vez, pero varias aplicaciones pueden usar el mismo punto de acceso a Internet.

Cuando el dispositivo está en el perfil Desconectado, aún podrá usar WLAN (si está disponible). Recuerde de estar de acuerdo con las exigencias de seguridad aplicables al establecer y usar una conexión WLAN.



Sugerencia: Para verificar la dirección única de control de acceso multimedia (MAC) que identifica al dispositivo, ingrese ***#62209526#** en el modo standby.

Asistente de WLAN

El asistente WLAN le ayuda a conectarse a una WLAN y administrar sus conexiones WLAN.

El asistente WLAN muestra el estado de sus conexiones WLAN en el modo standby activo. Para ver las opciones disponibles, desplácese hasta la fila que muestra el estado y selecciónelo.

Si la búsqueda encuentra WLAN, por ejemplo, aparece **Se encontró red WLAN**, para crear un punto de acceso a Internet (IAP) y comenzar la exploración Web usando este IAP, seleccione el estado e **Iniciar explorac. Web**.

Si selecciona una red WLAN segura, se le solicitará que ingrese los códigos pertinentes. Para

conectarse a una red oculta, debe ingresar el nombre de red correcto (identificador de servicio, SSID). Para crear un nuevo punto de acceso para una WLAN oculta, seleccione **Nueva WLAN**.

Si está conectado a una WLAN, aparecerá el nombre de IAP. Para comenzar la exploración Web utilizando este IAP; seleccione el estado y **Cont. exploración Web**. Para finalizar la conexión en la WLAN, seleccione el estado y **Desconectar WLAN**.

Si la búsqueda de WLAN está desactivada y usted no está conectado a ninguna WLAN, aparece **Escaneo WLAN desact.**. Para activar la búsqueda y buscar WLAN disponibles, seleccione el estado y pulse la tecla de desplazamiento.

Para iniciar una búsqueda de WLAN disponibles, seleccione el estado y **Buscar WLAN**. Para desactivar la búsqueda de WLAN, seleccione el estado y **Escaneo WLAN desact.**

Para acceder a la aplicación del asistente de WLAN en el menú, pulse  y seleccione **Herramientas > Asist. WLAN**.

Puntos de acceso a Internet WLAN

Pulse  y seleccione **Herramientas > Asist. WLAN**.

Seleccione **Opciones** y entre las siguientes opciones:

- **Filtrar redes WLAN** — Filtre las WLAN en la lista de redes encontradas. Las redes seleccionadas se filtrarán la próxima vez que la aplicación busque WLAN.
- **Detalles** — Vea los detalles de una red que se muestran en la lista. Si selecciona una conexión activa, se muestran los detalles de la conexión.
- **Definir punto acceso** — Cree un punto de acceso a Internet (IAP) en una WLAN.
- **Editar punto de acceso** — Edite los detalles de una IAP existente.

También puede usar el administrador de conexión para crear puntos de acceso a Internet. [Consulte "Conexiones de datos activas", pág. 78.](#)

Modos de funcionamiento

En WLAN, existen dos modos de funcionamiento: infraestructura y ad hoc.

El modo de funcionamiento de infraestructura permite dos tipos de comunicación: dispositivos inalámbricos que se conectan entre sí a través de un dispositivo de punto de acceso WLAN, o dispositivos inalámbricos que se conectan a una LAN inalámbrica a través de un dispositivo de punto de acceso WLAN.

En el modo de funcionamiento ad hoc, los dispositivos pueden enviar y recibir datos entre sí directamente.

Administrador de conexión



Conexiones de datos activas

Pulse  y seleccione **Herramientas > Conect. > Adm. con. > Conex. activas.**

En la vista de conexiones de datos activas, puede ver las conexiones de datos abiertas:

 Llamada de datos

 conexiones de paquetes de datos

 Conexiones WLAN



Nota: El tiempo real facturado por su proveedor por las llamadas y los servicios puede variar según las funciones de red, el redondeo de la facturación, etc.

Para terminar una conexión, seleccione **Opciones > Desconectar**. Para cerrar todas las conexiones abiertas, seleccione **Opciones > Desconectar todas**.

Para ver los detalles de una conexión, seleccione **Opciones > Detalles**. Los detalles que aparecen dependen del tipo de conexión.

Redes WLAN disponibles

Pulse  y seleccione **Herramientas > Conect. > Adm. con. > WLAN dispon..**

La vista de redes WLAN disponibles muestra una lista de redes WLAN dentro del área de alcance, el modo de red (infraestructura o ad hoc) y el indicador de intensidad de señal.  aparece para las redes con encriptación, y  cuando el dispositivo tiene una conexión activa en la red.

Para ver los detalles de una red, seleccione **Opciones > Detalles.**

Para crear un punto de acceso a Internet en una red, seleccione **Opciones > Definir pto. acceso.**

Conectividad Bluetooth

Acerca de la conectividad Bluetooth

A través de la conectividad Bluetooth, puede establecer una conexión inalámbrica con otros dispositivos compatibles. Los dispositivos compatibles incluyen teléfonos móviles, computadoras y accesorios, como auriculares y equipos para auto. Puede utilizar la conectividad Bluetooth para enviar imágenes, videoclips, música y clips de sonido, y notas; establecer una conexión inalámbrica con su PC compatible (por ejemplo,

para transferir archivos), y conectarse a una impresora compatible para imprimir imágenes con Image print.

Dado que los dispositivos con tecnología inalámbrica Bluetooth se comunican a través de ondas de radio, no necesitan estar a la vista los unos de los otros. No obstante, deben estar a una distancia que no supere los 10 metros (33 pies), aunque la conexión puede estar sujeta a interferencias provenientes de obstrucciones, como paredes u otros dispositivos electrónicos.

Este dispositivo cumple con la Especificación Bluetooth 2.0 y es compatible con los siguientes perfiles: Perfil avanzado de distribución de audio, Perfil de control remoto de audio/video, Perfil de imagen básica, Perfil básico de impresión, Perfil de acceso telefónico a redes, Perfil de transferencia de archivo, Perfil de manos libres, Perfil de auricular, Perfil de dispositivo de interfaz humana, Perfil de objeto push, Perfil de acceso SIM y Perfil de sincronización. Para asegurar la interoperabilidad con los demás dispositivos que admiten tecnología Bluetooth, utilice los accesorios aprobados por Nokia para este modelo. Verifique con los fabricantes de otros dispositivos la compatibilidad de otros dispositivos con éste.

Puede haber restricciones en cuanto al uso de la tecnología Bluetooth en algunas localidades.

Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicios.

Las funciones que usan tecnología Bluetooth aumentan la demanda de energía de la batería y reducen su vida útil.

Cuando el dispositivo está bloqueado, no puede usar la conectividad Bluetooth. [Consulte "Teléfono y SIM", pág. 156.](#)

Configuraciones

Pulse  y seleccione **Herramientas > Bluetooth**.

La primera vez que abre la aplicación, se le solicita que defina un nombre para su dispositivo. Puede cambiar el nombre en otro momento.

Seleccione alguna de estas opciones:

- **Bluetooth** — Para establecer una conexión inalámbrica con otro dispositivo compatible, primero debe definir la conectividad Bluetooth **Activado** y luego establecer una conexión. Para desactivar la conectividad Bluetooth, seleccione **Desactivado**.
- **Visibilidad mi tel.** — Para que otros dispositivos con tecnología inalámbrica Bluetooth puedan encontrar su dispositivo, seleccione **Mostrado a todos**. Para establecer un

tiempo para que la visibilidad cambie de visible a oculta, seleccione **Definir período**. Para ocultar su dispositivo de otros, seleccione **Oculto**.

- **Mi nombre teléfono** — Para editar el nombre que ven otros dispositivos con tecnología inalámbrica Bluetooth.
- **Modo remoto de SIM** — Para que otro dispositivo, por ejemplo un accesorio de automóvil compatible, utilice la tarjeta SIM en su dispositivo para conectarse a la red, seleccione **Activado**. [Consulte "Modo remoto de SIM", pág. 82.](#)

Consejos de seguridad

Pulse  y seleccione **Herramientas > Bluetooth**.

Cuando no esté utilizando conectividad Bluetooth, para controlar quién puede encontrar su dispositivo y conectarse a él, seleccione **Bluetooth > Desactivado** o **Visibilidad mi tel. > Oculto**.

No vincule ni acepte solicitudes de conexión de dispositivos desconocidos. De esta forma, estará protegiendo su dispositivo de contenido dañino.

Enviar datos utilizando conectividad Bluetooth

Puede tener varias conexiones Bluetooth activas a la vez. Por ejemplo, si está conectado a un auricular compatible, también puede transferir archivos a otro dispositivo compatible al mismo tiempo.

1. Abra la aplicación que contiene el elemento que desea enviar. Por ejemplo, para enviar una imagen a otro dispositivo compatible, abra Galería.
2. Seleccione el elemento y **Opciones** > **Enviar** > **Vía Bluetooth**.

Aparecen los dispositivos con tecnología inalámbrica Bluetooth que están dentro del área de alcance. Los iconos del dispositivo son los siguientes:

-  computadora
-  teléfono
-  dispositivo de audio o video
-  otro dispositivo

Para interrumpir la búsqueda, seleccione **Parar**.

3. Seleccione el dispositivo al que desea conectarse.
4. En caso de que el otro dispositivo deba vincularse antes de que los datos se transmitan,

se emite un sonido y se le solicita que ingrese un código de acceso. [Consulte "Vincular dispositivos", pág. 81.](#)

Una vez que se establezca la conexión, aparece **Enviando datos**.



Sugerencia: Cuando busque dispositivos, es posible que algunos de ellos sólo muestren la dirección única (dirección del dispositivo). Para buscar la dirección única de su dispositivo, ingrese ***#2820#** en el modo standby.

Vincular dispositivos

Para vincular dispositivos compatibles y ver dispositivos vinculados, en la vista principal Conectividad Bluetooth, desplácese a la derecha.

Antes de realizar la vinculación, cree su propio código de acceso (1 a 16 dígitos) y póngase de acuerdo con el propietario del otro dispositivo para que use el mismo código. Los dispositivos que no disponen de una interfaz de usuario tienen un código de acceso predeterminado de fábrica. El código de acceso sólo se utiliza una vez.

1. Para vincular un dispositivo, seleccione **Opciones** > **Vincular nuevo disp..** En pantalla, verá los dispositivos que están dentro del área de alcance.

2. Seleccione el dispositivo e ingrese el código de acceso. El mismo código de acceso también debe ingresarlo en el otro dispositivo.
3. Algunos accesorios de audio se conectan automáticamente a su dispositivo después de la vinculación. En caso contrario, desplácese hasta el accesorio y seleccione **Opciones** > **Conectar a dispos. audio**.

Los dispositivos vinculados se indican con  en la búsqueda de dispositivo.

Para definir un dispositivo como autorizado o no autorizado, desplácese al dispositivo y seleccione entre las siguientes opciones:

- **Fijar como autoriz.** — Las conexiones entre su dispositivo y el dispositivo autorizado pueden establecerse sin su conocimiento. No se necesita una aceptación ni autorización por separado. Utilice este estado para sus propios dispositivos, tales como su auricular o PC compatible o dispositivos que sean de alguna persona de confianza.  indica dispositivos autorizados en la vista de dispositivos vinculados.
- **Fijar no autorizado** — Las solicitudes de conexión de este dispositivo deben aceptarse por separado cada vez.

Para cancelar una vinculación, desplácese al dispositivo y seleccione **Opciones** > **Eliminar**.

Si desea cancelar todas las vinculaciones, seleccione **Opciones** > **Eliminar todos**.

Recibir datos utilizando conectividad Bluetooth

Cuando reciba datos a través de conectividad Bluetooth, se emite un sonido y se le pregunta si desea aceptar el mensaje. Si acepta, en la pantalla verá  y el elemento se ubicará en la carpeta **Buzón entrada** en Mensajes. Los mensajes recibidos a través de conectividad Bluetooth se indican con .

Modo remoto de SIM

Antes de activar el modo remoto de SIM, ambos dispositivos deben estar vinculados y la vinculación debe iniciarse en el otro dispositivo. Cuando esté realizando la vinculación, utilice un código de acceso de 16 dígitos y configure el otro dispositivo como autorizado.

Para utilizar el modo remoto de SIM con un accesorio de auto compatible, active la conectividad Bluetooth y habilite el uso del modo remoto de SIM con su dispositivo. Active el modo remoto de SIM desde el otro dispositivo.

Cuando el modo remoto de SIM esté activado en su dispositivo, **Modo remoto de SIM** aparece en el modo standby. La conexión a la red inalámbrica se

desactiva, como se indica con **X** en el área indicadora de intensidad de señal, y no puede utilizar los servicios de la tarjeta SIM ni las funciones que requieran cobertura de red celular.

Cuando el dispositivo móvil está en modo SIM, sólo se puede usar un accesorio de conexión compatible, como un equipo para auto, para hacer o recibir llamadas. Si este modo está activado, su dispositivo móvil no hará ninguna llamada, excepto a los números de emergencia programados en ese dispositivo. Primero desactive el modo remoto SIM para hacer llamadas desde su dispositivo. Si el dispositivo está bloqueado, ingrese el código de bloqueo para desbloquearlo.

Para salir del modo remoto de SIM, pulse la tecla de encendido y seleccione **Salir modo rem. SIM**.

USB

Pulse  y seleccione **Herramientas > Conect. > USB**.

Para que el dispositivo pregunte el propósito de la conexión cada vez que conecte un cable de datos compatible, seleccione **Preguntar al conect. > Sí**.

Si **Preguntar al conect.** está desactivado o quiere cambiar el modo durante una conexión activa,

seleccione **Modo USB** y entre las siguientes opciones:

- **PC Suite** — Utilice las aplicaciones Nokia para PC, como PC Suite de las Nseries de Nokia, Nokia Lifeblog y Nokia Software Updater.
- **Transferencia datos** — Transfiera datos entre su dispositivo y una PC compatible. También, use este modo para descargar mapas con la aplicación Nokia Map Loader PC.
- **Impresión imágenes** — Imprima imágenes en una impresora compatible.
- **Reproductor música** — Sincronice música con Windows Media Player.

Conexiones de PC

Puede utilizar su dispositivo con distintas aplicaciones compatibles de conectividad de PC y aplicaciones para la comunicación de datos. Con PC Suite de las Nseries de Nokia puede, por ejemplo, transferir imágenes entre su dispositivo y una PC compatible.

Cree siempre la conexión desde la PC para sincronizarse con su dispositivo.

Centro de video Nokia

Con el Centro de video Nokia (servicio de red), puede descargar y transmitir videoclips por aire desde servicios de video por Internet compatibles mediante paquete de datos o WLAN. También puede transferir videoclips desde una PC compatible a su dispositivo, y verlos en el Centro de video.

El Centro de video admite los mismos formatos de archivo que RealPlayer. En forma predeterminada, todos los videos se reproducen en modo de paisaje. Su dispositivo podría tener servicios predefinidos.

Los proveedores de servicios pueden proveer contenidos gratuitos o con cargo. Verifique el precio en el servicio o con el proveedor de servicios.

Buscar y ver videos

1. Pulse  y seleccione **Centro video**.
2. Para conectarse a un servicio, desplácese a la izquierda o derecha, y seleccione el servicio de video que desea.



El dispositivo actualiza y muestra el contenido disponible en el servicio.

3. Para ver los videos por categorías (si están disponibles), desplácese a la izquierda o derecha para ver otras fichas.
4. Para ver información sobre un video, seleccione **Opciones > Detalles de video**.
5. Algunos videoclips pueden transmitirse por aire, pero otros primero deben descargarse en el dispositivo. Para descargar un videoclip, seleccione **Opciones > Descargar**.

Para transmitir un videoclip o ver un clip descargado, seleccione **Opciones** > **Reproducir**.

6. Durante la reproducción de video, utilice la tecla de desplazamiento y las teclas de selección para controlar el reproductor. Para ajustar el volumen, pulse la tecla de volumen.

Si sale de la aplicación, las descargas continúan en segundo plano. Los videos descargados se guardan en **Centro video** > **Mis videos**.

Para conectarse a Internet para explorar los servicios disponibles que puede agregar a la vista principal, seleccione **Agregar nuevos servicios**.

Videos por Internet

Los videos por Internet son videoclips distribuidos en Internet a través de vínculos en RSS. Puede agregar nuevos vínculos a **Videos de Internet** en las configuraciones.

Puede ver vínculos en la carpeta **Videos de Internet** en Centro de video.

Para agregar o eliminar vínculos, seleccione **Opciones** > **Suscripciones de vínculo**.

Para ver videos disponibles en un vínculo, desplácese al vínculo y pulse la tecla de desplazamiento.

Para ver información sobre un video, seleccione **Opciones** > **Detalles de video**.

Para descargar un video, desplácese al video y seleccione **Opciones** > **Descargar**.

Para reproducir el video descargado, pulse la tecla de desplazamiento.

Reproducir videos descargados

Los videos descargados se guardan en **Centro video** > **Mis videos**.

Para reproducir un video descargado, pulse la tecla de desplazamiento.

Para reproducir un video descargado en la red doméstica, seleccione **Opciones** > **Mostrar vía red domés..** Primero debe configurar la red doméstica. [Consulte "Acerca de la red doméstica", pág. 52.](#)

Durante la reproducción de video, utilice la tecla de desplazamiento y las teclas de selección para controlar el reproductor.

Si no hay espacio libre suficiente en la memoria del dispositivo ni en la tarjeta de memoria compatible, la aplicación elimina automáticamente algunos de los videos más antiguos cuando se descargan videos nuevos.  indica los videos que podrían ser eliminados a corto plazo.

Para evitar que un video se elimine automáticamente (🗑️), seleccione **Opciones** > **Proteger**.

Transferir videos desde su PC

Transfiera sus propios videos al Centro de videos desde los dispositivos compatibles a través de un cable de datos USB compatible.

Para transferir videos desde una PC compatible a la tarjeta de memoria de su dispositivo, siga estas indicaciones:

1. Para ver su dispositivo en una PC como un dispositivo de memoria masiva (**E:**) al que puede transferir cualquier archivo de datos, establezca la conexión con un cable de datos USB compatible.
2. Seleccione **Transferencia datos** como el modo de conexión. El dispositivo debe tener una tarjeta de memoria compatible.
3. Seleccione los videos que desea copiar desde la PC.
4. Transferir videos a **E:\Mis videos** en la tarjeta de memoria.

Los videos transferidos aparecen en la carpeta **Mis videos** en Centro de video. No se mostrarán los archivos de video de otras carpetas de su dispositivo.

Configuraciones

En la vista principal de Centro de video, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** y entre las siguientes opciones:

- **Selección servicio video** — Seleccione los servicios de video que desea que aparezcan en la vista principal de la aplicación. También puede ver los detalles de un servicio de video.
Algunos servicios requieren un nombre de usuario y una contraseña proporcionada por el proveedor de servicios.
- **Puntos acceso predeter.** — Seleccione los puntos de acceso utilizados para la conexión de datos. El uso de puntos de acceso de paquete de datos para descargar archivos podría implicar la transmisión de grandes cantidades de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información sobre los costos de las transmisiones de datos.
- **Control de padres** — Active el bloqueo parental para los servicios de video.
- **Memoria preferida** — Seleccione si los videos descargados se guardan en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria compatible. Si la memoria seleccionada se llena, el dispositivo guarda el contenido en la otra memoria, si estuviese disponible. Si no hay

espacio suficiente en la otra memoria, la aplicación automáticamente elimina algunos de los videos más antiguos.

- **Miniaturas** — Seleccione si en las listas de video desea ver imágenes en miniatura.

Carpeta Música

Reproductor de música



Atención: Escuche música a un volumen moderado. La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Cuando use el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

El reproductor de música admite formatos de archivo como AAC, AAC+, eAAC+, MP3 y WMA. El reproductor de música no admite necesariamente todas las funciones de un formato de archivo ni todas sus variaciones.

También puede utilizar el reproductor de música para escuchar episodios de podcast. Podcasting es el método que entrega contenidos de audio o video por Internet mediante tecnologías RSS o ATOM para su reproducción en dispositivos móviles y PC.

Puede transferir música a su dispositivo desde otros dispositivos compatibles. [Consulte "Transferir música a su dispositivo", pág. 91.](#)

Reproducir una canción o un episodio de podcast

Es posible que deba actualizar las bibliotecas de música y podcast después de actualizar la selección de la canción o el podcast en su dispositivo. Para agregar todos los elementos disponibles en la biblioteca, en la vista principal del reproductor de música, seleccione **Opciones > Actualizar**.

Para reproducir una canción o un episodio de podcast, siga estas indicaciones:

1. Pulse  y seleccione **Música > Repr. mús..**
2. Seleccione **Música** o **Podcasts**.
3. Seleccione las categorías para navegar por la canción o el episodio de podcast que desea escuchar.
4. Para reproducir los archivos seleccionados, pulse la tecla de desplazamiento.

Para hacer una pausa en la reproducción, pulse la tecla de desplazamiento; para reanudar, vuelva a pulsar la tecla de desplazamiento. Para detener la reproducción, desplácese hacia abajo.

Para avanzar rápido o rebobinar, mantenga pulsada la tecla de desplazamiento hacia la derecha o izquierda.

Para pasar al siguiente elemento, desplácese a la derecha. Para volver al principio del elemento, desplácese a la izquierda. Para

saltar al elemento anterior, vuelva a desplazarse a la izquierda dentro de los primeros dos segundos de iniciada la canción o el podcast.

Para activar o desactivar la reproducción aleatoria (⏮), seleccione **Opciones > Mezclar**.

Para repetir el elemento actual (⏮), todos los elementos (⏮), o para desactivar la repetición, seleccione **Opciones > Repetir**.

Si reproduce podcasts, las opciones de orden aleatorio y repetición se desactivan automáticamente.

Para ajustar el volumen, pulse la tecla de volumen.

Para modificar el tono de la reproducción de música, seleccione **Opciones > Ecualizador**.



Para modificar el balance y la imagen estéreo o amplificar el bajo, seleccione **Opciones > Configuraciones de audio**.

Para ver una visualización durante la reproducción, seleccione **Opciones > Mostrar visualización**.

Para regresar al modo standby y dejar al reproductor activo en segundo plano, pulse la tecla Finalizar, o para cambiar a otra aplicación abierta, mantenga pulsada **⏻**.

Para cerrar el reproductor, seleccione **Opciones > Salir**.

Menú de música

Pulse **⏻** y seleccione **Música > Repr. mús. > Música**.

El menú de música muestra la música disponible. Seleccione la opción que desea en el menú de música para ver todas las canciones, las canciones clasificadas o las listas de reproducción.

Cuando el reproductor de música está reproduciendo en segundo plano, para abrir la vista En reproducción, mantenga pulsada la tecla multimedia.

Listas de reproducción

Pulse **⏻** y seleccione **Música > Repr. mús. > Música**.

Para ver y administrar listas de reproducción, en el menú música, seleccione **Listas de reproducción**.

Para ver detalles de la lista de reproducción, seleccione **Opciones > Detalles de lista reprod..**

Crear una lista de reproducción

1. Seleccione **Opciones > Crear lista reproducción**.
2. Ingrese un nombre para la lista de reproducción y seleccione **Aceptar**.
3. Para agregar canciones inmediatamente, seleccione **Sí**; para agregar canciones en otro momento, seleccione **No**.
4. Si selecciona **Sí**, seleccione artistas para buscar las canciones que desea incluir en la lista de reproducción. Pulse la tecla de desplazamiento para agregar elementos.

Para ver la lista de canciones de un artista, desplácese a la derecha. Para ocultar la lista de canciones, desplácese a la izquierda.

5. Cuando haya elegido, seleccione **Hecho**.
Si hay una tarjeta de memoria compatible, la lista de reproducción se guarda en la tarjeta de memoria.

Para agregar más canciones en otro momento, cuando vea la lista de reproducción, seleccione **Opciones > Agregar canciones**.

Para agregar canciones, álbumes, artistas, géneros y compositores a una lista de reproducción desde diferentes vistas del menú de música, seleccione un elemento y **Opciones > Agregar a lista reprod. > Lista reprod. guardada o Nueva lista de reprod..**

Para eliminar una canción de una lista de reproducción, seleccione **Opciones > Eliminar**. Esto no elimina la canción del dispositivo; sólo la borra de la lista de reproducción.

Para reorganizar las canciones de una lista de reproducción, desplácese a la canción que desea mover, y seleccione **Opciones > Reordenar lista**. Para seleccionar canciones y arrastrarlas a una nueva ubicación, use la tecla de desplazamiento.

Podcasts

Pulse  y seleccione **Música > Repr. mús. > Podcasts**.

El menú podcast muestra los podcasts disponibles en el dispositivo.

Los episodios de podcast tienen tres estados: nunca reproducido, parcialmente reproducido y completamente reproducido. Si un episodio ha sido parcialmente reproducido, cuando continúe la reproducción lo hará desde la última posición de reproducción. Si un episodio no ha sido reproducido

anteriormente o quedó incompleto, se reproduce desde el comienzo.

Red doméstica con reproductor de música

El contenido almacenado en su dispositivo Nokia se puede reproducir de forma remota en dispositivos compatibles de una red doméstica. También puede copiar archivos desde su dispositivo Nokia a otros dispositivos que estén conectados a la red doméstica. Primero debe configurar la red doméstica. [Consulte "Acerca de la red doméstica", pág. 52.](#)

Reproducir una canción o un podcast en forma remota

1. Pulse  y seleccione **Música > Repr. mús..**
2. Seleccione **Música** o **Podcasts**.
3. Seleccione las categorías para navegar por la canción o el episodio de podcast que desea escuchar.
4. Seleccione la canción o el podcast que desea y **Opciones > Reproducir > Vía red doméstica**.
5. Seleccione el dispositivo en el que se reproducirá el archivo.

Copiar canciones o podcasts en forma inalámbrica

Para copiar o transferir archivos multimedia desde su dispositivo a otro dispositivo compatible en una red doméstica, seleccione un archivo y **Opciones > Mover y copiar > Copiar en red domés. o Mover a red doméstic..** No es necesario que la función de compartir contenido esté activada en las configuraciones de red doméstica. [Consulte "Activar compartir y definir el contenido", pág. 54.](#)

Transferir música a su dispositivo

Puede transferir música desde una PC compatible u otros dispositivos compatibles utilizando un cable de datos USB compatible o conectividad Bluetooth.

Requerimientos de la PC para transferir música:

- Sistema operativo Microsoft Windows XP (o superior).
- Una versión compatible de la aplicación Windows Media Player. Puede recibir información más detallada acerca de la compatibilidad de Windows Media Player en las páginas de producto de su dispositivo en el sitio Web de Nokia.
- PC Suite 1.6 de las Nseries de Nokia, o superior.

Windows Media Player 10 puede provocar retrasos de reproducción en los archivos protegidos con

tecnología WMDRM después de transferirlos al dispositivo. En el sitio Web de Microsoft, busque "hotfix" (reparación en caliente) para Windows Media Player 10 u obtenga una versión compatible más reciente de Windows Media Player.

Transferir música desde la PC

Puede utilizar tres métodos distintos para transferir música:

- Para ver su dispositivo en una PC como un dispositivo de memoria masiva al que puede transferir cualquier archivo de datos, establezca la conexión con un cable de datos USB compatible o conectividad Bluetooth. Si está utilizando el cable USB, seleccione **Transferencia datos** como el modo de conexión. El dispositivo debe tener una tarjeta de memoria compatible.
- Para sincronizar música con Windows Media Player, conecte el cable de datos USB compatible y seleccione **Reproductor música** como el modo de conexión. El dispositivo debe tener una tarjeta de memoria compatible.
- Para utilizar Nokia Music Manager en PC Suite de las Nseries de Nokia, conecte un cable de datos USB compatible y seleccione **PC Suite** como el modo de conexión.

Use los modos **Transferencia datos** y **Reproductor música** para transferir archivos a una tarjeta de memoria compatible.

Para cambiar el modo de conexión USB predeterminado, pulse  y seleccione **Herramientas > Conect. > USB > Modo USB**.

Tanto Windows Media Player como Nokia Music Manager en PC Suite de las Nseries de Nokia se han optimizado para transferir archivos de música. Para obtener información acerca de la transferencia de música con Nokia Music Manager, consulte la función de ayuda en PC Suite de las Nseries de Nokia o visite las páginas de soporte de Nokia.

Transferir con Windows Media Player

Es posible que las funciones de sincronización varíen entre las diferentes versiones de la aplicación Windows Media Player. Para obtener más información, consulte las correspondientes guías y ayuda de Windows Media Player.

Sincronización manual

Con la sincronización manual, puede seleccionar las canciones y listas de reproducción que desea mover, copiar o eliminar.

1. Después de conectar el dispositivo con Windows Media Player, seleccione su dispositivo en el panel de navegación a la derecha, en caso de que haya más de un dispositivo conectado.
2. En el panel de navegación de la izquierda, explore en su PC los archivos de música que desea sincronizar.

3. Arrastre las canciones y déjelas en la **Lista de sincronización** a la derecha.
La cantidad de memoria disponible del dispositivo se indica arriba de la **Lista de sincronización**.
4. Para eliminar canciones o álbumes, seleccione un elemento de la **Lista de sincronización**, haga clic con el botón derecho del mouse y seleccione **Quitar de la lista**.
5. Para iniciar la sincronización, haga clic en **Iniciar sincronización**.

Sincronización automática

1. Para activar la función de sincronización automática en Windows Media Player, haga clic en la ficha **Sincronizar**, seleccione **Dispositivo Nokia > Configurar sincronización...**, y marque la casilla de verificación **Sincronizar este dispositivo automáticamente**.
2. Seleccione las listas de reproducción que desea sincronizar automáticamente en el panel **Listas de reproducción disponibles**, y haga clic en **Agregar**.
Los elementos seleccionados se transfieren al panel **Listas de reproducción que desea sincronizar**.
3. Para finalizar la configuración de sincronización automática, haga clic en **Finalizar**.

Cuando la casilla de verificación **Sincronizar este dispositivo automáticamente** esté marcada y pueda conectar el dispositivo a la PC, la biblioteca de música de su dispositivo se actualizará automáticamente según las listas de reproducción que seleccionó para sincronizar con Windows Media Player. Si no seleccionó ninguna lista de reproducción, se seleccionará toda la biblioteca de música de la PC para sincronizar. En caso de que no haya suficiente memoria disponible en el dispositivo, Windows Media Player selecciona automáticamente la sincronización manual.

Para detener la sincronización automática, haga clic en la ficha **Sincronizar** y seleccione **Detener sincronización con 'Dispositivo Nokia'**.

Tienda de música Nokia

En la tienda de música Nokia (servicios de red) puede buscar, explorar y comprar música para descargar en su dispositivo. Para adquirir música, primero debe registrarse en el servicio.

Para verificar la disponibilidad de la Tienda de música Nokia en su país, visite www.nokia.com/music (en inglés), music.nokia.com.

Para acceder a la Tienda de música Nokia, debe tener un punto de acceso a Internet válido en su dispositivo.

Para abrir la Tienda de música Nokia, pulse  y seleccione **Música > Tienda mús..**

Para buscar más música en diferentes categorías del menú de música, seleccione **Opciones > Buscar en Tienda música.**

Configuraciones de la Tienda de música Nokia

La disponibilidad y el diseño de las configuraciones de la tienda de música pueden variar. Las configuraciones también pueden estar previamente definidas y es posible que no puedan editarse. En caso de que no estén previamente definidas, es posible que se le pida seleccionar el punto de acceso que utilizará cuando se conecte a la tienda de música. Para seleccionar el punto de acceso, seleccione **Pto. acc. pred..**

En la tienda de música, para editar las configuraciones, seleccione **Opciones > Configuraciones.**

Radio

Puede utilizar la radio como una radio FM tradicional con sintonización automática y estaciones guardadas, o con información visual paralela relacionada con el programa de la radio en la pantalla si sintoniza las estaciones que ofrecen el

servicio de Visual Radio. El servicio Visual Radio utiliza paquete de datos (servicio de red).



Atención: Escuche música a un volumen moderado. La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su facultad auditiva. Cuando esté usando el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

Cuando abre la aplicación de radio por primera vez, un asistente le ayuda a guardar las estaciones de radio locales (servicio de red).

Si no tiene acceso al servicio Visual Radio, es posible que los operadores y las estaciones de radio de su área no admitan este servicio.

Escuchar la radio

La radio FM depende de una antena distinta de la antena del dispositivo móvil. Para que la radio FM funcione adecuadamente, conecte al dispositivo un auricular o un accesorio compatible.

Pulse  y seleccione **Música > Radio.**

Tenga en cuenta que la calidad de la transmisión de radio depende de la cobertura de la estación de radio en esa área específica.

Puede realizar una llamada o responder una llamada entrante sin problemas mientras escucha

la radio. La radio se silencia cuando hay una llamada activa.

Para comenzar una búsqueda de estación, seleccione  o . Para cambiar la frecuencia manualmente, seleccione **Opciones** > **Ajuste manual**.

Si ya ha guardado estaciones de radio, para ir a la estación siguiente o anterior, seleccione  o .

Para ajustar el volumen, pulse la tecla de volumen.

Para escuchar la radio con el altavoz, seleccione **Opciones** > **Activar altavoz**.

Para ver estaciones disponibles según la ubicación, seleccione **Opciones** > **Directorio estaciones** (servicio de red).

Para guardar la estación sintonizada actualmente en su lista de estaciones, seleccione **Opciones** > **Guardar estación**. Para abrir la lista de estaciones guardadas, seleccione **Opciones** > **Estaciones**.

Para volver al modo standby y dejar que la radio FM se reproduzca en segundo plano, seleccione **Opciones** > **Reproducir en 2° plano**.

Ver contenido visual

Para verificar la disponibilidad y los costos, y suscribirse al servicio, comuníquese con su proveedor de servicios.

Para ver el contenido visual disponible para una estación sintonizada, seleccione  u **Opciones** > **Iniciar servicio visual**. Si la ID del servicio visual no se ha guardado para la estación, ingrésela o seleccione **Recuperar** para buscarla en el directorio de estaciones (servicio de red).

Cuando se establezca la conexión con el servicio visual, aparecerá el contenido visual actual.

Estaciones guardadas

Para abrir la lista de estaciones guardadas, seleccione **Opciones** > **Estaciones**.

Para escuchar una estación guardada, seleccione **Opciones** > **Estación** > **Escuchar**. Para ver el contenido visual disponible para una estación con el servicio Visual Radio, seleccione **Opciones** > **Estación** > **Iniciar servicio visual**.

Para cambiar los detalles de la estación, seleccione **Opciones** > **Estación** > **Editar**.

Configuraciones

Pulse  y seleccione **Música** > **Radio**.

Seleccione **Opciones** > **Configuraciones** y entre las siguientes opciones:

- **Tono de inicio** — Seleccione si desea que se reproduzca un tono cuando se inicie la aplicación.

- **Servicio de inicio auto.** — Para iniciar Visual Radio automáticamente cuando selecciona una estación guardada que ofrece el servicio Visual Radio, seleccione **Sí**.
- **Punto de acceso** — Seleccione el punto de acceso utilizado para la conexión de datos. No necesita un punto de acceso para utilizar la aplicación como una radio FM común.
- **Región actual** — Seleccione la región en la que se ubica actualmente. Esta configuración sólo se muestra cuando no existe cobertura de red al iniciar la aplicación.

Nokia Podcasting

Con la aplicación Nokia Podcasting (servicio de red), puede buscar, descubrir, suscribirse a y descargar podcasts por aire, y reproducir, administrar y compartir podcasts de audio y video con su dispositivo.



Atención: Escuche música a un volumen moderado. La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su facultad auditiva. Cuando esté usando el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, ya que el volumen puede resultar demasiado alto.

Configuraciones

Antes de usar Nokia Podcasting, establezca la configuración de conexión y de descarga.

El método de conexión recomendado es WLAN. Verifique con su proveedor de servicios los términos y los cargos por servicios de datos antes de usar otras conexiones. Por ejemplo, un plan de datos a tarifa plana puede permitir grandes transferencias de datos por un monto mensual.

Configuraciones de conexión

Para editar las configuraciones de conexión, pulse

 y seleccione **Música > Podcasting > Opciones > Configuraciones > Conexión**.

Defina lo siguiente:

- **Punto acceso predeter.** — Seleccione el punto de acceso para definir sus conexiones a Internet.
- **Buscar URL de servicio** — Defina el servicio de búsqueda de podcast que utilizará en las búsquedas.

Configuración de descarga

Para editar las configuraciones de descarga, pulse

 y seleccione **Música > Podcasting > Opciones > Configuraciones > Descargar**.

Defina lo siguiente:

- **Guardar en** — Defina la ubicación en la que desea guardar sus podcasts.

- **Intervalo actualización** — Defina con qué frecuencia se actualizan los podcasts.
- **Fecha próxima actualiz.** — Defina la fecha de la siguiente actualización automática.
- **Hora próxima actualiz.** — Defina la hora de la siguiente actualización automática.

Las actualizaciones automáticas sólo se producen si se selecciona un punto de acceso predeterminado específico y se ejecuta Nokia Podcasting. Si no se está ejecutando Nokia Podcasting, no se activarán las actualizaciones automáticas.

- **Límite de descarga (%)** — Defina el tamaño de la memoria que se utiliza para las descargas de podcast.
- **Si el límite se excede** — Defina qué hacer si las descargas exceden el límite permitido.

La configuración de la aplicación para recuperar podcasts automáticamente puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor para obtener información acerca de los costos de transmisión de datos.

Para restaurar la configuración predeterminada, seleccione **Opciones > Restaurar predeter.** en la vista de configuraciones.

Búsqueda

La Búsqueda le ayuda a encontrar podcasts por palabra clave o título.

El motor de búsqueda usa el servicio de búsqueda de podcasts que establece en **Podcasting > Opciones > Configuraciones > Conexión > Buscar URL de servicio.**

Para buscar podcasts, pulse , seleccione **Música > Podcasting > Búsqueda**, e ingrese las palabras clave deseadas.



Sugerencia: Búsqueda busca títulos de podcasts y palabras clave en descripciones, no en episodios específicos. Los temas generales, como fútbol o hip-hip, normalmente dan mejores resultados que un equipo o artista específicos.

Para suscribirse a los canales marcados y agregarles podcasts, seleccione **Opciones > Suscribirse.** También puede seleccionar un podcast para agregarlo.

Para comenzar una nueva búsqueda, seleccione **Opciones > Nueva búsqueda.**

Para ir al sitio Web del podcast, seleccione **Opciones > Abrir página Web** (servicio de red).

Para ver los detalles de un podcast, seleccione **Opciones > Descripción.**

Para enviar podcasts seleccionados a otro dispositivo compatible, seleccione **Opciones** > **Enviar**.

Directorios

Los directorios le ayudan a buscar nuevos episodios de podcast para suscribirse.

Para abrir los directorios, pulse  y seleccione **Música** > **Podcasting** > **Directorios**.

El contenido de los directorios cambia. Seleccione la carpeta del directorio que desea para actualizarla (servicio de red). Cuando cambie el color de la carpeta, vuelva a pulsar la tecla de desplazamiento para abrirla.

Los directorios pueden incluir los podcasts más solicitados enumerados por popularidad o en carpetas temáticas.

Para abrir el tema de la carpeta que desea, pulse la tecla de desplazamiento. Se muestra una lista de podcasts.

Para suscribirse a un podcast, seleccione el título y pulse la tecla de desplazamiento. Después de suscribirse a episodios de un podcast, puede descargarlos, administrarlos y reproducirlos en el menú de podcasts.

Para agregar un directorio o una carpeta nuevos, seleccione **Opciones** > **Nuevo** > **Directorio**

Web o Carpeta. Seleccione un título, la URL del archivo. opml (lenguaje de marcado para procesamiento de esquemas), y **Listo**.

Para editar la carpeta, el enlace Web o el directorio Web seleccionado, seleccione **Opciones** > **Editar**.

Para importar un archivo .opml almacenado en su dispositivo, seleccione **Opciones** > **Importar archivo OPML**. Seleccione la ubicación del archivo e impórtelo.

Para enviar una carpeta de directorio como mensaje multimedia o a través de conectividad Bluetooth, seleccione la carpeta y **Opciones** > **Enviar**.

Cuando reciba un mensaje con un archivo .opml a través de conectividad Bluetooth, abra el archivo para guardarlo en la carpeta **Recibidos** en los directorios. Abra la carpeta para suscribirse a cualquiera de los enlaces para agregar a los podcasts.

Descargas

Después de suscribirse a un podcast, desde directorios, búsqueda, o mediante el ingreso de una URL, puede administrar, descargar y reproducir episodios en **Podcasts**.

Para ver los podcasts a los que se ha suscrito, seleccione **Podcasting** > **Podcasts**.

Para ver los títulos de cada episodio (un episodio es un archivo multimedia determinado de un podcast), seleccione el título del podcast.

Para iniciar la descarga, seleccione el título del episodio. Para descargar o continuar descargando los episodios seleccionados o marcados, seleccione **Opciones > Descargar** o **Continuar descarga**. Puede descargar varios episodios al mismo tiempo.

Para reproducir una parte de un podcast durante la descarga o después de una descarga parcial, seleccione el podcast y **Opciones > Reproducir vista previa**.

Los podcasts completamente descargados están disponibles en la carpeta **Podcasts**, pero no se muestran sino hasta actualizar la biblioteca.

Reproducir y almacenar podcasts

Para ver los episodios disponibles del podcast elegido, seleccione **Opciones > Abrir**. Bajo cada episodio, verá el formato del archivo, el tamaño y el tiempo de carga.

Una vez que descargó completamente el podcast, para reproducir el episodio completo, seleccione **Podcasts > Opciones > Reproducir**, o pulse  y seleccione **Música > Repr. mús. > Podcasts**.

Para actualizar el podcast seleccionado o los podcasts marcados, para un nuevo episodio, seleccione **Opciones > Actualizar**.

Para detener la actualización, seleccione **Opciones > Detener actualización**.

Para agregar un nuevo podcast ingresando la URL del podcast, seleccione **Opciones > Nuevo podcast**. Si no tiene un punto de acceso definido o si se le solicita ingresar un nombre de usuario y una contraseña durante la conexión de paquete de datos, comuníquese con su proveedor de servicios.

Para editar la URL del podcast elegido, seleccione **Opciones > Editar**.

Para borrar un podcast descargado o los podcasts marcados en su dispositivo, seleccione **Opciones > Eliminar**.

Para enviar el podcast seleccionado o los podcasts marcados a otro dispositivo compatible como archivos .opml, como un mensaje multimedia o mediante conectividad Bluetooth, seleccione **Opciones > Enviar**.

Para actualizar, eliminar y enviar un grupo de podcasts seleccionados al mismo tiempo, seleccione **Opciones > Marcar/Desmarcar**, marque los podcasts deseados y seleccione **Opciones** para elegir la acción deseada.

Para abrir el sitio Web del podcast (servicio de red), seleccione **Opciones > Abrir página Web**.

Algunos podcasts permiten interactuar con los creadores a través de comentarios y votaciones.

Para conectarse a Internet para interactuar,
seleccione **Opciones > Ver comentarios**.

Carpeta Multimedia

RealPlayer

Con RealPlayer, puede reproducir videoclips o transmitir archivos multimedia por aire sin tener que guardarlos primero en el dispositivo.

RealPlayer admite archivos con extensiones como .3gp, .mp4 o .rm. Sin embargo, RealPlayer no admite necesariamente todos los formatos de archivo ni todas sus variaciones.

Reproducir videoclips

Pulse  y seleccione **Aplicaciones** > **Medios** > **RealPlayer**.

1. Para reproducir un archivo multimedia guardado, seleccione **Opciones** > **Abrir** y entre las siguientes opciones:
 - **Clips más recientes** — Reproduzca uno de los últimos seis archivos reproducidos con RealPlayer.
 - **Clip guardado** — Reproduzca un archivo guardado en Galería.
2. Desplácese a un archivo y pulse la tecla de desplazamiento para reproducir el archivo.

Para ajustar el volumen, utilice la tecla de volumen.

Transmitir contenido por aire

Muchos proveedores de servicio requieren que use un punto de acceso a Internet (IAP) para su punto de acceso predeterminado. Otros, le permiten utilizar un punto de acceso WAP.

En RealPlayer, sólo puede abrir una dirección URL `rtsp://`. Sin embargo, RealPlayer reproduce un archivo .ram cuando lo utiliza para abrir un enlace `http` en un explorador.

Para transmitir contenido por aire (servicio de red), seleccione un enlace streaming guardado en Galería, en una página Web, o recibido en un mensaje de texto o mensaje multimedia. Antes de que comience la transmisión de contenido directo, su dispositivo se conecta al sitio y comienza a cargar el contenido. El contenido no se guarda en su dispositivo.

Configuraciones de RealPlayer

Pulse  y seleccione **Aplicaciones** > **Medios** > **RealPlayer**.

Puede recibir configuraciones de RealPlayer en un mensaje especial del proveedor de servicios. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

Seleccione **Opciones > Configuraciones** y entre las siguientes opciones:

- **Video** — Seleccione si los videoclips se repetirán automáticamente después de que terminan de reproducirse.
- **Streaming** — Seleccione si desea utilizar un servidor proxy, cambiar el punto de acceso determinado y ver el rango del puerto que se utiliza al conectarse. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener las configuraciones correctas.

Reproductor Flash Adobe

Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Medios > Rep Flash**.

Utilice el reproductor Flash Adobe para ver, reproducir e interactuar con archivos flash compatibles diseñados para dispositivos móviles.

Para abrir un archivo flash, desplácese a dicho archivo y selecciónelo.

Nokia Lifeblog

Nokia Lifeblog le permite crear un diario multimedia con los elementos disponibles en su dispositivo. Lifeblog organiza sus fotos, videos, sonidos, mensajes de texto, mensajes multimedia y entradas de weblog en una cronología en la que puede explorar, buscar, compartir, publicar y hacer copias de seguridad.

Lifeblog móvil mantiene automáticamente un registro de sus elementos multimedia. Utilice Lifeblog en su dispositivo para explorar elementos, enviarlos a terceros o publicarlos en la Web.

Para proteger el contenido, puede hacer copias de seguridad de la base de datos de Nokia Lifeblog utilizando el disco duro de su PC compatible, CD, DVD compatibles, unidad extraíble o unidad de red. Además, puede publicar elementos en su weblog compatible (blog).

Para obtener más información acerca de los servicios weblog y la correspondiente compatibilidad con Nokia Lifeblog, visite www.nokia.com/lifeblog.

Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Medios > Lifeblog**. Se abre la línea de tiempo y muestra sus elementos multimedia.

Para abrir sus favoritos guardados, seleccione **Opciones > Exhibir Favoritos**.

Claves de activación

Para ver las claves de activación de derechos digitales, pulse  y seleccione **Aplicaciones > Medios > Clave activ..**

Administración de derechos digitales

Los propietarios de contenido pueden emplear distintos tipos de tecnologías de administración de derechos digitales (DRM) para proteger su propiedad intelectual, incluidos los derechos de copyright. Este dispositivo usa variados tipos de software DRM para acceder al contenido protegido por la tecnología DRM. Con este dispositivo, puede acceder a contenidos protegidos con WMDRM 10, OMA DRM 1.0 y OMA DRM 2.0. Si cierto software DRM no brinda protección adecuada de contenido, los propietarios del contenido pueden solicitar la revocación de la capacidad de dicho software DRM de acceder a nuevos contenidos protegidos con DRM. Esa revocación también puede impedir la renovación de dicho contenido protegido con DRM que ya está en su dispositivo. La revocación de ese software DRM no afecta el uso del contenido protegido con otros tipos de DRM ni el uso de contenidos no protegidos con DRM.

El contenido protegido por la gestión de derechos digitales (DRM) se acompaña de una clave de activación asociada que define sus derechos de uso del contenido.

Si la tecnología OMA DRM protege el contenido de su dispositivo, la única manera de hacer una copia de seguridad tanto de las claves de activación como del contenido es usar la función de copia de seguridad de Nokia PC Suite. Es posible que demás métodos no transfieran las claves de activación, que se deben restaurar con el contenido, para que se siga usando el contenido protegido por OMA DRM, tras la formatación de la memoria del dispositivo. Puede que se necesiten restaurar las claves de activación en el caso de corrupción de los archivos de su dispositivo.

Si el contenido de su dispositivo es protegido por la tecnología WMDRM, al formatear la memoria del dispositivo se perderán tanto las claves de activación como el contenido. Puede también que las claves de activación y el contenido se pierdan en el caso de corrupción de los archivos de su dispositivo. La pérdida de las claves de activación o del contenido puede impedir que usted siga utilizando el mismo contenido de su dispositivo. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información.

Algunas claves de activación pueden estar conectadas a una tarjeta SIM específica y sólo se podrá acceder al contenido protegido si se insertó la tarjeta SIM en el dispositivo.

En la ventana principal, seleccione entre las siguientes opciones:

- **Claves válidas** — Ver claves conectadas a archivos multimedia, o aquellas cuyo período de validez aún no ha comenzado.
- **Clav. no válidas** — Ver claves que no son válidas; se superó el período de tiempo para utilizar archivos multimedia o hay un archivo multimedia protegido en el dispositivo, pero sin clave de activación asociada.
- **Claves sin usar** — Ver claves sin archivos multimedia conectados en el dispositivo.

Para comprar más ocasiones de uso para un archivo multimedia, seleccione una clave de activación válida y **Opciones** > **Obtener clave nueva** (los mensajes de servicio Web deben estar habilitados). [Consulte "Configuraciones de mensajes de servicio Web", pág. 124.](#)

Para ver información detallada, como el estado de validez y la capacidad para enviar el archivo, desplácese a una clave de activación y pulse la tecla de desplazamiento.

Grabadora

Pulse  y seleccione **Aplicaciones** > **Medios** > **Grabadora**.

Con Grabadora, puede grabar memorandos de voz y conversaciones telefónicas.

Para grabar una conversación de voz, abra Grabadora durante una llamada de voz. Los dos participantes escuchan un tono cada 5 segundos durante la grabación.

Personalizar su dispositivo

Para personalizar su dispositivo puede cambiar el modo standby, el menú principal, los tonos, los temas o el tamaño de la letra. Puede acceder a la mayoría de las opciones de personalización, como cambiar el tamaño de la letra, a través de las configuraciones del dispositivo. [Consulte "Configuraciones de personalización", pág. 154.](#)

Temas

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > General > Personalización > Temas.**

Puede cambiar la apariencia de la pantalla, como la imagen de fondo y los iconos.

Para cambiar el tema que se utiliza en todas las aplicaciones de su dispositivo, seleccione **General.**

Para obtener una vista previa de un tema antes de activarlo, seleccione **Opciones > Vista previa.**

Para activar el tema, seleccione **Opciones > Definir.** El tema activo se indica con .

Los temas almacenados en una tarjeta de memoria compatible (si la hay) se indican con . Los temas de la tarjeta de memoria no están disponibles si dicha tarjeta no está en el dispositivo. Si desea

utilizar los temas guardados de la tarjeta de memoria sin la tarjeta de memoria, guarde primero los temas en la memoria del dispositivo.

Para cambiar el diseño del menú principal, seleccione **Vista Menú.**

Para abrir la conexión del explorador y descargar más temas, en **General** o **Vista Menú**, seleccione **Descargas de temas** (servicio de red).

 **Importante:** Use solamente servicios confiables y que ofrecen niveles adecuados de seguridad y protección contra software perjudicial.

Para editar la imagen de fondo y la función de ahorro de energía del tema actual que aparece en el modo standby, seleccione **Imagen fondo** para cambiar la imagen de fondo o **Ahorro energ.** para cambiar la función de ahorro de energía.

Perfiles: configurar tonos

Pulse  y seleccione **Herramientas > Modos.**

Puede configurar y personalizar tonos de timbre, tonos de alerta de mensajes y otros tonos para diferentes eventos, entornos y grupos de llamantes.

Para cambiar el perfil, seleccione un perfil y **Opciones** > **Activar**. También puede hacerlo pulsando la tecla Encender/Apagar en el modo standby. Desplácese hasta el perfil que desea activar y seleccione **Aceptar**.



Sugerencia: Para alternar entre los perfiles General y Silencioso en el modo standby, mantenga pulsada #.

Para modificar un perfil, desplácese al perfil y seleccione **Opciones** > **Personalizar**. Desplácese a la configuración que desea cambiar y pulse la tecla de desplazamiento para abrir las opciones. Los tonos almacenados en una tarjeta de memoria compatible (si la hay) se indican con

En la lista de tonos, seleccione **Descargas sonidos** (servicio de red) para abrir una lista de favoritos. Puede seleccionar un favorito e iniciar la conexión con una página Web para descargar más tonos.

Si desea escuchar el nombre de quien llama cuando el dispositivo suena, seleccione **Opciones** > **Personalizar**, y configure **Decir nomb. llamante** como **Activar**. El nombre de la persona debe estar guardado en Contactos.

Para crear un nuevo perfil, seleccione **Opciones** > **Crear nuevo**.

Tonos 3-D

Pulse , seleccione **Herramientas** > **Servicios** > **Tonos 3-D**.

Con los tonos 3-D, puede activar efectos de sonido tridimensionales para los tonos de timbre. No todos los tonos de timbre admiten los efectos 3-D.

Para activar los efectos 3-D, seleccione **Efectos tono timbre 3-D** > **Activar**. Para cambiar el tono del timbre, seleccione **Tono de timbre** y el tono de timbre que desea.

Para cambiar el efecto 3-D aplicado al tono de timbre, seleccione **Trayectoria del sonido** y el efecto deseado.

Para modificar el efecto, seleccione alguna de las siguientes configuraciones:

- **Velocidad trayectoria** — Desplácese a la izquierda o derecha para ajustar la velocidad en la que el sonido viaja de una dirección a otra. Esta configuración no está disponible para todos los tonos de timbre.
- **Reverberación** — Seleccione el tipo de eco.
- **Efecto Doppler** — Seleccione **Activar** para que el tono de timbre emita un sonido más alto cuando esté cerca de su dispositivo, y más bajo cuando esté lejos. Cuando se acerque al dispositivo, el tono de timbre será más alto, y

bajará cuando se aleje. Esta configuración no está disponible para todos los tonos de timbre.

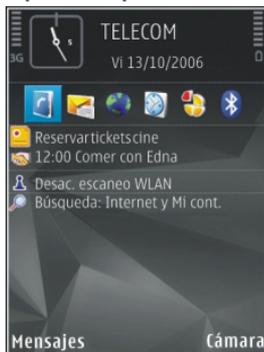
Para escuchar el tono de timbre con el efecto 3-D, seleccione **Opciones** > **Reproducir tono**. Si activa los tonos 3-D, pero no selecciona ningún efecto 3-D, se aplicará un efecto de ampliación al tono de timbre.

Para ajustar el tono del timbre, seleccione **Herramientas** > **Modos** > **Opciones** > **Personalizar** > **Volumen de timbre**.

Modificar el modo standby

Para activar o desactivar el modo standby activo, pulse **⌘** y seleccione **Herramientas** > **Config.** > **General** > **Personalización** > **Modo en espera** > **Espera activa**. La pantalla para el modo standby activo muestra accesos directos a la aplicación, y eventos de las aplicaciones como la agenda y el reproductor.

Para cambiar los accesos directos a las teclas de selección o los iconos predeterminados del acceso directo en el modo standby activo, seleccione



Herramientas > **Config.** > **General** > **Personalización** > **Modo en espera**. Es posible que algunos accesos directos sean fijos y no pueda modificarlos.

Para cambiar el reloj que aparece en el modo standby, pulse **⌘** y seleccione **Aplicaciones** > **Reloj** > **Opciones** > **Configuraciones** > **Tipo de reloj**.

También puede cambiar la imagen de fondo del modo standby o lo que aparece en la función de ahorro de energía. [Consulte "Temas", pág. 105.](#)

Modificar el menú principal

Para cambiar la vista del menú principal, en el menú principal, seleccione **Opciones** > **Cambiar vista Menú** > **Cuadrícula** o **Lista**.

Para reorganizar el menú principal, en el menú principal, seleccione **Opciones** > **Mover, Mover a carpeta**, o **Nueva carpeta**. Puede mover las aplicaciones menos utilizadas a las carpetas y colocar las aplicaciones que use con mayor frecuencia en el menú principal.

Para utilizar iconos animados en el dispositivo, en el menú principal, seleccione **Opciones** > **Animación de icono** > **Activar**.

Organizar el tiempo

Reloj

Alarma

Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Reloj**.

Para fijar una nueva alarma rápida, seleccione **Opciones > Nueva alarma rápida**. Las alarmas rápidas se fijan para las 24 horas siguientes y no se pueden repetir.

Para ver sus alarmas activas e inactivas, desplácese a la derecha hasta la ficha de alarma. Para fijar una nueva alarma, seleccione **Opciones > Nueva alarma**. Si fuese necesario, fije la repetición. Cuando hay una alarma activada, aparece .

Para apagar la alarma sonora, seleccione **Parar**. Para detener la alarma durante cinco minutos, seleccione **Pausa**.

Si en la hora programada para la alarma el dispositivo está apagado, éste se encenderá automáticamente y comenzará a emitir el tono de la alarma. Si selecciona **Parar**, el dispositivo le pregunta si desea activarlo para las llamadas. Seleccione **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para realizar y recibir llamadas. No seleccione **Sí** cuando

el uso del teléfono inalámbrico pueda provocar interferencia o peligro.

Para cancelar una alarma, seleccione **Opciones > Eliminar alarma**.

Para cambiar las configuraciones de hora, fecha y tipo de reloj, seleccione **Opciones > Configuraciones**.

Para que la red de teléfonos móviles actualice la información de hora, fecha y zona horaria en su dispositivo (servicio de red), en las configuraciones, seleccione **Hora operador de red > Actualización auto..**

Reloj mundial

Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Reloj**.

Para abrir la vista de reloj mundial, desplácese a la derecha hasta la ficha del reloj mundial. En la vista de reloj mundial, puede ver la hora en diferentes ciudades. Para agregar ciudades a la lista, seleccione **Opciones > Agregar ciudad**. Puede agregar hasta 15 ciudades a la lista.

Para establecer su ciudad actual, desplácese a una ciudad y seleccione **Opciones > Como ciudad**

actual. La ciudad aparece en la vista principal del reloj, y la hora del dispositivo cambia de acuerdo con la ciudad seleccionada. Asegúrese de que la hora sea la correcta y que coincida con su zona horaria.

Agenda

Crear una entrada de agenda

Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Agenda.**

1. Para agregar una nueva entrada de agenda, desplácese a la fecha que desea y seleccione **Opciones > Nueva entrada** y una de las siguientes opciones:

- **Reunión** — para recordarle que tiene una cita un día y a una hora determinados.
- **Memorándum** — para escribir una entrada general para un día.
- **Aniversario** — para recordarle cumpleaños o fechas especiales (las entradas se repiten anualmente).



- **Tarea** — para recordarle una tarea que debe realizarse en una fecha específica.
2. Complete los campos. Para configurar una alarma, seleccione **Alarma > Activar** e ingrese la hora y fecha de la alarma.
Para agregar una descripción de una entrada, seleccione **Opciones > Agregar descripción.**
 3. Para guardar la entrada, seleccione **Listo.**



Sugerencia: En la vista de agenda diaria, semanal o mensual, pulse cualquier tecla (**1-0**). Se abre una entrada de citas y los caracteres que ingresa se agregan al campo de asunto. En la vista de tareas, se abre una entrada de la nota de tareas.

Cuando suene la alarma de la agenda para una nota, seleccione **Silencio** para apagar el tono de alarma de la agenda. El texto recordatorio queda en la pantalla. Para detener la alarma de agenda, seleccione **Parar**. Para que la alarma se repita, seleccione **Pausa**.

Vistas de agenda

Para cambiar el día de inicio de la semana o la vista que se muestra cuando abre la agenda, seleccione **Opciones > Configuraciones.**

Para ir a una fecha determinada, seleccione **Opciones > Ir a fecha**. Para pasar al día actual, pulse **#**.

Para alternar entre la vista mensual, semanal y diaria, y la vista de tareas, pulse *.

Para enviar una nota de agenda a un dispositivo compatible, seleccione **Opciones** > **Enviar**.

Si el otro dispositivo no es compatible con el Tiempo Universal Coordinado (UTC), la información de horario de las entradas de agenda recibidas pueden no aparecer correctamente.

Para modificar la agenda, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Tono alarma agenda**, **Vista predeterminada**, **La semana comienza** o **Título vista de semana**.

Administrar entradas de agenda

Para eliminar varios eventos de una vez, vaya a la vista mensual y seleccione **Opciones** > **Eliminar entrada** > **Antes de fecha** o **Todas las entradas**.

Para marcar una tarea como completada, desplácese por la tarea en la vista de tareas y seleccione **Opciones** > **Marcar como hecha**.

Puede sincronizar su agenda con una PC compatible a través de PC Suite de las Nseries de Nokia. Cuando cree una entrada de agenda, establezca la opción de sincronización que desea.

Mensajes

Apenas los dispositivos con funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. La apariencia de un mensaje podrá variar dependiendo del dispositivo receptor.

Vista principal de mensajes

Pulse  y seleccione **Mensajes** (servicio de red).

Para crear un nuevo mensaje, seleccione **Crear mensaje**.

Mensajes contiene las siguientes carpetas:

-  **Buzón entrada** — Los mensajes recibidos, excepto los mensajes de e-mail y de difusión celular, se almacenan en esta carpeta.
-  **Mis carpetas** — Organice sus mensajes en carpetas.



Sugerencia: Para no tener que volver a escribir los mensajes que envía con regularidad, use los textos de la carpeta **Plantillas** en **Mis carpetas**. También puede crear y guardar sus propias plantillas.

-  **Buzón correo** — Conéctese a su buzón de correo remoto para recuperar sus nuevos mensajes de e-mail o ver los mensajes de e-mail

que se recuperaron anteriormente, cuando está desconectado.

-  **Borrador** — Aquí se guardan los borradores de mensajes que no se han enviado.
-  **Enviados** — Aquí se guardan los últimos mensajes enviados, a excepción de los mensajes que se enviaron con conectividad Bluetooth. Es posible cambiar el número de mensajes que se pueden guardar en esta carpeta.
-  **Buzón salida** — Los mensajes que esperan ser enviados se almacenan temporalmente en el buzón de salida, por ejemplo, cuando el dispositivo no tiene cobertura de red.
-  **Informes** — Puede solicitar a la red que le envíe un informe de entrega de los mensajes de texto y multimedia que ha enviado (servicio de red)

Para ingresar y enviar a su proveedor de servicios solicitudes de servicio (también denominados comandos USSD), como comandos de activación para servicios de red, seleccione **Opciones** > **Comando servicio** en la vista principal de Mensajes.

Difusión celular (servicio de red) le permite recibir de su proveedor de servicios mensajes sobre varios

temas, como condiciones climáticas y de tráfico. Para obtener los temas y números de temas relevantes disponibles, comuníquese con su proveedor de servicios. En la vista principal de Mensajes, seleccione **Opciones > Difusión celular**.

Los mensajes de difusión celular no se pueden recibir en redes UMTS. Una conexión de paquete de datos puede impedir la recepción de difusión celular.

Escribir texto

Su dispositivo admite el ingreso de texto tradicional y el ingreso de texto predictivo. Con el texto predictivo, puede ingresar cualquier letra pulsando la tecla una sola vez. El ingreso de texto predictivo se basa en un diccionario incorporado al que puede agregar nuevas palabras.

Cuando escribe texto, aparece  cuando lo hace con el ingreso de texto tradicional, y  cuando lo hace con el ingreso de texto predictivo.

Ingreso de texto tradicional

Pulse una tecla numérica (**1–9**) varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. Para una tecla numérica, los caracteres disponibles son más que los que aparecen impresos en la tecla.

Si la siguiente letra está en la misma tecla, espere hasta que aparezca el cursor (o desplácese a la derecha para terminar el período de espera), e ingrese la letra.

Para insertar un espacio, pulse **0**. Para mover el cursor a la siguiente línea, pulse **0** tres veces.

Ingreso de texto predictivo

Con el ingreso predictivo, puede ingresar cualquier letra pulsando la tecla una sola vez. El ingreso de texto predictivo se basa en un diccionario incorporado al que puede agregar nuevas palabras.

1. Para activar o desactivar el ingreso de texto predictivo en las configuraciones generales, pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > General > Personalización > Idioma > Texto predictivo**.
2. Para escribir la palabra que desea, pulse las teclas **2–9**. Para ingresar una letra, pulse cada tecla sólo una vez. Por ejemplo, para escribir "Nokia" cuando el diccionario en inglés está seleccionado, pulse **6** para la N, **6** para la o, **5** para la k, **4** para la i, y **2** para la a.
La palabra sugerida cambia después de cada tecla que pulsa.
3. Cuando termine de escribir correctamente la palabra, desplácese a la derecha para confirmarla, o pulse **0** para agregar un espacio.

Si la palabra no es correcta, pulse * varias veces para ver de una en una las palabras coincidentes que encontró el diccionario.

Si después de la palabra aparece el carácter ?, significa que la palabra no está en el diccionario. Para agregar una palabra al diccionario, seleccione **Escribir**, ingrese la palabra con el método de ingreso de texto tradicional y seleccione **Aceptar**. La palabra se agregará al diccionario. Cuando el diccionario está lleno, una palabra nueva reemplaza a la palabra más antigua que haya ingresado.

4. Comience a escribir la siguiente palabra.

Sugerencias para el ingreso de texto

Para insertar un número en el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla del número deseado.

Para alternar entre los diferentes modos de caracteres, pulse la tecla #.

Para eliminar un carácter, pulse **C**. Para eliminar más de un carácter, mantenga pulsada **C**.

Los signos de puntuación más comunes están disponibles en **1**. Para desplazarse de uno en uno, si utiliza el ingreso de texto tradicional, pulse **1** varias veces. Si utiliza el ingreso de texto predictivo, pulse **1**, y luego la tecla * varias veces.

Para abrir una lista de caracteres especiales, mantenga pulsada la tecla *.



Sugerencia: Para seleccionar varios caracteres especiales de la lista de caracteres especiales, pulse **5** después de cada carácter resaltado.

Cambiar el idioma de escritura

Cuando escriba texto, puede cambiar el idioma de escritura. Por ejemplo, si escribe texto con un alfabeto no latino y desea incluir caracteres latinos, como direcciones Web o de e-mail, es posible que deba cambiar el idioma de escritura.

Para cambiar el idioma de escritura, seleccione **Opciones > Idioma de escritura** y un idioma de escritura que utilice caracteres latinos.

Después de cambiar el idioma de escritura, por ejemplo, si pulsa **6** varias veces para obtener un carácter especial, puede acceder a los caracteres en diferente orden.

Editar textos y listas

Para copiar y pegar texto, mientras mantiene pulsada #, desplácese a la izquierda o derecha para resaltar texto. Para copiar texto en el portapapeles, mientras mantiene pulsada #, seleccione **Copiar**. Para insertar el texto en un documento, mantenga pulsada #, y seleccione **Pegar**.

Para marcar un elemento en una lista, desplácese a dicho elemento y pulse #.

Para marcar múltiples elementos en una lista, mantenga pulsada # mientras se desplaza hacia arriba o abajo. Para finalizar la selección, deje de desplazarse y suelte #.

Escribir y enviar mensajes

Pulse  y seleccione **Mensajes**.

Antes de crear un mensaje multimedia o escribir un e-mail, debe tener activadas las configuraciones de conexión correctas. [Consulte "Definir las configuraciones de e-mail", pág. 117.](#)

La red celular puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada excede ese límite, el dispositivo podrá reducir el tamaño para enviarla por MMS.

Consulte a su proveedor de servicios para saber el límite del tamaño de los mensajes de e-mail. Si intenta enviar un mensaje de e-mail que supera el tamaño permitido por el servidor de e-mail, el mensaje queda en la carpeta **Buzón salida** para que el dispositivo intente reenviarlo periódicamente. Para enviar un e-mail necesita una conexión de datos; intentar el reenvío del e-mail continuamente puede aumentar el valor de su cuenta telefónica. En

la carpeta **Buzón salida**, puede eliminar dicho mensaje o moverlo a la carpeta **Borrador**.

1. Seleccione **Crear mensaje > Mensaje texto** para enviar un mensaje de texto, **Mensaje multimedia** para enviar un mensaje multimedia (MMS), **Mensaje de voz** para enviar un mensaje de audio (mensaje multimedia que incluye un clip de sonido), o **E-mail** para enviar un e-mail.
2. En el campo Para, pulse la tecla de desplazamiento para seleccionar los destinatarios o los grupos desde contactos, o ingresar el número de teléfono o e-mail del destinatario. Para agregar un punto y coma (;) que separa los destinatarios, pulse *.
También puede copiar y pegar el número o la dirección desde el portapapeles.
3. En el campo Asunto, ingrese el asunto del mensaje multimedia o e-mail. Para cambiar los campos que son visibles, seleccione **Opciones > Campos de dirección**.



4. En el campo de mensajes, escriba el mensaje. Para insertar una plantilla, seleccione **Opciones > Insertar o Insertar objeto > Plantilla**.
5. Para agregar un objeto multimedia a un mensaje multimedia, seleccione **Opciones > Insertar objeto > Imagen, Clip de sonido, o Videoclip**.
6. Para tomar una nueva foto o grabar sonido o video para un mensaje multimedia, seleccione **Insertar nuevo > Imagen, Clip de sonido, o Videoclip**.
Para insertar una nueva diapositiva al mensaje, seleccione **Diapositiva**.
Para ver una vista previa del mensaje multimedia, seleccione **Opciones > Vista previa**.
7. Para agregar un archivo adjunto a un e-mail, seleccione **Opciones > Insertar > Imagen, Clip de sonido, Videoclip, Nota, u Otros** para otros tipos de archivo. Los archivos adjuntos de e-mail se indican con .
8. Para enviar el mensaje, seleccione **Opciones > Enviar**, o pulse la tecla Llamar.



Nota: Su dispositivo puede indicar que se ha enviado su mensaje al número del centro de mensajes programado en el dispositivo. Sin

embargo, no significa que el destinatario lo haya recibido. Para obtener información acerca de los servicios de mensajes, consulte su proveedor de servicios.

Su dispositivo puede enviar mensajes de texto que excedan el límite de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se envían como una serie de dos o más mensajes. Es posible que su proveedor de servicios le cobre los cargos correspondientes. Los caracteres con tilde u otros signos, y los caracteres especiales de algunos idiomas, ocupan más espacio, lo que limita el número de caracteres que se pueden enviar en un solo mensaje.

Es posible que en un mensaje multimedia no pueda enviar videoclips guardados en formato .mp4 o que superen el límite de tamaño de la red inalámbrica.



Sugerencia: En una presentación, puede combinar imágenes, video, sonido y texto, y enviarla en un mensaje multimedia. Comience a crear un mensaje multimedia y seleccione **Opciones > Crear presentación**. La opción se muestra sólo si **Modo creación MMS** está configurado como **Dirigido o Libre**. [Consulte "Configuraciones de mensajes multimedia", pág. 120.](#)

Buzón de entrada de mensajes

Recibir mensajes

Pulse  y seleccione **Mensajes > Buzón entrada**.

En la carpeta **Buzón entrada**,  indica un mensaje de texto sin leer,  un mensaje multimedia sin leer,  un mensaje de audio sin leer, y  datos recibidos a través de conectividad Bluetooth.

Cuando recibe un mensaje, en el modo standby aparecen  y **1 mensaje nuevo**. Para abrir el mensaje, seleccione **Mostrar**. Para abrir un mensaje en el Buzón de entrada, desplácese hasta éste y pulse la tecla de desplazamiento. Para responder un mensaje recibido, seleccione **Opciones > Responder**.

Mensajes multimedia

 **Importante:** Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la PC.

Es posible que reciba la notificación de que un mensaje multimedia está esperando en el centro de mensajes multimedia. Para iniciar una conexión de

paquete de datos para recuperar el mensaje en su dispositivo, seleccione **Opciones > Recuperar**.

Cuando abra un mensaje multimedia () es posible que vea una imagen y un mensaje.  aparece en caso de que se incluya sonido, o  si tiene video. Para reproducir el sonido o video, seleccione el indicador.

Para ver los objetos multimedia que se incluyeron en el mensaje multimedia, seleccione **Opciones > Objetos**.

Si el mensaje incluye una presentación multimedia, aparece . Para reproducir la presentación, seleccione el indicador.

Datos, configuraciones y mensajes de servicios Web

Su dispositivo puede recibir muchos tipos de mensajes que contienen datos, tales como tarjetas de negocio, tonos de timbre, logotipos de operadores, entradas de agenda y notificaciones de e-mail. También puede recibir configuraciones de su proveedor de servicios o del departamento de administración de información de la compañía en un mensaje de configuración.

Para guardar los datos del mensaje, seleccione **Opciones** y la opción correspondiente.

Los mensajes de servicios Web son notificaciones (por ejemplo, titulares de noticias) que pueden contener un mensaje de texto o un enlace. Para conocer la disponibilidad y cómo suscribirse, comuníquese con su proveedor de servicios.

Buzón de correo

Definir las configuraciones de e-mail



Sugerencia: Utilice el Asistente de configuraciones para definir las configuraciones del buzón de correo. Pulse  y seleccione **Herramientas > Servicios > Asist. conf..**

Para usar e-mail, debe tener un punto de acceso a Internet (IAP) válido en el dispositivo y definir correctamente las configuraciones de e-mail. [Consulte "Puntos de acceso", pág. 163.](#) [Consulte "Configuraciones de e-mail", pág. 121.](#)

Debe tener otra cuenta de e-mail. Siga las instrucciones del buzón de correo remoto y del proveedor de servicios de Internet (ISP).

Si selecciona **Buzón correo** en la vista principal de Mensajes antes de configurar su cuenta de e-mail, se le pedirá que la configure. Para comenzar a definir las configuraciones de e-mail con las

indicaciones del buzón de correo, seleccione **Iniciar**.

Cuando cree un nuevo buzón de correo, **Buzón correo** será reemplazado por el nombre que asigne al buzón de correo en la vista principal de Mensajes. Puede tener un máximo de seis buzones de correo.

Abrir el buzón de correo

Pulse  y seleccione **Mensajes** y un buzón de correo.

Cuando abre el buzón de correo, el dispositivo le pregunta si desea conectarse al buzón de correo (**¿Conectar con buzón de correo?**).

Para conectarse al buzón de correo y recuperar nuevos títulos o mensajes de e-mail, seleccione **Sí**. Cuando ve los mensajes mientras está en línea, está continuamente conectado a un buzón de correo remoto utilizando una conexión de datos.

Para ver mensajes de e-mail recuperados anteriormente sin conectarse, seleccione **No**.

Para crear un nuevo mensaje de e-mail, seleccione **Crear mensaje > E-mail** en la vista principal de Mensajes u **Opciones > Crear mensaje > E-mail** en su buzón de correo. [Consulte "Escribir y enviar mensajes", pág. 114.](#)

Recuperar mensajes de e-mail

Pulse  y seleccione **Mensajes** y un buzón de correo.

Si está desconectado, seleccione **Opciones** > **Conectar** para iniciar una conexión con el buzón de correo remoto.

 **Importante:** Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes de e-mail pueden contener virus o dañar el dispositivo o la PC.

1. Cuando tiene una conexión abierta con un buzón de correo remoto, seleccione **Opciones** > **Recuperar e-mail** > **Nuevos** para recuperar todos los mensajes nuevos, **Seleccionados** para recuperar sólo los mensajes marcados, o **Todos** para recuperar todos los mensajes del buzón de correo.

Para detener la recuperación de mensajes, seleccione **Cancelar**.

2. Para cerrar la conexión y ver los mensajes de e-mail desconectado, seleccione **Opciones** > **Desconectar**.
3. Para abrir un mensaje de e-mail, pulse la tecla de desplazamiento. Si no se recuperó el mensaje de e-mail y está desconectado, se le preguntará si desea recuperar este mensaje desde el buzón de correo.

Para ver los archivos adjuntos del e-mail, abra el mensaje y seleccione el campo de archivo adjunto que se indica con un . Si el archivo adjunto tiene un indicador atenuado, significa que no se ha recuperado en el dispositivo; seleccione **Opciones** > **Recuperar**.

Para recuperar automáticamente mensajes de e-mail, seleccione **Opciones** > **Config. de e-mail** > **Recuperación auto.** [Consulte "Configuraciones de recuperación automática", pág. 123.](#)

Cuando configura el dispositivo para que recupere e-mails automáticamente, podría incluirse la transmisión de grandes cantidades de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información sobre los costos de las transmisiones de datos.

Eliminar mensajes de e-mail

Pulse  y seleccione **Mensajes** y un buzón de correo.

Para eliminar del dispositivo el contenido de un mensaje de e-mail cuando aún está en el buzón de correo remoto, seleccione **Opciones** > **Eliminar**. En **Elim. mens. de:**, seleccione **Sólo del teléfono**.

El dispositivo muestra los títulos de e-mail en el buzón de correo remoto. Aunque elimine el contenido del mensaje, el título del e-mail

permanecerá en el dispositivo. Si también desea eliminar el título, primero debe eliminar el mensaje de e-mail del buzón de correo remoto y luego volver a establecer una conexión desde su dispositivo al buzón de correo remoto para actualizar el estado.

Para eliminar un e-mail del dispositivo y del buzón de correo remoto, seleccione **Opciones** > **Eliminar** > **Teléfono y servidor**.

Para cancelar la eliminación de un e-mail del dispositivo y del servidor, desplácese a un e-mail que esté marcado para eliminarse en la siguiente conexión  y seleccione **Opciones** > **Deshacer eliminar**.

Desconectarse del buzón de correo

Cuando está conectado y desea terminar la conexión de datos con el buzón de correo remoto, seleccione **Opciones** > **Desconectar**.

Ver mensajes de una tarjeta SIM

Pulse  y seleccione **Mensajes**.

Antes de ver los mensajes SIM, debe copiarlos en una carpeta de su dispositivo.

1. En la vista principal de Mensajes, seleccione **Opciones** > **Mensajes SIM**.
2. Seleccione **Opciones** > **Marcar/Desmarcar** > **Marcar** o **Marcar todo** para marcar los mensajes.
3. Seleccione **Opciones** > **Copiar**. Se abre una lista de carpetas.
4. Para comenzar a copiar, seleccione una carpeta y **Aceptar**. Para ver los mensajes, abra la carpeta.

Configuraciones de mensajes

Las configuraciones pueden estar previamente definidas en su dispositivo, o puede recibirlas en un mensaje. Para ingresar las configuraciones en forma manual, complete todos los campos que tienen la marca **Debe definirse** o un asterisco.

Es posible que su proveedor de servicios haya configurado previamente algunos o todos los centros de mensajes o puntos de acceso en su dispositivo y no pueda cambiarlos, crearlos, editarlos ni eliminarlos.

Configuraciones de mensajes de texto

Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Configuraciones > Mensaje texto**.

Seleccione alguna de estas opciones:

- **Centros de mensajes** — Vea una lista de todos los centros de mensajes de texto que se han definido.
- **Centro mens. en uso** — Seleccione el centro de mensajes que se utilizará para enviar mensajes de texto.
- **Codificac. caracteres** — Para usar la conversión de caracteres para otro sistema de codificación cuando esté disponible, seleccione **Soporte reducido**.
- **Informe de recepción** — Seleccione si la red enviará informes de entrega de sus mensajes (servicio de red).
- **Validez de mensajes** — Seleccione por cuánto tiempo el centro de mensajes reenvía su mensaje, si falla el primer intento (servicio de red). Si el mensaje no puede enviarse dentro del período de validez, se borrará del centro de mensajes.
- **Mens. enviado como** — Comuníquese con su proveedor de servicios para saber si su centro de mensajes puede convertir mensajes de texto en estos otros formatos.

- **Conexión preferida** — Seleccione la conexión que utilizará.
- **Resp. mismo centro** — Seleccione si desea que el mensaje de respuesta se envíe con el mismo número de centro de mensajes de texto (servicio de red).

Configuraciones de mensajes multimedia

Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Configuraciones > Mensaje multimedia**.

Seleccione alguna de estas opciones:

- **Tamaño de imagen** — Defina el tamaño de la imagen de un mensaje multimedia.
- **Modo creación MMS** — Si selecciona **Dirigido**, el dispositivo le informa cuando intenta enviar un mensaje que pudiera no ser compatible con el dispositivo del destinatario. Si selecciona **Restringido**, el dispositivo le impide enviar mensajes que pudieran no ser compatibles. Para incluir contenido en sus mensajes sin notificación, seleccione **Libre**.
- **Punto acceso en uso** — Seleccione el punto de acceso que utilizará como conexión preferida.
- **Recuperación multim.** — Seleccione cómo desea recibir los mensajes. Para recibir mensajes automáticamente en su red celular doméstica, seleccione **Auto. en red dom.** Cuando no está

en su red celular doméstica, recibe una notificación de que debe recuperar un mensaje en el centro de mensajes multimedia.

Si no está en su red celular doméstica, el envío y la recepción de mensajes multimedia pueden resultar más caros.

Si selecciona **Recuperación multim.** > **Siempre automático**, su dispositivo establece automáticamente una conexión activa de paquete de datos para recuperar el mensaje tanto fuera como dentro de la red celular doméstica.

- **Mensajes anónimos** — Seleccione si desea rechazar los mensajes de un remitente anónimo.
- **Recibir publicidad** — Defina si desea recibir mensajes multimedia de publicidad.
- **Informe de entrega** — Seleccione si desea que el estado del mensaje enviado se muestre en el registro (servicio de red).
- **Denegar envío infs.** — Seleccione si desea impedir que su dispositivo envíe informes de entrega de los mensajes recibidos.
- **Validez de mensajes** — Seleccione por cuánto tiempo el centro de mensajes reenvía su mensaje, si falla el primer intento (servicio de red). Si el mensaje no puede enviarse dentro del período de validez, se borrará del centro de mensajes.

Configuraciones de e-mail

Administrar buzones de correo

Pulse  y seleccione **Mensajes** > **Opciones** > **Configuraciones** > **E-mail**.

Para seleccionar el buzón de correo que desea utilizar para enviar un e-mail, seleccione **Buzón correo en uso** y un buzón de correo.

Para eliminar del dispositivo un buzón de correo y sus mensajes, seleccione **Buzones de correo**, desplácese hasta el buzón de correo que desee, y pulse **C**.

Para crear un nuevo buzón de correo, en **Buzones de correo**, seleccione **Opciones** > **Nuevo buzón correo**. El nombre que asigne al nuevo buzón de correo reemplazará a **Buzón correo** en la vista principal de Mensajes. Puede tener un máximo de seis buzones de correo.

Seleccione **Buzones de correo** y un buzón de correo para cambiar las configuraciones de conexión, de usuario, de recuperación y de recuperación automática.

Configuraciones de conexión

Pulse  y seleccione **Mensajes** > **Opciones** > **Configuraciones** > **E-mail** > **Buzones de correo**, un buzón de correo y **Config. conexión**.

Para editar las configuraciones de los e-mails que recibe, seleccione **E-mail entrante**, y seleccione alguna de estas opciones:

- **Nombre de usuario** — Ingrese el nombre de usuario que recibió de su proveedor de servicios.
- **Contraseña** — Ingrese su contraseña. Si deja este campo en blanco, se le pedirá la contraseña cuando intente conectarse a su buzón de correo remoto.
- **Servidor correo entr.** — Ingrese la dirección IP o el nombre de host del servidor de correo que recibe su e-mail.
- **Punto acceso en uso** — Seleccione un punto de acceso a Internet (IAP). [Consulte "Puntos de acceso", pág. 163.](#)
- **Nombre de buzón** — Ingrese un nombre para el buzón de correo.
- **Tipo buzón de correo** — Defina el protocolo de e-mail que recomienda su proveedor de servicios de buzón de correo remoto. Las opciones son **POP3** y **IMAP4**. No puede modificar esta configuración.
- **Seguridad (puertos)** — Seleccione la opción de seguridad utilizada para proteger la conexión al buzón de correo remoto.
- **Puerto** — Defina un puerto para la conexión.
- **Acceso seguro APOP** (sólo para POP3) — Utilice con el protocolo POP3 para encriptar el envío de contraseñas al servidor de e-mail remoto mientras se conecta a un buzón de correo.

Para editar las configuraciones de los e-mails que envía, seleccione **E-mail saliente** y entre las siguientes opciones:

- **Mi dirección e-mail** — Ingrese la dirección de e-mail que recibió de su proveedor de servicios.
- **Servidor correo sal.** — Ingrese la dirección IP o el nombre de host del servidor de correo que envía su e-mail. Es posible que sólo pueda utilizar el servidor de salida de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Las configuraciones para **Nombre de usuario**, **Contraseña**, **Punto acceso en uso**, **Seguridad (puertos)** y **Puerto** son similares a las de **E-mail entrante**.

Configuraciones usuario

Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Configuraciones > E-mail > Buzones de correo**, un buzón de correo y **Config. de usuario**.

Seleccione alguna de estas opciones:

- **Mi nombre** — Escriba su nombre. Su nombre reemplaza su dirección de e-mail en el dispositivo del destinatario, siempre que ese dispositivo admita esta función.
- **Enviar mensaje** — Defina cómo se envía el e-mail desde su dispositivo. Seleccione **Inmediatamente** para que el dispositivo se conecte al buzón de correo cuando seleccione

Enviar mensaje. Si selecciona **En sig. conexión**, el e-mail se envía cuando la conexión con el buzón de correo remoto está disponible.

- **Env. copia a sí mismo** — Seleccione si desea recibir una copia del e-mail en su propio buzón de correo.
- **Incluir firma** — Seleccione si desea adjuntar una firma a sus mensajes de e-mail.
- **Nvas. alertas e-mail** — Seleccione si desea recibir las nuevas indicaciones de e-mail (un tono, una nota y un indicador de correo) cuando reciba un nuevo correo.

Configuraciones de recuperación

Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Configuraciones > E-mail > Buzones de correo, un buzón de correo y Config. recuperación.**

Seleccione alguna de estas opciones:

- **E-mail para recup.** — Defina las partes del e-mail que desea recuperar: **Sólo encabezados**, **Límite tamaño (POP3)** o **Mens. y arch. adj. (POP3)**.
- **Cantidad para recup.** — Defina la cantidad de nuevos mensajes de e-mail que se recuperará en el buzón de correo.
- **Ruta carpeta IMAP4** (sólo para IMAP4) — Defina la ruta de la carpeta para las carpetas a las que se suscribirá.

- **Suscripc. de carpeta** (sólo para IMAP4) — Suscríbese a otras carpetas en el buzón de correo remoto y recupere el contenido de esas carpetas.

Configuraciones de recuperación automática

Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Configuraciones > E-mail > Buzones de correo, un buzón de correo y Recuperación auto..**

Seleccione alguna de estas opciones:

- **Notificac. de e-mail** — Para recuperar automáticamente los títulos en su dispositivo cuando recibe un nuevo e-mail en su buzón de correo remoto, seleccione **Actualización auto. o Sólo red doméstica**.
- **Recuperación de e-mail** — Para recuperar automáticamente los títulos de nuevos mensajes de e-mail desde su buzón de correo remoto a horas definidas, seleccione **Activada o Sólo red doméstica**. Defina cuándo y con qué frecuencia se recuperan los mensajes.

Notificac. de e-mail y Recuperación de e-mail no pueden estar activas al mismo tiempo.

Cuando configura el dispositivo para que recupere e-mails automáticamente, podría incluirse la transmisión de grandes cantidades de datos a través de la red de su proveedor de servicios.

Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información sobre los costos de las transmisiones de datos.

Configuraciones de mensajes de servicio Web

Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Configuraciones > Mensaje de servicio**.

Seleccione si desea recibir los mensajes de servicio. Si desea configurar el dispositivo para que active automáticamente el explorador y comience una conexión de red para recuperar contenido cuando reciba un mensaje de servicio, seleccione **Descargar mensajes > Automáticamente**.

Configuraciones de difusión celular

Verifique con su proveedor de servicios los temas disponibles y los números de temas relacionados.

Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Configuraciones > Difusión celular**.

Seleccione alguna de estas opciones:

- **Recepción** — Seleccione si desea recibir mensajes de difusión celular.
- **Idioma** — Seleccione los idiomas en los que desea recibir los mensajes: **Todos**, **Seleccionados**, o **Otros**.

- **Detección de temas** — Seleccione si el dispositivo busca automáticamente los nuevos números de temas y guarda los nuevos números sin un nombre en la lista de temas.

Otras configuraciones

Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Configuraciones > Otros**.

Seleccione alguna de estas opciones:

- **Guardar mens. env.** — Seleccione si desea guardar una copia de los mensajes de texto, multimedia o de e-mail que envía en la carpeta **Enviados**.
- **Nº mens. guardados** — Defina la cantidad de mensajes enviados que se guarda en la carpeta de enviados. Cuando alcanza el límite, el mensaje más antiguo será eliminado.
- **Memoria en uso** — Seleccione la memoria en la que guardará sus mensajes.

Realizar llamadas

Llamadas de voz

1. En el modo standby, ingrese el número telefónico, incluido el código de área. Para eliminar un número, pulse C.

Para llamadas internacionales, pulse * dos veces para el carácter + (reemplaza al código de acceso internacional) e ingrese el código de país, el código de área (si es necesario, omita el primer 0), y el número de teléfono. El carácter + como reemplazo del código de acceso internacional puede no funcionar en todas las regiones. En este caso, ingrese el código de acceso internacional directamente.

2. Pulse la tecla Llamar para llamar al número.
3. Pulse la tecla Finalizar para terminar la llamada (o para cancelar el intento de llamada).

Cuando pulsa la tecla Finalizar, siempre terminará una llamada, incluso si hay otra aplicación activa.

Para realizar una llamada desde Contactos, pulse  y seleccione **Contactos**. Desplácese al nombre que desea o ingrese las primeras letras del nombre en el campo de búsqueda. Aparece una lista con los

contactos coincidentes. Para llamar, pulse la tecla Llamar. Si tiene varios números guardados para un contacto, en la lista seleccione el que desea.

Opciones durante una llamada

Para ajustar el volumen durante una llamada, use la tecla de volumen del costado del teléfono. También puede usar la tecla de desplazamiento. Si ha configurado el volumen en **Silenciar micrófono**, seleccione **Micró.** en primer lugar.

Para enviar una imagen o un videoclip en un mensaje multimedia a otro participante de la llamada, seleccione **Opciones** > **Enviar MMS** (sólo en las redes UMTS). Puede editar el mensaje y cambiar el destinatario antes de enviarlo. Pulse la tecla Llamar para enviar el archivo a un dispositivo compatible (servicio de red).

Para retener una llamada de voz activa mientras contesta otra llamada, seleccione **Opciones** > **Retener**. Para alternar entre la llamada activa y la llamada retenida, seleccione **Opciones** > **Cambiar**.

Para enviar cadenas de tonos DTMF (por ejemplo, una contraseña), seleccione **Opciones** > **Enviar DTMF**. Ingrese una cadena DTMF o búsquela en Contactos. Para ingresar un carácter de espera (w) o pausa (p), pulse * varias veces. Para enviar el tono, seleccione **Aceptar**. Puede agregar tonos DTMF al número telefónico o a los campos DTMF en una tarjeta de contacto.



Sugerencia: Cuando sólo tiene una llamada activa, para retenerla, pulse la tecla Llamar. Para activar la llamada, vuelva a pulsar la tecla Llamar.

Durante una llamada activa, para dirigir el sonido del teléfono al altavoz, seleccione **Opciones** > **Activar altavoz**. Si ha incluido un auricular compatible con conectividad Bluetooth, para dirigir el sonido al auricular, seleccione **Opciones** > **Activar altavoz**. Para cambiarlo nuevamente al teléfono, seleccione **Opciones** > **Activar teléfono**.

Para finalizar una llamada activa y contestar la llamada en espera, seleccione **Opciones** > **Colgar y cambiar**.

Si tiene varias llamadas activas y desea finalizarlas todas, seleccione **Opciones** > **Finalizar todas**.

Muchas de las opciones que puede usar durante una llamada de voz son servicios de red.

Buzones de voz y video

Para llamar a su buzón de voz o video (servicio de red, los buzones de video sólo están disponibles en la red UMTS), mantenga pulsada **1** en el modo standby, y seleccione **Buzón de voz** o **Buzón de video**.

Para cambiar el número telefónico de su buzón de voz o video, pulse  y seleccione **Herramientas** > **Servicios** > **Buzón llam.**, un buzón de correo y **Opciones** > **Cambiar número**. Ingrese el número (proporcionado por su proveedor de servicios de red), y seleccione **Aceptar**.

Contestar o rechazar una llamada

Para contestar la llamada, pulse la tecla Llamar.

Para silenciar el tono de timbre de una llamada entrante, seleccione **Silencio**.

Si no desea contestar una llamada, pulse la tecla Finalizar. Si activa la función **Desvío llam.** > **Llamadas de voz** > **Si está ocupado** en las configuraciones del teléfono para desviar llamadas, cuando rechaza una llamada entrante también la desvía.

Cuando selecciona **Silencio** para silenciar el tono de timbre de una llamada entrante, puede enviar un mensaje de texto sin rechazar la llamada, para informar a la persona que llama que no puede contestarle. Seleccione **Opciones > Enviar mens. texto**. Para configurar esta opción y escribir un mensaje de texto estándar, seleccione **Herramientas > Config. > Teléfono > Llamada > Rechaz. llam. c/ SMS**.

Realizar una llamada de conferencia

1. Llame al primer participante.
2. Para llamar a otro participante, seleccione **Opciones > Nueva llamada**. La primera llamada queda retenida automáticamente.
3. Cuando le contesten la nueva llamada, para incluir al primer participante en la llamada de conferencia, seleccione **Opciones > Conferencia**.

Para agregar una nueva persona a la llamada, repita el paso 2 y seleccione **Opciones > Conferencia > Incluir en conf..** Su dispositivo admite llamadas de conferencia entre un máximo de seis participantes, incluyéndole a usted.

Para mantener una conversación privada con uno de los participantes, seleccione **Opciones > Conferencia > Privada**. Seleccione un participante y **Privada**. La llamada de conferencia queda retenida en su dispositivo. Los otros participantes podrán continuar la llamada de conferencia. Después de terminar la conversación privada, seleccione **Opciones > Conferencia** para volver a la llamada de conferencia.

Para excluir a un participante, seleccione **Opciones > Conferencia > Excluir participante**, desplácese al participante, y seleccione **Excluir**.

4. Para finalizar la llamada de conferencia activa, pulse la tecla Finalizar.

Marcación rápida de un número telefónico

Para activar la función, pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Teléfono > Llamada > Marcación rápida**.

Para asignar un número telefónico a una de las teclas numéricas (2 a 9), pulse  y seleccione **Herramientas > Servicios > Marc. ráp..** Desplácese a la tecla que desea asignar el número telefónico y seleccione **Opciones > Asignar**. 1 es

para el buzón de voz o video, y para comenzar la exploración Web.

Para llamar en el modo standby, pulse la tecla asignada y la tecla Llamar.

Llamada en espera

Puede contestar una llamada mientras está con otra llamada en curso si activó la llamada en espera en **Config. > Teléfono > Llamada > Llamada en espera** (servicio de red).

Para contestar la llamada en espera, pulse la tecla Llamar. La primera llamada queda retenida.

Para alternar entre ambas llamadas, seleccione **Cambiar**. Para conectar una llamada entrante o una llamada retenida con una llamada activa y desconectarse de las llamadas, seleccione **Opciones > Transferir**. Para finalizar la llamada activa, pulse la tecla Finalizar. Para finalizar ambas llamadas, seleccione **Opciones > Finalizar todas**.

Marcación por voz

Su dispositivo admite comandos de voz mejorados. Los comandos de voz mejorados no dependen de la voz del hablante, de modo que el usuario no necesita grabar etiquetas de voz por adelantado. En lugar de eso, el dispositivo crea una etiqueta de voz

para las entradas de los contactos, y las compara con la etiqueta de voz hablada. El reconocimiento de voz en el dispositivo se adapta a la voz del usuario principal para reconocer de mejor manera los comandos de voz.

La etiqueta de voz de un contacto es el nombre o sobrenombre que se guarda en la tarjeta de contacto. Para escuchar la etiqueta de voz sintetizada, abra una tarjeta de contacto y seleccione **Opciones > Reproducir etiq. voz**.

Realizar una llamada con una etiqueta de voz



Nota: El uso de etiquetas de voz puede resultar difícil en un entorno ruidoso o durante una situación de emergencia, por lo que no se debe depender sólo de la marcación por voz en todas las circunstancias.

Cuando usa el discado por voz, está utilizándose el altavoz. Aleje un poco el dispositivo de la boca para pronunciar la etiqueta de voz.

1. Para iniciar el marcación por voz, en el modo standby, mantenga pulsada la tecla de selección derecha. Si está usando un auricular compatible con la tecla del auricular, mantenga pulsada dicha tecla para iniciar el marcación por voz.
2. El dispositivo reproduce un tono breve y aparece **Hable ahora**. Pronuncie claramente el nombre

o sobrenombre que está guardado en la tarjeta de contacto.

3. El dispositivo reproduce una etiqueta de voz sintetizada para el contacto reconocido en el idioma seleccionado, y muestra el nombre y número. Después de 2,5 segundos, el dispositivo marca el número. Si el contacto reconocido no es correcto, seleccione **Siguiente** para ver una lista de otras coincidencias, o **Cancelar** para cancelar el marcación por voz.

Si se guardan varios números bajo el mismo nombre, el dispositivo selecciona el número predeterminado, en caso de que se haya definido. De lo contrario, selecciona el primer número disponible en la tarjeta de contacto.

Realizar una llamada de video

Cuando realiza una llamada de video (servicio de red), puede ver un video en tiempo real, bidireccional entre usted y el destinatario de la llamada. La imagen de video en vivo, o la imagen de video que captó con la cámara de su dispositivo, se muestra al destinatario de la llamada de video.

Para poder realizar una llamada de video, debe tener una tarjeta USIM y estar dentro del área de cobertura de una red UMTS. Para conocer la

disponibilidad y cómo suscribirse a los servicios de llamada de video, comuníquese con su proveedor de servicios de red.

Una llamada de video sólo se puede realizar entre dos participantes. Puede realizar la llamada de video a un dispositivo móvil compatible o a un cliente ISDN. Las llamadas de video no pueden realizarse cuando hay otra llamada activa de voz, video o datos.

Iconos

 No está recibiendo video (el destinatario no está enviando video o la red no lo transmite).

 Ha rechazado el envío de video desde su dispositivo. Para enviar una imagen fija, seleccione **Herramientas > Config. > Teléfono > Llamada > Imagen en llam. video.**

Incluso cuando rechaza el envío de video durante una llamada de video, la llamada se cobrará como tal. Consulte los precios con su proveedor de servicios.

1. Para iniciar una llamada de video, ingrese el número telefónico en el modo standby o seleccione **Contactos** y un contacto.
2. Seleccione **Opciones > Llamar > Llamada de video.**

La cámara secundaria del frente está predeterminada para utilizarse en llamadas de video. Comenzar una llamada de video puede

tardar un poco. En pantalla aparece **Esperando imagen de video**. Si no se logra establecer la llamada (por ejemplo, la red no admite llamadas de video o el dispositivo receptor no es compatible), se le preguntará si desea intentar una llamada normal o enviar un mensaje de texto o multimedia.

La llamada de video estará activa cuando vea dos imágenes de video y escuche el sonido por el altavoz. Es posible que el destinatario de la llamada rechace el envío de video (🚫); en dado caso, sólo escuchará el sonido y puede que vea una imagen fija o un gráfico de fondo en gris.

3. Para finalizar la llamada de video, pulse la tecla Finalizar.

Opciones durante una llamada de video

Para cambiar entre ver video o escucharlo solamente, seleccione **Opciones > Activar**, o **Desactivar** y la opción deseada.

Para acercar o alejar la imagen, desplácese hacia arriba o abajo.

Para dirigir el audio a un auricular compatible con conectividad Bluetooth incluida en su teléfono, seleccione **Opciones > Activar altavoz**. Para que

el audio vuelva al altavoz de su dispositivo, seleccione **Opciones > Activar teléfono**.

Para ajustar el volumen durante una llamada de video, use la tecla de volumen del costado del teléfono.

Para usar la cámara principal para enviar video, seleccione **Opciones > Usar cámara principal**. Para volver a la cámara secundaria, seleccione **Opciones > Usar cámara secundar..**

Contestar o rechazar una llamada de video

Cuando recibe una llamada de video, aparece .

Para contestar la llamada de video, pulse la tecla Llamar. Aparece **¿Permitir el envío de imágenes de video a la persona que llama?**. Para comenzar a enviar imagen de video en video, seleccione **Sí**.

Si no activa la llamada de video, no se activará el envío de video, y sólo podrá escuchar a la persona que llama. Una pantalla gris reemplaza a la imagen de video. Para reemplazar la pantalla gris con una imagen fija capturada con la cámara de su dispositivo, seleccione **Herramientas > Config. > Teléfono > Llamada > Imagen en llam. video**.

Para finalizar la llamada de video, pulse la tecla Finalizar.

Video compartido

Use la función de compartir video (servicio de red) para enviar video en vivo o videoclip desde su dispositivo móvil a otro dispositivo móvil compatible durante una llamada de voz.

El altavoz está activo cuando activa la función de compartir video. Si no desea usar el altavoz para la llamada de voz mientras comparte video, también puede usar un auricular compatible.

Requisitos

La función de compartir video requiere una conexión UMTS. El uso de la función de compartir video depende de la disponibilidad de la red UMTS. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información sobre el servicio y las redes disponibles, y los costos asociados al uso de este servicio.

Para usar la función de compartir video, siga estas indicaciones:

- Asegúrese de que su dispositivo esté configurado para conexiones de persona a persona.
- Asegúrese de tener una conexión UMTS activa y estar dentro del área de cobertura de la red UMTS. Si inicia la sesión para compartir cuando está dentro del área de cobertura de red UMTS y ocurre una transferencia GSM, la sesión para

compartir se discontinúa, pero se mantiene la llamada de voz. No puede comenzar a compartir video si no está dentro de la cobertura de red UMTS.

- Asegúrese de que tanto quien envía como quien recibe estén registrados en la red UMTS. Si invita a alguien a una sesión para compartir y el dispositivo del receptor no está dentro de la cobertura de red UMTS, no tiene instalada la función para compartir video, o no tiene configuradas las conexiones persona a persona, el receptor no se enterará de que usted está enviándole una invitación. Usted recibirá un mensaje de error que le indica que el receptor no puede aceptar la invitación.

Configuraciones

Para configurar la función de compartir video, necesita configuraciones persona a persona y una conexión UMTS.

Configuraciones de conexiones persona a persona

Una conexión persona a persona también se denomina conexión del Protocolo de inicio de sesión (SIP). Las configuraciones del perfil SIP se deben definir en el dispositivo antes de usar la función de compartir video. Pida a su proveedor de servicios las configuraciones del perfil SIP y

guárdelas en su dispositivo. Es posible que su proveedor de servicios le envíe las configuraciones por aire o le entregue una lista de los parámetros necesarios.

Para agregar una dirección SIP a una tarjeta de contacto, siga estas indicaciones:

1. Pulse  y seleccione **Contactos**.
2. Abra la tarjeta de contacto (o cree una nueva tarjeta para esa persona).
3. Seleccione **Opciones** > **Agregar info.** o **Compartir**.
4. Ingrese la dirección SIP con el formato nombredusuario@nombredominio (puede usar una dirección IP en lugar de un nombre de dominio).

Si no conoce la dirección SIP para el contacto, puede usar el número de teléfono del destinatario, incluido el código de país, para compartir video (si lo admite el proveedor de servicios de red).

Configuraciones de la conexión UMTS

Para configurar la conexión UMTS, siga estas indicaciones:

- Comuníquese con su proveedor de servicios para establecer un acuerdo para que utilice la red UMTS.

- Asegúrese de que las configuraciones de conexión del punto de acceso UMTS del dispositivo estén correctamente definidas.

Compartir video en vivo o videoclips

1. Cuando una llamada de voz esté activa, seleccione **Opciones** > **Compartir video** > **Video en vivo**.

Para compartir un videoclip, seleccione **Opciones** > **Compartir video** > **Clip grabado**. Se abre una lista de videoclips guardados en la memoria del dispositivo o en la tarjeta de memoria compatible. Seleccione el video que desea compartir. Para acceder a una vista previa del video, seleccione **Opciones** > **Reproducir**.

2. Si comparte video en vivo, su dispositivo envía la invitación a la dirección SIP que ingresó en la tarjeta de contacto del destinatario.

Si comparte un videoclip, seleccione **Opciones** > **Invitar**. Es posible que deba convertir el videoclip en un formato adecuado para poder compartirlo. Aparece **Clip debe convertirse para compartir. ¿Continuar?**. Seleccione **Aceptar**.

Si la información de contacto del destinatario está en Contactos, y el contacto tiene varias

direcciones SIP o números de teléfono que incluyen el código de país, seleccione la dirección o el número que desea. Si la dirección SIP o el número de teléfono del destinatario no está disponible, ingrese la dirección SIP o el número de teléfono del destinatario incluyendo el código del país, y seleccione **Aceptar** para enviar la invitación.

3. La función de compartir comienza automáticamente cuando el destinatario acepta la invitación.
4. Para poner en pausa la sesión para compartir, seleccione **Pausa**. Para reanudar la sesión, seleccione **Continuar**. Para avanzar rápido o rebobinar el videoclip, desplácese hacia arriba o abajo. Para volver a reproducir el video, pulse la tecla Finalizar.
5. Para finalizar la sesión, seleccione **Parar**. Para finalizar la llamada de voz, pulse la tecla Finalizar. La función de compartir video también termina cuando termina la llamada de voz activa.

Para guardar el video en vivo que compartió, seleccione **Guardar** para aceptar la pregunta **¿Guardar videoclip compartido?**. El video compartido se guarda en la carpeta **Imág./videos** en Galería.

Si accede a otras aplicaciones mientras comparte un videoclip, la función de compartir se pone en pausa. Para volver a la vista de compartir video y seguir compartiendo, en el modo standby activo, seleccione **Opciones** > **Continuar**.

Aceptar una invitación

Cuando alguien le envía una invitación para compartir video, el mensaje de la invitación muestra el nombre y la dirección SIP del remitente. Si el dispositivo no está configurado en Silencio, cuando recibe la invitación, suena.

Si alguien le envía una invitación para compartir y usted no está dentro de la cobertura de red UMTS, no se enterará de que recibió la invitación.

Cuando reciba una invitación, seleccione entre las siguientes opciones:

- **Aceptar** — Active la sesión para compartir.
- **Rechazar** — Rechace la invitación. El remitente recibe un mensaje indicando que usted rechazó la invitación. También puede pulsar la tecla Finalizar para rechazar la sesión para compartir y desconectar la llamada de voz.

Cuando reciba un videoclip, para silenciar su sonido, seleccione **Silenciar**.

Para finalizar un video compartido, seleccione **Parar**. La función de compartir video también termina cuando termina la llamada de voz activa.

Llamadas por Internet

Con el servicio de llamada por Internet (servicio de red), puede realizar y recibir llamadas a través de Internet. Pueden establecerse llamadas por Internet entre computadoras, entre teléfonos móviles y entre dispositivos VoIP y teléfonos tradicionales. Para realizar o recibir una llamada por Internet, su dispositivo debe estar conectado a dicho servicio.

Para conectarse a un servicio de llamadas por Internet, su dispositivo debe estar dentro del área de cobertura de una red de conexión, como un punto de acceso WLAN.

Su dispositivo admite llamadas de voz por Internet (VoIP). El dispositivo intenta hacer las llamadas de emergencia primero por las redes celulares. Si una llamada de emergencia vía red celular no resulta exitosa, su dispositivo intentará hacer una llamada a través de su proveedor de llamadas por internet. Considerando la naturaleza de la telefonía celular, se recomienda usar las redes celulares para las llamadas de emergencia, si posible. Si usted cuenta con la cobertura de una red de servicio celular, antes de llamar a un número de emergencia, asegúrese de que su teléfono móvil esté encendido y listo para hacer llamadas. La capacidad de una llamada de emergencia que se hace por Internet depende de la disponibilidad de una red WLAN y de la

implementación de tecnologías para llamadas de emergencia que su proveedor de llamadas por internet haya realizado. Comuníquese con su proveedor de llamadas por internet para comprobar su disponibilidad para llamadas de emergencia por internet (VoIP).

Crear un perfil de llamada por Internet

Antes de realizar llamadas por Internet, debe crear un perfil para dicha llamada.

1. Pulse , seleccione **Herramientas > Config. > Conexión > Configurac. SIP > Opciones > Nuevo perfil SIP**, e ingrese la información requerida. Asegúrese de que **Registro** esté definido como **Siempre activado**. Comuníquese con su proveedor de llamadas por Internet para obtener las configuraciones correctas.
2. Seleccione **Servidor proxy > Tipo de transporte > Automáticamente**.
3. Seleccione **Atrás** hasta que vuelva a la vista principal de las configuraciones de conexión.
4. Seleccione **Teléf. Internet > Opciones > Nuevo perfil**. Escriba un nombre para el perfil y seleccione el perfil SIP que acaba de crear.

Para utilizar el perfil creado para conectarse automáticamente al servicio de llamadas por Internet, pulse  y seleccione **Herramientas > Conect.** > **Tel. Internet > Perfil preferido.**

Para conectarse manualmente al servicio de llamadas por Internet, seleccione **Registro > Si es necesario y Tipo de transporte > UDP o TCP** en las configuraciones SIP cuando cree un perfil de llamada por Internet.

Conectarse al servicio de llamadas por Internet

Para realizar o recibir una llamada por Internet, su dispositivo debe estar conectado a dicho servicio. Si seleccionó conectarse automáticamente, el dispositivo lo conectará al servicio de llamada por Internet en forma automática. Si lo hace en forma manual, seleccione una red disponible de la lista y **Selecc..**

Cuando se conecte a un servicio de llamada por Internet,  aparece en el modo standby.

La lista de redes se actualiza automáticamente cada 15 segundos. Para actualizar la lista manualmente, seleccione **Opciones > Actualizar.** Utilice esta opción cuando aparezca su punto de acceso WLAN.

Para seleccionar un servicio de llamadas por Internet para llamadas salientes, si el dispositivo

está conectado a más de un servicio, seleccione **Opciones > Cambiar servicio.**

Para configurar nuevos servicios, seleccione **Opciones > Configurar servicio.** Esta opción sólo aparece si hay servicios sin configurar.

Para guardar la red a la que está conectado actualmente, seleccione **Opciones > Guardar red.** Las redes guardadas están marcadas con una estrella en la lista de redes.

Para conectarse a un servicio de llamadas por Internet utilizando una red WLAN oculta, seleccione **Opciones > Usar red oculta.**

Para finalizar la conexión con un servicio de llamadas por Internet, seleccione **Opciones > Desconectarse de serv..**

Realizar llamadas por Internet

Cuando activa la función de llamadas por Internet, puede hacer una llamada por Internet desde todas las aplicaciones en las que pueda realizar llamadas de voz regulares. Por ejemplo, en Contactos, desplácese hasta el contacto deseado y seleccione **Llamar > Opciones > Llamada de Internet.**

Para realizar una llamada por Internet en el modo standby, ingrese el número de teléfono o la dirección de Internet, y pulse la tecla Llamar.

Para realizar una llamada por Internet a una dirección que no comienza con un dígito, pulse cualquier tecla numérica cuando el dispositivo esté en modo standby, luego pulse # durante algunos segundos para borrar la pantalla y para que el dispositivo pase de modo numérico a modo alfabético. Ingrese la dirección y pulse la tecla Llamar.

Para realizar una llamada por Internet desde Contactos, pulse , seleccione **Contactos**, desplácese hasta el contacto deseado y seleccione **Opciones > Llamada de Internet**.

Para realizar una llamada por Internet desde el registro, pulse , seleccione **Herramientas > Registro** y el tipo de registro, desplácese hasta el contacto deseado y seleccione **Opciones > Llamada de Internet**.

Configuraciones de servicio

Pulse , seleccione **Herramientas > Conect. > Tel. Internet > Opciones > Config.**, y seleccione las configuraciones predeterminadas o las configuraciones específicas del servicio.

Para que las llamadas por Internet sean el tipo de llamada preferido para todas las llamadas salientes, seleccione **Tipo predet. llamada > Llamada de Internet**. Cuando el dispositivo está conectado a un

servicio de llamada por Internet, todas las llamadas se realizan como llamadas por Internet.

Para conectarse automáticamente al servicio de llamadas por Internet, seleccione **Tipo de inicio de sesión > Automático**. Si utiliza el tipo de conexión automática para WLAN, el dispositivo periódicamente busca redes WLAN, lo cual aumenta la demanda de energía de la batería y reduce su vida útil.

Para conectarse manualmente al servicio de llamadas por Internet, seleccione **Tipo de inicio de sesión > Manual**.

Para ver las redes guardadas para el servicio de llamadas por Internet y las redes que detectó dicho servicio, seleccione **Redes conex. guardadas**.

Para definir las configuraciones específicas del servicio, seleccione **Editar config. servicio**. Esta opción está disponible sólo si se instaló en el dispositivo un plug-in de software específico del servicio.

Registro

El registro almacena información sobre el historial de comunicación del dispositivo. El dispositivo registra las llamadas perdidas y recibidas solamente si la red admite estas funciones, si el

dispositivo está encendido y si está dentro del área de servicio de la red.

Llamadas recientes

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Registro**.

Para monitorear los números de teléfono de llamadas de voz perdidas, recibidas y marcadas, seleccione **Últimas llam..** El dispositivo registra las llamadas perdidas y recibidas solamente si la red admite estas funciones, si el dispositivo está encendido y si está dentro del área de servicio de la red.

Para borrar todas las listas de llamadas recientes, seleccione **Opciones** > **Borrar últimas llam.** en la vista principal de llamadas recientes. Para eliminar uno de los registros de llamadas, abra el registro que desea borrar y seleccione **Opciones** > **Borrar lista**. Para eliminar un solo evento, abra un registro, desplácese al evento y pulse **C**.

Duración de la llamada

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Registro**.

Para controlar la duración aproximada de sus llamadas entrantes y salientes, seleccione **Duración llam..**



Nota: El tiempo real facturado por su proveedor por las llamadas y los servicios puede

variar según las funciones de red, el redondeo de la facturación, etc.

Para borrar los cronómetros de duración de llamadas, seleccione **Opciones** > **Poner cont. a cero**. Para esto necesita el código de bloqueo.

Paquete de datos

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Registro**.

Para verificar la cantidad de datos enviados o recibidos durante las conexiones de paquete de datos, seleccione **Paquete datos**. Por ejemplo, es posible que se le facture por las conexiones de paquete de datos según la cantidad de datos enviados y recibidos.

Controlar todos los eventos de comunicación

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Registro** > **Últimas llam..**

Los iconos de registro son los siguientes:

 Entrantes

 Salientes

 Eventos de comunicación perdidos

Para abrir el registro general en el que puede controlar todas las llamadas de voz, los mensajes de texto, o los datos y conexiones WLAN que registra

el dispositivo, desplácese a la derecha. Los subeventos, como un mensaje de texto enviado en más de una parte y las conexiones de paquete de datos, se registran como un evento de comunicación. Las conexiones al buzón de correo, al centro de mensajes multimedia o a las páginas Web se muestran como conexiones de paquete de datos.

Para agregar un número de teléfono desconocido del registro a los contactos, seleccione **Opciones** > **Guardar en Contactos**.

Para filtrar el registro, seleccione **Opciones** > **Filtrar** y un filtro.

Para borrar permanentemente el contenido del registro, el registro de llamadas recientes y los informes de entrega de mensajes, seleccione **Opciones** > **Borrar registro**. Seleccione **Sí** para confirmar. Para eliminar un solo evento de uno de los registros de llamadas recientes, pulse **C**.

Para establecer la duración del registro, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Duración del registro**. Si selecciona **Ningún registro**, todo el contenido del registro, el registro de llamadas recientes y los informes de entrega de mensajes se borran permanentemente.



Sugerencia: En la vista de detalles, puede, por ejemplo, copiar un número de teléfono al

portapapeles y pegarlo a un mensaje de texto. Seleccione **Opciones** > **Copiar número**.

Para ver en el contador de paquete de datos la cantidad de datos transferidos y la duración de una determinada conexión de paquete de datos, desplácese a un evento entrante o saliente indicado por **Paq.** y seleccione **Opciones** > **Ver detalles**.

Contactos (directorio)

En Contactos, puede guardar y actualizar la información del contacto, como números de teléfono, direcciones particulares o direcciones de e-mail. Puede agregar un tono de timbre personal o una imagen en miniatura a una tarjeta de contacto. También puede crear grupos de contacto, que le permiten enviar mensajes de texto o e-mail a muchos destinatarios a la vez.

Guardar y editar nombres y números

1. Pulse  y seleccione **Contactos > Opciones > Nuevo contacto**.
2. Complete los campos que desea y seleccione **Listo**.

Para editar tarjetas de contacto, desplácese a la tarjeta de contacto que desea editar, y seleccione **Opciones > Editar**. Para buscar el contacto que desea, también puede ingresar las primeras letras del nombre en el campo de búsqueda. En la pantalla, verá una lista de contactos que comienzan con las letras que ingresó.



Sugerencia: Para agregar y editar tarjetas de contacto, también puede usar el Editor de contactos Nokia disponible en PC Suite de las Nseries de Nokia.

Para adjuntar una pequeña imagen en miniatura a una tarjeta de contacto, abra la tarjeta de contacto y seleccione **Opciones > Editar > Opciones > Agregar miniatura**. La imagen en miniatura aparece cuando el contacto llama.

Administrar nombres y números

Para agregar un contacto a un grupo, seleccione **Opciones > Agregar a grupo** (sólo si ya creó un grupo).

Para verificar a qué grupo pertenece un contacto, seleccione el contacto y **Opciones > Pertenece a grupos**.

Para eliminar una tarjeta de contacto, seleccione una tarjeta y pulse **C**.

Para eliminar varias tarjetas de contacto a la vez, seleccione **Opciones > Marcar/Desmarcar para**

marcar las tarjetas de contacto que desea, y pulse **C** para eliminarlas.

Para enviar información de contacto, seleccione la tarjeta que enviará, **Opciones** > **Enviar**, y la opción que desea.

Para escuchar la etiqueta de voz asignada al contacto, seleccione una tarjeta de contacto y **Opciones** > **Reproducir etiq. voz**.

Números y direcciones predeterminados

Pulse **⌘** y seleccione **Contactos**.

Puede asignar números o direcciones predeterminados a una tarjeta de contacto. De esta forma, si un contacto tiene varios números o direcciones, será más fácil llamarlo o enviarle un mensaje a un número o una dirección determinado. El número predeterminado también se utiliza en el marcación por voz.

1. En la lista de contactos, seleccione un contacto.
2. Seleccione **Opciones** > **Predeterminados**.
3. Seleccione un valor predeterminado al que desee agregar un número o una dirección, y seleccione **Asignar**.
4. Seleccione un número o una dirección que desee establecer como predeterminado.

La dirección o el número predeterminado aparece subrayado en la tarjeta de contacto.

Agregar tonos de timbre a los contactos

Pulse **⌘** y seleccione **Contactos**.

Para definir un tono de timbre para un contacto o un grupo de contactos, siga estas indicaciones:

1. Pulse la tecla de desplazamiento para abrir una tarjeta de contacto o vaya a la lista de grupos y seleccione un grupo de contactos.
2. Seleccione **Opciones** > **Tono de timbre**. Se abre una lista de tonos de timbre.
3. Seleccione el tono de timbre que desea utilizar para el contacto específico o para los miembros del grupo seleccionado.

Cuando le llame un contacto o un miembro del grupo, el dispositivo reproducirá el tono de timbre elegido (siempre que el número de teléfono de la persona que llama se envíe con la llamada y su dispositivo lo reconozca).

Para eliminar el tono de timbre, seleccione **Tono predeter.** en la lista de tonos de timbre.

Copiar contactos

Para copiar nombres y números desde una tarjeta SIM al dispositivo, pulse  y seleccione **Contactos > Opciones > Contactos SIM > Directorio SIM**, los nombres que desea copiar y **Opciones > Copiar a Contactos**.

Para copiar contactos en su tarjeta SIM, en **Contactos**, seleccione los nombres que desea copiar y **Opciones > Copiar a direct. SIM u Opciones > Copiar > Al directorio SIM**. Sólo se copian los campos de la tarjeta de contacto que admite su tarjeta SIM.

Directorio SIM y otros servicios SIM

Para conocer la disponibilidad y acceder a información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, comuníquese con su proveedor de tarjetas SIM. Puede ser el proveedor de servicios o algún otro proveedor.

Para ver los nombres y números almacenados en la tarjeta SIM, seleccione **Opciones > Contactos SIM > Directorio SIM**. En el directorio SIM, puede agregar, editar o copiar números en los contactos, y realizar llamadas.

Para ver la lista de números de marcación fija, seleccione **Opciones > Contactos SIM > Contac. marcac. fija**. Esta configuración sólo se muestra si es compatible con la tarjeta SIM.

Para restringir llamadas desde su dispositivo a los números de teléfono seleccionados, seleccione **Opciones > Activar marcac. fija**. Necesita su código PIN2 para activar y desactivar la marcación fija o editar sus contactos de marcación fija. Comuníquese con su proveedor de servicios si no tiene el código. Para agregar nuevos números a la lista de marcación fija, seleccione **Opciones > Nuevo contacto SIM**. Para estas funciones, necesita el código PIN2.

Cuando utiliza la marcación fija, no es posible establecer conexiones de paquete de datos, excepto cuando envía mensajes de texto en una conexión de paquete de datos. En este caso, el número del centro de mensajes y el número de teléfono del destinatario deben incluirse en la lista de marcación fija.

Cuando se activa la marcación fija, se pueden realizar llamadas al número de emergencia oficial programado en su dispositivo.

Administrar grupos de contactos

Crear grupos de contactos

1. En Contactos, desplácese a la derecha para abrir una lista de grupos.
2. Seleccione **Opciones** > **Nuevo grupo**.
3. Escriba un nombre para el grupo o utilice el nombre predeterminado, y seleccione **Aceptar**.
4. Seleccione el grupo y **Opciones** > **Agregar miembros**.
5. Desplácese hasta un contacto, y pulse la tecla de desplazamiento para marcarlo. Para agregar múltiples miembros a la vez, repita esta acción para todos los contactos que desea agregar.
6. Para agregar los contactos al grupo, seleccione **Aceptar**.

Para cambiar el nombre de un grupo, seleccione **Opciones** > **Renombrar**, ingrese el nuevo nombre, y seleccione **Aceptar**.

Eliminar miembros de un grupo

1. En la lista de grupos, seleccione el grupo que desea modificar.
2. Desplácese hasta el contacto, y seleccione **Opciones** > **Eliminar de grupo**.

3. Para eliminar el contacto del grupo, seleccione **Sí**.

Carpeta Trabajo

Quickoffice

Con Quickoffice, puede ver documentos .doc, .xls, .ppt y .txt. No se admiten todos los formatos ni funciones de archivos. No es compatible con Apple Macintosh.

Para usar las aplicaciones de Quickoffice, pulse  y seleccione **Aplicaciones > Oficina > Quickoffice**. Se abre una lista de archivos disponibles en formato .doc, .xls, .ppt y .txt.

Para abrir Quickword, Quicksheet, Quickpoint o Quickmanager, utilice la tecla de desplazamiento para desplazarse por las fichas.

Si tiene problemas con Quickword, Quicksheet, Quickpoint o Quickmanager, visite www.quickoffice.com (en inglés) para obtener más información. Para acceder a soporte, también puede enviar un e-mail a supportS60@quickoffice.com.

Quickword

Con Quickword, puede ver archivos originales de Microsoft Word en su dispositivo.

Quickword permite ver documentos guardados en formato .doc y .txt creados con Microsoft Word 97, 2000, XP y 2003. No se admiten todas las variaciones ni funciones de los formatos de archivos mencionados.

Para actualizar a una versión de Quickword que admita editar, cuando el archivo esté abierto, seleccione **Opciones > Actualizar para editar**. La actualización tiene costo.

Quicksheet

Con Quicksheet, puede ver archivos originales de Microsoft Excel en su dispositivo.

Quicksheet permite ver archivos de planilla de cálculo guardados en formato .xls creados con Microsoft Excel 2000, XP y 2003. No se admiten todas las variaciones ni funciones de los formatos de archivos mencionados.

Para actualizar a una versión de Quicksheet que admita editar, cuando el archivo esté abierto, seleccione **Opciones > Camb. a modo edición**. La actualización tiene costo.

Quickpoint

Con Quickpoint, puede ver presentaciones originales de Microsoft PowerPoint en su dispositivo.

Quickpoint permite ver presentaciones guardadas en formato .ppt creadas con Microsoft PowerPoint 2000, XP y 2003. No se admiten todas las variaciones ni funciones de los formatos de archivos mencionados.

Para actualizar a una versión de Quickpoint que admita editar, cuando el archivo esté abierto, seleccione **Opciones > Actualizar para editar**. La actualización tiene costo.

Quickmanager

Con Quickmanager, puede descargar software, incluyendo actualizaciones, nuevas versiones y otras aplicaciones útiles. Puede pagar las descargas a través de la factura telefónica o tarjeta de crédito.

Notas

Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Oficina > Notas**.

Para escribir una nota, comience escribiendo el texto. El editor de notas se abre automáticamente.

Para abrir una nota, desplácese hasta dicha nota y pulse la tecla de desplazamiento.

Para enviar una nota a otros dispositivos compatibles, seleccione **Opciones > Enviar**.

Para eliminar una nota, pulse **C**.



Sugerencia: Para eliminar varias notas, seleccione **Opciones > Marcar/Desmarcar** y las notas, y pulse **C**.

Para sincronizar o definir las configuraciones de sincronización de una nota, seleccione **Opciones > Sincronización**. Seleccione **Iniciar** para iniciar la sincronización o **Configuración** definir las configuraciones de sincronización de la nota.

Adobe PDF Reader

Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Oficina > Adobe PDF**.

Con PDF Reader puede leer documentos PDF en la pantalla de su dispositivo, buscar texto en los documentos, modificar configuraciones, como el nivel de zoom y las vistas de la página, y enviar archivos PDF a través de e-mail.

Convertidor

Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Oficina > Convertid..**

Con el convertidor, puede convertir medidas de una unidad a otra.

El convertidor tiene precisión limitada y podrían producirse errores de redondeo de cifras.

1. En el campo Tipo, seleccione la medida que desea utilizar.
2. En el primer campo Unidad, seleccione la unidad que desea convertir.
3. En el siguiente campo Unidad, seleccione la unidad a la que desea hacer la conversión.
4. En el primer campo Cantidad, ingrese el valor que quiere convertir. El otro campo Cantidad, cambia automáticamente para mostrar el valor convertido.

Definir la moneda base y el tipo de cambio

Seleccione **Tipo > Moneda > Opciones > Cambios monedas**. Antes de realizar conversiones de monedas, debe seleccionar una moneda base y agregar los tipos de cambio. El tipo de la moneda base siempre es 1.



Nota: Cuando cambie la moneda base, deberá ingresar las nuevas tasas de cambio ya que se borran todas las tasas de cambio ingresados previamente.

Administrador de zip

Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Oficina > Zip**.

Con el Administrador de zip, puede crear nuevos archivos de almacenamiento para guardar archivos comprimidos en formato .zip, agregar uno o múltiples archivos o directorios comprimidos a un archivo de almacenamiento, establecer, borrar o cambiar la contraseña del archivo de almacenamiento para archivos protegidos y cambiar las configuraciones, como el nivel de compresión y la codificación de nombre de archivo.

Lector de código de barras



Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Oficina > Códig. barras**.

Utilice la aplicación Lector de código de barras para descodificar diferentes tipos de códigos (como los códigos de revistas). Los códigos pueden contener información como enlaces URL, direcciones de e-mail y números de teléfono.

1. Para explorar un código, seleccione **Escanear código**.
2. Configure el código para que se ajuste a la pantalla.

La aplicación intenta escanear y descodificar el código, y en la pantalla aparece la información descodificada.

Cuando vea la información descodificada, los diferentes enlaces, los enlaces URL, los números de teléfono y las direcciones de e-mail se indican mediante iconos en la parte superior de la pantalla en la dirección en la que aparecen en la información descodificada.

3. Para guardar los datos escaneados, seleccione **Opciones** > **Guardar**.

Los datos se guardan en formato .bcr en la carpeta **Datos guardad..**

Para seleccionar la memoria donde se guarda la información, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Memoria en uso**.

4. Para utilizar la información decodificada, seleccione **Opciones** y la acción deseada.

Cuando el lector de código de barras no pueda activarse o si ha pasado más de un minuto sin presionar ninguna tecla, el dispositivo vuelve a modo standby para ahorrar energía de la batería.

Carpeta Aplicaciones

Calculadora

Pulse  y seleccione **Aplicaciones** > **Calculad..**



Nota: La calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

Para realizar un cálculo, ingrese el primer número del cálculo. Seleccione una función, como sumar o restar desde el mapa de funciones. Ingrese el segundo número del cálculo y seleccione =.

La calculadora realiza operaciones en el orden en que se ingresan. El resultado del cálculo permanece en el campo del editor y puede utilizarse como el primer número de un cálculo nuevo.

Para guardar el resultado de un cálculo, seleccione **Opciones** > **Memoria** > **Guardar**. El resultado guardado reemplaza al resultado anteriormente guardado en la memoria.

Para recuperar los resultados de un cálculo de la memoria y utilizarlos en un cálculo, seleccione **Opciones** > **Memoria** > **Recuperar**.

Para ver el último resultado guardado, seleccione **Opciones** > **Último resultado**. Si sale de la aplicación Calculadora o apaga el dispositivo, la

memoria no se borra. Puede recuperar el último resultado guardado la próxima vez que abra la aplicación Calculadora.

Administrador de aplicaciones

Con el administrador de aplicaciones, puede ver los paquetes de software instalados en su dispositivo. Puede ver detalles de aplicaciones instaladas, eliminar aplicaciones y definir configuraciones de instalación.

Pulse  y seleccione **Aplicaciones** > **Adm. aplic..**

En el dispositivo, puede instalar dos tipos de aplicaciones y software.

- Aplicaciones J2ME basadas en tecnología Java con extensión .jad o .jar
- Otras aplicaciones y software adecuados para el sistema operativo Symbian con extensión .sis o .sisx

Instale sólo el software que está especialmente diseñado para su dispositivo: Nokia N82. Con

frecuencia, los proveedores de software se referirán al número de modelo oficial de este producto: Nokia N82-1.

Instalar aplicaciones y software

Los archivos de instalación se pueden transferir a su dispositivo desde una computadora compatible, descargarse durante la exploración, o puede recibirlos en un mensaje multimedia como un archivo adjunto de e-mail o a través de otros métodos de conectividad, como conectividad Bluetooth. Puede utilizar Nokia Application Installer con PC Suite de las Nseries de Nokia para instalar una aplicación en el dispositivo. Si utiliza el Explorador de Windows de Microsoft para transferir un archivo, guarde el archivo en una tarjeta de memoria compatible (disco local).

 indica una aplicación .sis o .sisx,  una aplicación Java,  que no se instaló la aplicación completamente y  que la aplicación está instalada en la tarjeta de memoria.

 **Importante:** Instale y utilice sólo las aplicaciones y el software de fuentes confiables que ofrezcan seguridad, como las aplicaciones Symbian Signed o las aprobadas por Java Verified™.

Antes de la instalación, tenga en cuenta lo siguiente:

- Para ver el tipo de aplicación, el número de versión y el proveedor o fabricante de la aplicación, seleccione **Opciones > Ver detalles**.

Para que aparezcan los detalles del certificado de seguridad de la aplicación, en **Detalles**, desplácese a **Certificados**, y seleccione **Ver detalles**. Consulte "[Administración de certificados](#)", pág. 157.

- Si instala un archivo que actualiza o repara una aplicación existente, sólo puede restaurar la aplicación original si dispone del archivo de instalación original o una copia de seguridad completa del paquete de software eliminado. Para restaurar la aplicación original, elimine la aplicación y vuelva a instalarla desde el archivo de instalación original o la copia de seguridad.

Para instalar las aplicaciones Java, se necesita el archivo .jar. Si el archivo no está, el dispositivo le pedirá que lo descargue. Si no existe un punto de acceso definido para la aplicación, deberá seleccionar uno. Es posible que cuando descargue el archivo .jar, deba ingresar un nombre de usuario y una contraseña para acceder al servidor. Tanto el nombre de usuario como la contraseña puede solicitarlos al proveedor o fabricante de la aplicación.

Para instalar una aplicación o un software, siga estos pasos:

1. Para localizar un archivo de instalación, pulse  y seleccione **Aplicaciones > Adm. aplic..** Como alternativa, puede buscar en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria compatible (si la hay) en el administrador de archivos, o abrir un mensaje en **Mensajes > Buzón entrada** que tenga un archivo de instalación.
2. En el administrador de aplicaciones, seleccione **Opciones > Instalar**. En otras aplicaciones, desplácese al archivo de instalación y selecciónelo para comenzar a instalarlo.
Durante el proceso, el dispositivo muestra información acerca del progreso de la instalación. Si instala una aplicación sin tener una firma digital o un certificado, el dispositivo muestra una advertencia. Sólo continúe la instalación si está seguro del origen y contenido de la aplicación.

Para iniciar una aplicación instalada, localícela en el menú y selecciónela. Si la aplicación no tiene una carpeta predeterminada definida, está instalada en la carpeta **Aplicaciones** en el menú principal.

Para ver los paquetes de software instalados o eliminados y la correspondiente fecha, seleccione **Opciones > Ver registro**.



Importante: Su dispositivo admite sólo una aplicación antivirus. La instalación de más de una aplicación con funcionalidad antivirus puede afectar el desempeño y el funcionamiento de su dispositivo, incluso, puede hacer que su dispositivo deje de funcionar.

Tras la instalación de aplicaciones en una tarjeta de memoria compatible, los archivos de instalación (.sis) quedarán en la memoria del dispositivo. Considerando que los archivos pueden usar grandes cantidades de memoria, ello podrá impedir el almacenamiento de otros archivos. Para tener suficiente memoria, utilice Nokia PC Suite para hacer copias de seguridad de los archivos de instalación en una PC compatible, luego use el administrador de archivos para retirar los archivos de instalación de la memoria del dispositivo. Si el archivo .sis es el adjunto de un mensaje, elimine el mensaje del buzón de entrada de mensajes.

[Consulte "Administrador de archivos", pág. 151.](#)

Eliminar aplicaciones y software

Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Adm. aplic..**

Desplácese hasta un paquete de software y seleccione **Opciones > Borrar**. Seleccione **Sí** para confirmar.

Si elimina el software, sólo podrá volver a instalarlo cuando cuente con el paquete de software original o la correspondiente copia de seguridad completa. Si elimina un paquete de software, es posible que ya no pueda abrir documentos creados con ese software.

Si algún otro software depende del paquete de software que eliminó, el otro paquete de software podría dejar de funcionar. Consulte la documentación del paquete de software instalado para conocer detalles.

Configuraciones

Pulse  y seleccione **Aplicaciones > Adm. aplic.**

Seleccione **Opciones > Configuraciones** y entre las siguientes opciones:

- **Instalación software** — Seleccione si se puede instalar el software Symbian que no cuenta con una firma digital verificada.
- **Verif. certif. en línea** — Seleccione la opción para verificar los certificados en línea antes de instalar la aplicación.
- **Dirección Web pred.** — Establezca la dirección predeterminada que utiliza cuando verifica certificados en línea.

Es posible que algunas aplicaciones Java requieran que se envíe un mensaje o se establezca una

conexión de red en un punto de acceso específico para descargar datos o componentes adicionales. En la vista principal del administrador de aplicaciones, desplácese a una aplicación y seleccione **Opciones > Abrir** para modificar las configuraciones relacionadas a esa aplicación específica.

Carpeta Herramientas

Administrador de archivos



Para explorar archivos y carpetas en la memoria, pulse  y seleccione **Herramientas > Adm. arch..**

Cuando abre el Administrador de archivos, se abre la vista de memoria del dispositivo (). Desplácese a la derecha para abrir la vista de tarjeta de memoria () si está disponible.

Para ver la cantidad de memoria que utilizan los diferentes tipos de datos, seleccione **Opciones > Detalles memoria.**

Para buscar un archivo, seleccione **Opciones > Buscar** y la memoria en la que buscará. Escriba un texto de búsqueda que coincida con el nombre del archivo.

Para marcar archivos, seleccione **Opciones > Marcar/Desmarcar > Marcar** o **Marcar todo**. Para mover o copiar archivos, seleccione **Opciones > Mover a carpeta** o **Copiar a carpeta**.

Herramienta de tarjeta de memoria

Es posible que su dispositivo ya cuente con una tarjeta de memoria compatible.

Pulse  y seleccione **Herramientas > Servicios > Memoria.**

Para ver la cantidad de memoria que utilizan los diferentes tipos de datos, seleccione **Opciones > Detalles memoria.**

Para hacer copias de seguridad de la información desde la memoria del dispositivo a una tarjeta de memoria compatible, seleccione **Opciones > Copia seg. mem. tel..** El dispositivo le avisa cuando no hay suficiente espacio disponible para crear una copia de seguridad.

Para restaurar información desde la tarjeta de memoria compatible a la memoria del dispositivo, seleccione **Opciones > Restaurar de tarj..**

Cuando se formatea una tarjeta de memoria, todos los datos de la tarjeta se borran permanentemente. Algunas tarjetas de memoria ya vienen previamente formateadas de fábrica y otras deben

formatearse; consulte a su distribuidor. La tarjeta de memoria que se incluye con su dispositivo no necesita formatearse.

Para formatear una tarjeta de memoria, seleccione **Opciones** > **Format. tarj. mem.** y **Sí** para confirmar.

Comandos de voz

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Servicios** > **Coman. voz.**

Puede utilizar los comandos de voz mejorados para controlar su dispositivo. [Consulte "Marcación por voz", pág. 128.](#)

Para activar comandos de voz mejorados e iniciar aplicaciones y perfiles, debe abrir la aplicación **Comandos de voz** y la carpeta **Perfiles**; el dispositivo crea etiquetas de voz para las aplicaciones y los perfiles. Para utilizar comandos de voz mejorados, mantenga pulsada la tecla de selección derecha en el modo standby, y pronuncie un comando de voz. El comando de voz es el nombre de la aplicación o el perfil que se muestra en la lista.

Para agregar más aplicaciones a la lista, en la vista principal de **Comandos de voz**, seleccione **Opciones** > **Nueva aplicación**. Para agregar un segundo comando de voz que se pueda utilizar para iniciar la aplicación, seleccione **Opciones** >

Cambiar comando, e ingrese el nuevo comando de voz como texto. Evite usar nombres muy cortos, abreviaturas y acrónimos.

Para escuchar la etiqueta de voz sintetizada, seleccione **Opciones** > **Reproducir**.

Para cambiar las configuraciones del comando de voz, seleccione **Opciones** > **Configuraciones**. Para desactivar el sintetizador que reproduce etiquetas y comandos de voz reconocidos en el idioma seleccionado del dispositivo, seleccione **Sintetizador** > **Desactivar**. Para reconfigurar el aprendizaje de reconocimiento de voz, por ejemplo, cuando cambia el usuario principal del dispositivo, seleccione **Eliminar adaptac. de voz**.

Sincronización

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Sinc.**

La sincronización le permite sincronizar sus notas, entradas de agenda, mensajes de texto o contactos con varias aplicaciones compatibles en una computadora compatible o en Internet.

Puede recibir las configuraciones de sincronización en un mensaje especial.

En la vista principal **Sinc.**, puede ver los distintos perfiles de sincronización. Un perfil de sincronización contiene las configuraciones necesarias para sincronizar los datos en su

dispositivo con una base de datos remota en un servidor o dispositivo compatible.

Para sincronizar datos, seleccione **Opciones** > **Sincronizar**. Para cancelar la sincronización antes de que termine, seleccione **Cancelar**.

Administrador de dispositivo

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Servicios** > **Adm. disp.**.

Utilice el Administrador de dispositivo para conectarse a un servidor y recibir ajustes de configuración para su dispositivo, crear nuevos perfiles de servidor o ver y administrar perfiles de servidor existentes.

Puede recibir perfiles de servidor y diferentes ajustes de configuración de sus proveedores de servicios y del departamento de administración de información de la compañía. Estos ajustes de configuración pueden incluir la conexión y otras configuraciones utilizadas por diferentes aplicaciones en su dispositivo.

Desplácese hasta un perfil de servidor y seleccione **Opciones** y entre las siguientes opciones:

- **Iniciar config.** — Conéctese al servidor y reciba ajustes de configuración para su dispositivo.

- **Nvo. perfil servidor** — Cree un perfil de servidor.

Para eliminar un perfil de servidor, desplácese al perfil, y pulse **C**.

Configuraciones

Algunas configuraciones pueden estar predeterminadas en su dispositivo por su proveedor de servicios, y es posible que no pueda cambiarlas.

Configuraciones generales



En las configuraciones generales, puede editar las configuraciones generales de su dispositivo o restaurarlo a sus configuraciones originales.

En el reloj, puede ajustar las configuraciones de hora y fecha. [Consulte "Reloj", pág. 108.](#)

Configuraciones de personalización

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Config.** > **General** > **Personalización**.

Puede editar las configuraciones relacionadas con la pantalla, el modo standby y las funciones generales de su dispositivo.

Temas le permite cambiar la apariencia de la pantalla. [Consulte "Temas", pág. 105.](#)

Comandos voz abre las configuraciones de la aplicación Comandos de voz. [Consulte "Comandos de voz", pág. 152.](#)

Tonos le permite cambiar los tonos de la agenda, el reloj y el perfil actualmente activo.

Pantalla

- **Sensor de luz** — Desplácese a la izquierda o derecha para ajustar el sensor de luz que detecta las condiciones de iluminación y ajusta el brillo de la pantalla. Es posible que el sensor de luz provoque que la pantalla destelle cuando no hay mucha luz.
- **Tamaño de letra** — Ajuste el tamaño del texto y de los iconos en la pantalla.
- **Tiempo ahorro energía** — Seleccione el tiempo de espera para que se active la función de ahorro de energía.
- **Saludo inicial o logo** — Cada vez que enciende el dispositivo, aparece brevemente el saludo inicial o el logotipo. Seleccione **Predeterminado** para usar la imagen predeterminada, **Texto** para escribir un saludo inicial, o **Imagen** para seleccionar una imagen de Galería.

- **Tiempo espera luz** — Seleccione un tiempo de espera para que se apague la luz de fondo de la pantalla.
- **Girar pantalla** — Cambie la configuración para que la pantalla gire automáticamente. En la mayoría de las aplicaciones, la pantalla gira automáticamente entre los modos de retrato y paisaje, según la orientación del dispositivo. Para asegurarse de que la rotación de pantalla automática funciona, sostenga el dispositivo en posición vertical. La rotación automática no funciona cuando cambia manualmente la configuración de rotación de pantalla en una aplicación. Cuando sale de la aplicación, la rotación automática vuelve a activarse.

Modo standby

- **Espera activa** — En el modo standby, active los accesos directos a las aplicaciones.
- **Accesos direc.** — Asigne un acceso directo a las teclas de selección.
Cuando el standby activo está desactivado, para las distintas pulsaciones de la tecla de desplazamiento también podrá asignar accesos directos al teclado.
- **Aplic. en espera activa** — Cuando el standby activo está activado, seleccione los accesos directos de la aplicación que desea que aparezcan en el standby activo.

- **Logo del operador** — Esta configuración sólo está disponible si ha recibido y guardado un logotipo del operador. Seleccione **Desactivar** si no desea que aparezca el logotipo.

Idioma

Cambiar las configuraciones del idioma del teléfono o el idioma de escritura, afecta a cada aplicación del dispositivo, y el cambio permanece hasta que vuelve a cambiar estas configuraciones.

- **Idioma del teléfono** — Cambie el idioma del texto en su dispositivo. Esto también afecta al formato que se utiliza para la fecha y hora, y para los separadores que se usan, por ejemplo, en los cálculos. **Automático** selecciona el idioma según la información en su tarjeta SIM. Después de cambiar el idioma del texto en pantalla, el dispositivo se reinicia.
- **Idioma de escritura** — Cambie el idioma de escritura. Esto afecta a los caracteres disponibles cuando escribe texto, y al diccionario de texto predictivo que utiliza.
- **Texto predictivo** — Active o desactive el ingreso de texto predictivo para todos los editores del dispositivo. El diccionario de texto predictivo no está disponible para todos los idiomas.

Configuraciones de accesorios

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > General > Accesorio**.

Algunos conectores de accesorios indican qué tipo de accesorio está conectado a su dispositivo.

[Consulte "Indicadores de pantalla", pág. 22.](#)

Las configuraciones disponibles dependen del tipo de accesorio. Seleccione un accesorio y alguna de estas opciones:

- **Modo predet.** — Configure el perfil que desea que se active cada vez que conecte determinado accesorio compatible al dispositivo.
- **Respuesta auto.** — Seleccione si desea que el dispositivo conteste una llamada entrante automáticamente después de 5 segundos. Si el tipo de timbre está configurado en **Un bip o Silencio**, se desactivará la respuesta automática.
- **Luces** — Determine si las luces quedan encendidas o se apagan después de un tiempo de espera determinado. Esta configuración no está disponible para todos los accesorios.

Configuraciones de salida de TV

Para cambiar las configuraciones para una conexión de salida de TV, seleccione **Salida de TV** y entre las siguientes opciones:

- **Modo predet.** — Configure el perfil que desea que se active cada vez que conecte un Cable de conectividad de video de Nokia al dispositivo.
- **Tamaño de pantalla TV** — Seleccione la relación de aspecto de la TV: **Normal** o **Pantalla ancha** para TV de pantalla ancha.
- **Sistema de TV** — Seleccione el sistema de señal de video analógico compatible con su TV.
- **Filtro de destello** — Para mejorar la calidad de la imagen en la pantalla de la TV, seleccione **Activar**. Es posible que el filtro de destello no disminuya el destello en todas las pantallas de TV.

Configuraciones de seguridad

Teléfono y SIM

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > General > Seguridad > Teléfono y tarjeta SIM**.

- **Solicitud código PIN** — Cuando está activo, el código se solicita cada vez que enciende el dispositivo. Es posible que algunas tarjetas SIM no permitan la desactivación de la solicitud de código PIN.
- **Código PIN, Código PIN2 y Código de bloqueo** — Puede cambiar el código de bloqueo, el código PIN y PIN2. Estos códigos sólo pueden incluir números del **0** al **9**.

Si olvida el código PIN o PIN2, comuníquese con su proveedor de servicios. Si olvida el código de bloqueo, comuníquese con el centro de atención de Nokia Care o su proveedor de servicios.

[Consulte "Códigos de acceso", pág. 16.](#)

Trate de no utilizar códigos de acceso similares a los números de emergencia, para evitar marcarlos accidentalmente.

- **Per. bloq. auto. teclado** — Seleccione si desea que el teclado se bloquee cuando su dispositivo esté inactivo un cierto período de tiempo.



Sugerencia: Para bloquear o desbloquear manualmente el teclado, pulse la tecla de selección izquierda y luego *.

- **Período bloq. auto. teléf.** — Para evitar el uso no autorizado, puede establecer un tiempo de espera para que el dispositivo se bloquee automáticamente. Un dispositivo bloqueado no puede ser utilizado hasta que se ingresa el código de bloqueo correcto. Para desactivar el período de bloqueo automático, seleccione **Ninguno**.



Sugerencia: Para bloquear manualmente el dispositivo, pulse la tecla Encender/Apagar. Se abre una lista de comandos. Seleccione **Bloquear teléfono**.

- **Bloq. si cambia tarj. SIM** — Puede programar el teléfono para que le pida el código de bloqueo cuando introduzca una tarjeta SIM desconocida.

El dispositivo mantiene una lista de tarjetas SIM que reconoce como tarjetas del propietario.

- **Grupo cerr. usuarios** — Puede especificar un grupo de personas para llamar y que pueden llamarle (servicio de red).
- **Confirmar serv. SIM** — Puede programar el dispositivo para que muestre mensajes de confirmación cuando esté utilizando un servicio de tarjeta SIM (servicio de red).

Administración de certificados

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > General > Seguridad > Gestión certificados**.

Los certificados digitales no garantizan la seguridad, sino que sirven para verificar el origen del software.

En la vista principal de la administración de certificados, puede ver una lista de los certificados de autoridad almacenados en su dispositivo. Desplácese a la derecha para ver una lista de certificados personales, si están disponibles.

Los certificados digitales deberían utilizarse cuando se conecta a un banco en línea o a otro sitio o servidor remoto para transferir información confidencial. También deberían utilizarse cuando desea disminuir el riesgo de virus u otro software perjudicial y para comprobar la autenticidad del software cuando lo descarga o instala.



Importante: Aunque el uso de certificados reduzca considerablemente los riesgos al establecer conexiones remotas e instalar softwares, es necesario usarlos de manera correcta para obtener los beneficios de seguridad mejorada. La existencia de un certificado no proporciona ninguna protección por sí sola; el administrador de certificados debe contener certificados correctos, auténticos o confiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparecen mensajes como "Certificado caducado" o "Certificado no válido", aunque debieran ser válidos, compruebe que la fecha y la hora actuales de su dispositivo sean correctas.

Antes de cambiar cualquier configuración del certificado, asegúrese de poder confiar totalmente en el propietario del certificado y de que éste realmente pertenezca al propietario indicado.

Ver detalles del certificado: verificar autenticidad

Sólo estará seguro de la identidad correcta de un servidor cuando verifique la firma y el período de validez de un certificado del servidor.

Se le notifica si la identidad del servidor no es auténtica o si usted no cuenta con el certificado de seguridad correcto en su dispositivo.

Para verificar los detalles del certificado, desplácese a un certificado y seleccione **Opciones > Detalles certificado**. Cuando abra los detalles del certificado, se revisará su validez y aparecerá una de las siguientes notas:

- **Certificado no seguro** — No ha programado ninguna aplicación para utilizar el certificado.
- **Certificado caducado** — Venció el período de validez para el certificado seleccionado.
- **Certificado no válido aún** — Aún no comienza el período de validez para el certificado seleccionado.
- **Certificado dañado** — El certificado no se puede utilizar. Comuníquese con el emisor del certificado.

Cambiar las configuraciones de seguridad

Antes de cambiar cualquier configuración del certificado, asegúrese de poder confiar totalmente en el propietario del certificado y de que éste realmente pertenezca al propietario indicado.

Desplácese a un certificado de autoridad y seleccione **Opciones > Config. seguridad**. Según el certificado, aparece una lista de aplicaciones que el certificado seleccionado puede utilizar. Por ejemplo:

- **Instalación Symbian: Sí** — El certificado puede comprobar el origen de una nueva aplicación para el sistema operativo Symbian.

- **Internet: Sí** — El certificado puede comprobar servidores.
- **Instalación aplicac.: Sí** — El certificado puede comprobar el origen de una nueva aplicación Java™.

Seleccione **Opciones** > **Editar config.** para cambiar el valor.

Módulo de seguridad

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Config.** > **General** > **Seguridad** > **Módulo seguridad.**

Para ver o editar un módulo de seguridad (si está disponible), desplácese hasta éste y pulse la tecla de desplazamiento.

Para ver información detallada acerca de un módulo de seguridad, desplácese hasta éste y seleccione **Opciones** > **Detalles de seguridad.**

Restaurar configuraciones originales

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Config.** > **General** > **Config. fábrica.**

Puede reprogramar algunas configuraciones a sus valores originales. Para esto necesita el código de bloqueo.

Después de la reprogramación, es posible que el dispositivo tarde un poco más en encenderse. Los documentos y archivos quedan intactos.

Configuraciones de posicionamiento

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Config.** > **General** > **Posicionam..**

Métodos de posicionamiento

- **GPS integrado** — Utilice el receptor GPS integrado de su dispositivo
- **GPS asistido** — Utilice GPS asistido (A-GPS).
- **GPS Bluetooth** — Utilice un receptor GPS externo compatible con conectividad Bluetooth.
- **Basada en la red** — Utilice información de la red celular (servicio de red).

Servidor de posicionamiento

Para definir un punto de acceso, y un servidor de posicionamiento para A-GPS, seleccione **Servidor posicionam..** El servidor de posicionamiento puede estar predeterminado por su proveedor de servicios, y es posible que no pueda editar las configuraciones.

Configuraciones de teléfono



En las configuraciones del teléfono, puede editar las configuraciones relacionadas con llamadas telefónicas y redes.

Configuraciones de llamadas

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Teléfono > Llamada**.

- **Envío de su número** — Puede configurar su número de teléfono para que se muestre (**Activado**) o se oculte (**Desactivado**) en el teléfono de la persona que llama, o puede configurarlo su proveedor de servicios cuando se suscriba (**Fijado por la red**) (servicio de red).
- **Llamada en espera** — Si ha activado la llamada en espera (servicio de red), la red le notifica una nueva llamada entrante durante una llamada en curso. Active (**Activar**) o desactive (**Cancelar**) la función, o verifique si está activada (**Verificar estado**).
- **Llam. Internet en esp.** — Seleccione **Activada** para que se le notifique una nueva llamada entrante por Internet durante una llamada en curso.
- **Alerta llam. Internet** — Seleccione **Activado** para recibir alertas de llamadas entrantes por

Internet. Si selecciona **Desactivado**, no recibirá la alerta, pero aparecerá una notificación de llamadas perdidas.

- **Tipo predeter. llam.** — Para configurar las llamadas por Internet como el tipo de llamada predeterminado cuando realiza llamadas, seleccione **Llamada de Internet**. Si el servicio de llamada por Internet no está disponible, se inicia una llamada de voz regular.
- **Rechaz. llam. c/ SMS** — Para enviar un mensaje de texto a quien le llama e informarle por qué no pudo contestar la llamada, seleccione **Activado**.
- **Texto de mensaje** — Escriba un texto para enviarlo como mensaje de texto cuando rechace una llamada.
- **Imagen en llam. video** — Si no envía video durante una llamada de video, puede seleccionar una imagen fija para mostrar.
- **Marcación automática** — Seleccione **Activar** para que su dispositivo intente conectar la llamada hasta diez veces después de un intento fallido. Para detener la remarcación automática, pulse la tecla Finalizar.
- **Mostrar duración llam.** — Active esta configuración cuando desee ver en pantalla la duración de la llamada durante la llamada.
- **Marc. ráp.** — Seleccione **Activar** y podrá marcar los números asignados a las teclas numéricas (2 al 9) cuando mantenga pulsada la tecla. [Consulte](#)

["marcación rápida de un número telefónico", pág. 127.](#)

- **Cualq. tecla contesta** — Seleccione **Activar** para contestar una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla del teclado, excepto las teclas de selección izquierda y derecha, la tecla Encender/Apagar, y la tecla Finalizar.
- **Línea en uso** — Esta configuración (servicio de red) aparece sólo si la tarjeta SIM admite dos números de suscripción, es decir, dos líneas telefónicas. Seleccione qué línea telefónica desea utilizar para realizar llamadas y enviar mensajes de texto. Las llamadas de ambas líneas pueden responderse sin importar la línea seleccionada. Si selecciona **Línea 2** y no se ha suscrito a este servicio red, no podrá realizar llamadas. Cuando selecciona la línea 2, **2** aparece en el modo standby.
 -  **Sugerencia:** Para alternar entre las líneas telefónicas, mantenga pulsada # en el modo standby.
- **Cambio de línea** — Para evitar la selección de línea (servicio de red), seleccione **Desactivar** si lo admite su tarjeta SIM. Para cambiar esta configuración, necesitará su código PIN2.

Desvío de llamadas

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Teléfono > Desvío llam..**

El desvío de llamadas le permite desviar sus llamadas entrantes a su buzón de voz u otro número de teléfono. Para conocer detalles, comuníquese con su proveedor de servicios.

Seleccione qué llamadas desea desviar y la opción de desvío deseada. Active (**Activar**) o desactive (**Cancelar**) la opción, o verifique si está activada (**Verificar estado**).

Se pueden activar distintas opciones de desvío al mismo tiempo. Cuando se desvían todas las llamadas,  aparece en el modo standby.

Las funciones de bloqueo y de desvío de llamadas no pueden estar activadas al mismo tiempo.

Restricción de llamadas

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Teléfono > Restric. llam..**

La restricción de llamadas (servicio de red) le permite restringir las llamadas que hace o recibe con el dispositivo. Para cambiar las configuraciones, necesita la contraseña de restricción de su proveedor de servicios.

Las funciones de bloqueo y de desvío de llamadas no pueden estar activadas al mismo tiempo.

Cuando las llamadas están bloqueadas, se pueden realizar llamadas a determinados números de emergencia oficiales.

Restricción de llamada de voz

Seleccione la opción de restricción que desea y actívela (**Activar**) o desactívela (**Cancelar**), o verifique si la opción está activa (**Verificar estado**). La restricción de llamadas afecta a todas las llamadas, incluidas las llamadas de datos.

Restricción de llamadas por Internet

Para seleccionar si desea o no permitir llamadas anónimas por Internet, active o desactive **Restric. llam. anónimas**.

Configuraciones de red

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Teléfono > Red**.

Su dispositivo puede alternar automáticamente entre las redes GSM y UMTS. La red GSM se indica con  en el modo standby. La red UMTS se indica con **3G**.

- **Modo de red** — Seleccione la red que utilizará. Si selecciona **Modo dual**, el dispositivo utiliza automáticamente las redes GSM y UMTS, según los parámetros de red y acuerdos de roaming entre los proveedores de servicios inalámbricos. Comuníquese con su proveedor de servicios de red para obtener detalles y conocer los costos de roaming. Esta opción sólo se muestra si la admite el proveedor de servicios.

- **Selección operador** — Seleccione **Automática** para que el dispositivo busque y seleccione una de las redes disponibles, o **Manual** para seleccionar manualmente la red desde una lista. Si se pierde la conexión a la red seleccionada manualmente, el dispositivo emite un tono de error y le solicita que vuelva a seleccionar una red. Debe tener un acuerdo de roaming con su red celular doméstica para la red seleccionada.

Un acuerdo de roaming es un acuerdo entre dos o más proveedores de servicios para habilitar a los usuarios de un proveedor de servicios para que utilicen los servicios de otro proveedor.

- **Mostrar info. célula** — Seleccione **Activar** para que el dispositivo indique el momento en que se utiliza en una red celular según la tecnología de red microcelular (MCN) y para activar la recepción de información celular.

Configuraciones de conexión



En las configuraciones de conexión, puede editar puntos de acceso y otras configuraciones de seguridad.

También puede editar configuraciones para conectividad Bluetooth en la aplicación

correspondiente. [Consulte "Configuraciones", pág. 80.](#)

Además, puede editar configuraciones para conexiones con cable de datos en la aplicación USB. [Consulte "USB", pág. 83.](#)

Conexiones de datos y puntos de acceso

Su dispositivo admite conexiones de paquete de datos (servicio de red), como GPRS en la red GSM. Cuando utiliza el dispositivo en redes GSM y UMTS, pueden estar activas múltiples conexiones de datos a la vez y los puntos de acceso pueden compartir una conexión de datos. En la red UMTS, las conexiones de datos se mantienen activas durante las llamadas de voz.

También puede utilizar una conexión de datos WLAN. Sólo puede estar activa una conexión en una LAN inalámbrica a la vez; sin embargo, varias aplicaciones pueden usar el mismo punto de acceso a Internet.

Para establecer una conexión de datos, se necesita un punto de acceso. Puede definir distintos tipos de puntos de acceso, por ejemplo:

- Puntos de acceso MMS para enviar y recibir mensajes multimedia
- Punto de acceso a Internet (IAP) para enviar y recibir e-mail y conectarse a Internet

Verifique con su proveedor de servicios el tipo de punto de acceso que necesita para el servicio al que desea acceder. Para conocer la disponibilidad y cómo suscribirse a los servicios de conexión de paquete de datos, comuníquese con su proveedor de servicios.

Puntos de acceso

Crear un nuevo punto de acceso

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Conexión > Puntos acceso.**

Puede recibir configuraciones de punto de acceso en un mensaje del proveedor de servicios. Es posible que su proveedor de servicios haya preconfigurado algunos o todos los puntos de acceso y que usted no pueda cambiarlos, crearlos, editarlos ni eliminarlos.

 indica un punto de acceso protegido.

 indica un punto de acceso de paquete de datos.

 indica un punto de acceso de WLAN.

 **Sugerencia:** Con el asistente WLAN, puede crear puntos de acceso a Internet en una LAN inalámbrica.

Para crear un nuevo punto de acceso, seleccione **Opciones > Nuevo punto de acceso.**

Para editar las configuraciones de un punto de acceso, seleccione **Opciones** > **Editar**. Siga las instrucciones de su proveedor de servicios.

- **Nombre de conexión** — Ingrese un nombre descriptivo para la conexión.
- **Portador de datos** — Seleccione el tipo de conexión de datos.

Según la conexión de datos que seleccione, estarán disponibles sólo determinados campos de configuración. Complete todos los campos marcados con **Debe definirse** o con un asterisco rojo. Los otros campos puede dejarlos en blanco, a menos que su proveedor de servicios le indique lo contrario.

Para poder usar una conexión de datos, su proveedor de servicios debe admitir esta función y, de ser necesario, activarla en su tarjeta SIM.

Puntos de acceso del paquete de datos

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Config.** > **Conexión** > **Puntos acceso** > **Opciones** > **Editar** o **Nuevo punto de acceso**.

Siga las instrucciones de su proveedor de servicios.

- **Nombre punto acceso** — Su proveedor de servicios le proporciona el nombre del punto de acceso.
- **Nombre de usuario** — Es posible que necesite el nombre de usuario para establecer una

conexión de datos que, generalmente, se obtiene del proveedor de servicios.

- **Petición contraseña** — Si tiene que ingresar la contraseña cada vez que se conecta a un servidor, o si no desea guardar la contraseña en el dispositivo, seleccione **Sí**.
- **Contraseña** — Es posible que necesite una contraseña para establecer una conexión de datos que, generalmente, se obtiene del proveedor de servicios.
- **Autenticación** — Seleccione **Segura** para enviar siempre su contraseña encriptada, o **Normal** para enviar su contraseña encriptada cuando sea posible.
- **Página de inicio** — Según el punto de acceso que esté configurando, ingrese la dirección Web o la dirección del centro de mensajes multimedia.

Seleccione **Opciones** > **Config. avanzadas** para cambiar las siguientes configuraciones:

- **Tipo de red** — Seleccione el tipo de protocolo de Internet para transferir datos hacia y desde su dispositivo. Las otras configuraciones dependen del tipo de red seleccionado.
- **Dirección IP teléfono** (sólo para IPV4)
— Ingrese la dirección IP de su dispositivo.
- **Dirección DNS** — Ingrese las direcciones IP de los servidores DNS primario y secundario, en caso de que lo solicite el proveedor de servicios.

Comuníquese con su proveedor de servicios de Internet para obtener estas direcciones.

- **Dirección de proxy** — Ingrese la dirección del servidor proxy.
- **Número puerto proxy** — Ingrese el número de puerto del servidor proxy.

Puntos de acceso a Internet WLAN

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Conexión > Puntos acceso > Opciones > Editar** o **Nuevo punto de acceso**.

Siga las instrucciones de su proveedor de servicios WLAN.

- **Nombre de red WLAN** — Seleccione **Ingresar manualm.** o **Buscar redes**. Si selecciona una red existente, **Modo de red WLAN** y **Modo segur. WLAN** estarán determinados por las configuraciones de su dispositivo de punto de acceso.
- **Estado de red** — Defina si desea que el nombre de la red se vea en pantalla.
- **Modo de red WLAN** — Seleccione **Ad-hoc** para crear una red ad hoc y permitir que los dispositivos envíen y reciban datos directamente; no necesita un dispositivo de punto de acceso WLAN. En una red ad hoc, todos los dispositivos deben utilizar el mismo **Nombre de red WLAN**.

- **Modo segur. WLAN** — Seleccione la encriptación utilizada: **WEP, 802.1x** (excepto para las redes ad hoc), o **WPA/WPA2**. Si selecciona **Red abierta**, no se utilizará encriptación. Las funciones WEP, 802.1x y WPA pueden utilizarse sólo si la red las admite.

Para ingresar las configuraciones para el modo de seguridad elegido, seleccione **Config. seguridad WLAN**.

Configuraciones de seguridad para WEP

- **Clave WEP en uso** — Seleccione el número de la clave de Privacidad equivalente vía cable (WEP). Puede crear hasta cuatro claves WEP. Las mismas configuraciones deben ingresarse en el dispositivo de punto de acceso WLAN.
- **Tipo de autenticación** — Seleccione **Abierto** o **Compartido** para el tipo de autenticación entre su dispositivo y el dispositivo de punto de acceso WLAN.
- **Config. de clave WEP** — Ingrese **Encriptación WEP** (longitud de la clave), **Formato clave WEP** (**ASCII** o **Hexadecimal**), y **Clave WEP** (los datos de la clave WEP en el formato seleccionado).

Configuraciones de seguridad para 802.1x y WPA/WPA2

- **WPA/WPA2** — Seleccione los medios de autenticación: **EAP** para usar un plug-in de Protocolo de autenticación extensible (EAP), o

Clave prev. compart. para usar una contraseña. Complete las configuraciones correspondientes:

- **Config. plug-in EAP** — Ingrese las configuraciones como lo indique su proveedor de servicios.
- **Clave prev. compart.** — Ingrese una contraseña. La misma contraseña debe ingresarse en el dispositivo de punto de acceso WLAN.
- **Modo sólo WPA2** — Sólo los dispositivos compatibles con WPA2 pueden establecer una conexión en este modo.

Configuraciones WLAN avanzadas

Seleccione **Opciones** > **Configurac. avanzadas** y entre las siguientes opciones:

- **Configuraciones IPv4** — Ingrese la dirección IP de su dispositivo, la dirección IP de subred, la gateway predeterminada y las direcciones IP de los servidores DNS primarios y secundarios. Comuníquese con su proveedor de servicios de Internet para obtener estas direcciones.
- **Configuraciones IPv6** — Defina el tipo de dirección DNS.
- **Canal ad-hoc (sólo para Ad-hoc)** — Para ingresar manualmente un número de canal (1-11), seleccione **Defin. por usuario**.
- **Dirección de proxy** — Ingrese la dirección para el servidor proxy.

- **Número puerto proxy** — Ingrese el número de puerto proxy.

Configuraciones de paquete de datos

Pulse  y seleccione **Herramientas** > **Config.** > **Conexión** > **Paquete datos**.

Las configuraciones del paquete de datos afectan a todos los puntos de acceso que utilicen una conexión de paquete de datos.

- **Conex. paq. de datos** — Si selecciona **Si está disponible** y está en una red que admite paquetes de datos, el dispositivo se registra en la red del paquete de datos. Iniciar una conexión de paquete de datos activa (por ejemplo, para enviar y recibir e-mail) es más rápido. Si no existe cobertura del paquete de datos, el dispositivo intenta periódicamente establecer una conexión de paquete de datos. Si selecciona **Si es necesario**, el dispositivo utilizará una conexión de paquete de datos sólo cuando inicie una aplicación o una acción que la necesita.
- **Punto de acceso** — Se necesita el nombre del punto de acceso para utilizar el dispositivo como un módem de paquete de datos para la computadora compatible.

- **Acceso paq. alta veloc.** — Habilite o deshabilite el uso de HSDPA (servicio de red) en las redes UMTS.

Configuraciones LAN inalámbricas

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Conexión > LAN inalámbrica.**

- **Mostrar disponib. WLAN** — Seleccione si desea que  aparezca en el modo standby cuando una LAN inalámbrica esté disponible.
- **Buscar redes** — Si configura **Mostrar disponib. WLAN** en **Sí**, seleccione con qué frecuencia el dispositivo busca LAN inalámbricas disponibles y actualiza el indicador.

Para ver las configuraciones avanzadas, seleccione **Opciones > Configurac. avanzadas.** No se recomienda cambiar las configuraciones avanzadas de LAN inalámbrica.

Configuraciones SIP

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Conexión > Configurac. SIP.**

Las configuraciones del Protocolo de inicio de sesión (SIP) se necesitan para ciertos servicios de red que utilizan SIP. Puede recibir las configuraciones en un mensaje de texto especial de

su proveedor de servicios. En las configuraciones SIP, puede ver, eliminar o crear estos perfiles de configuración.

Configuraciones de llamadas por Internet

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Conexión > Teléf. Internet.**

Para crear un nuevo perfil de llamada por Internet, seleccione **Opciones > Nuevo perfil.**

Para editar un perfil existente, seleccione **Opciones > Editar.**

Configuraciones

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Conexión > Config..**

Es posible que su proveedor de servicios le envíe las configuraciones del servidor seguro en un mensaje de configuración. En las configuraciones, puede guardar, ver o eliminar estos valores.

Control de nombre del punto de acceso

Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Conexión > Control APN.**

Con el servicio de control de nombre del punto de acceso, puede restringir las conexiones del paquete de datos y permitir que su dispositivo utilice solamente ciertos puntos de acceso de paquete de datos.

Esta configuración está disponible solamente si su tarjeta SIM admite el servicio de control de punto de acceso.

Para activar o desactivar el servicio de control o cambiar los puntos de acceso permitidos, seleccione **Opciones** y la opción correspondiente. Para cambiar las opciones, necesitará su código PIN2. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener el código.

Configuraciones de la aplicación

Para editar las configuraciones de algunas aplicaciones de su dispositivo, pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Aplicaciones**.

Para editar las configuraciones, también puede seleccionar **Opciones > Config.** en cada aplicación.

Solución de problemas

P: ¿Cuál es mi contraseña para los códigos de bloqueo, PIN o PUK?

R: El código de bloqueo predeterminado es **12345**. Si olvida o pierde el código de bloqueo, comuníquese con el centro de atención de Nokia Care o su proveedor de servicios. Si olvida o pierde un código PIN o PUK, o si no lo ha recibido, comuníquese con su proveedor de servicios de red. Para obtener información sobre contraseñas, comuníquese con su proveedor de punto de acceso, por ejemplo, un proveedor de servicios comerciales de Internet (ISP) o un proveedor de servicios de red.

P: ¿Cómo cierro una aplicación que no responde?

R: Mantenga pulsada . Para cerrar una aplicación, desplácese hasta ella y pulse **C**. Cuando pulsa **C** el reproductor de música no se cierra. Para cerrar el reproductor de música, selecciónelo de la lista y **Opciones > Salir**.

P: ¿Por qué las imágenes se ven borrosas?

R: Asegúrese de que la ventanilla protectora de la lente de la cámara esté limpia.

P: ¿Por qué en la pantalla se ven puntitos faltantes, descoloridos o luminosos cada vez que enciendo mi dispositivo?

R: Es una característica de este tipo de pantalla. Algunas pantallas pueden contener píxeles o puntos que permanecen activados o desactivados. Esto es normal; no representa un defecto.

P: ¿Por qué mi dispositivo no puede establecer una conexión GPS?

R: Para obtener más información sobre GPS, receptor GPS, señales de satélite e información de ubicación, consulte este manual del usuario. [Consulte "Posicionamiento \(GPS\)", pág. 57.](#)

P: ¿Por qué no puedo encontrar el dispositivo de mi amigo a través de conectividad Bluetooth?

R: Compruebe que ambos dispositivos sean compatibles, tengan activada la conectividad Bluetooth y no estén en modo oculto. Verifique también que la distancia entre ambos dispositivos no sea superior a 10 metros (33 pies) y que no haya paredes ni otras obstrucciones entre los dispositivos.

P: ¿Por qué no puedo finalizar una conexión Bluetooth?

R: Si hay otro dispositivo conectado al suyo, puede finalizar la conexión utilizando el otro dispositivo o desactivando la conectividad Bluetooth. Pulse  y seleccione **Herramientas > Bluetooth > Bluetooth > Desactivado**.

P: ¿Por qué el otro dispositivo no puede ver los archivos almacenados en mi dispositivo en una red doméstica?

R: Asegúrese de que ha ajustado las configuraciones de la red doméstica, que la función de compartir contenido está activada en su dispositivo y que el otro dispositivo es compatible con UPnP.

P: ¿Qué puedo hacer si la conexión de mi red doméstica deja de funcionar?

R: Apague la conexión LAN inalámbrica (WLAN) de su PC compatible y su dispositivo, y vuelva a encenderla. Si esto no resuelve el problema, reinicie la PC y el dispositivo. Si la conexión aún no funciona, vuelva a ajustar las configuraciones de WLAN, tanto en la PC compatible como en el dispositivo. [Consulte "LAN inalámbrica", pág. 76. Consulte "Configuraciones de conexión", pág. 162.](#)

P: ¿Por qué no puedo ver mi PC compatible en mi dispositivo cuando estoy en la red doméstica?

R: Si está utilizando una aplicación de firewall en su PC compatible, revise que permita al servidor multimedia en red doméstica usar la conexión externa (puede agregar el Servidor multimedia en red doméstica a la lista de excepciones de la aplicación de firewall). En las configuraciones de firewall, revise que dicha aplicación permita tráfico a los siguientes puertos: 1900, 49152, 49153 y 49154. Algunos dispositivos de punto de acceso de WLAN tienen un firewall incorporado. En tales casos, revise que el firewall en los dispositivos de punto de acceso no bloquee el tráfico a los siguientes puertos: 1900, 49152, 49153 y 49154. Compruebe que las configuraciones de WLAN sean las mismas en el dispositivo y en la PC compatible.

P: ¿Por qué no puedo ver un punto de acceso de LAN inalámbrica (WLAN) aún cuando sé que estoy en el radio de alcance?

R: Es posible que el punto de acceso de WLAN utilice un identificador de servicio (SSID) oculto. Sólo puede acceder a las redes que utilizan un SSID oculto si conoce el SSID correcto, y ha creado un punto de acceso a Internet WLAN para la red en su dispositivo Nokia.

P: ¿Cómo apago la LAN inalámbrica (WLAN) en mi dispositivo Nokia?

R: WLAN se apaga en el dispositivo Nokia cuando no intenta establecer conexión, cuando no está conectado a otro punto de acceso o no está buscando redes disponibles. Para reducir aún más el consumo de batería, puede especificar que el dispositivo Nokia no busque, o no lo haga muy seguido, redes disponibles en segundo plano. WLAN se apaga durante las búsquedas en segundo plano.

Para cambiar las configuraciones de búsqueda en segundo plano:

1. Pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Conexión > LAN inalámbrica**.
2. Para aumentar el intervalo de tiempo de búsqueda en segundo plano, ajuste el tiempo en **Buscar redes**. Para detener las búsquedas en segundo plano, seleccione **Mostrar disponib. WLAN > Nunca**.
3. Para guardar los cambios, pulse **Atrás**. Cuando **Buscar redes** está configurado como **Nunca**, el icono de disponibilidad WLAN no aparece en el modo standby. Sin embargo, podrá buscar manualmente redes WLAN disponibles y conectarse a esas redes como de costumbre.

P: ¿Cómo guardo mis datos antes de eliminarlos?

R: Para guardar datos, use PC Suite de las Nseries de Nokia para realizar una copia de seguridad de todos los datos en una computadora compatible; envíe imágenes a su dirección de e-mail y luego guárdelas en su computadora, o envíe datos a través de conectividad Bluetooth a un dispositivo compatible. También puede almacenar datos en una tarjeta de memoria compatible.

P: ¿Por qué no puedo seleccionar un contacto para mi mensaje?

R: La tarjeta de contacto no tiene un número de teléfono, una dirección o una dirección de e-mail. Pulse , seleccione **Contactos** y edite la tarjeta de contacto.

P: ¿Cómo termino la conexión de datos cuando el dispositivo la inicia una y otra vez?

R: Es posible que el dispositivo esté intentando recuperar algún mensaje multimedia desde el centro de mensajes multimedia. Para que el dispositivo termine la conexión de datos, pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Configuraciones > Mensaje multimedia > Recuperación multim. y Manual** para que el centro de mensajes multimedia guarde los mensajes para recuperarlos después, o **Desactivada** para ignorar todos los mensajes

multimedia entrantes. Si selecciona **Manual**, recibirá una notificación cuando haya un nuevo mensaje multimedia que pueda recuperar en el centro de mensajes multimedia. Si selecciona **Desactivada**, el dispositivo no establecerá ninguna conexión de red relacionada con los mensajes multimedia. Para que el dispositivo utilice una conexión de paquete de datos sólo cuando inicie una aplicación o una acción que la necesita, pulse  y seleccione **Herramientas > Config. > Conexión > Paquete datos > Conex. paq. de datos > Si es necesario**. Si esto no resuelve el problema, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo.

P: ¿Por qué tengo problemas para conectar el dispositivo a mi PC?

R: Asegúrese de tener la versión más reciente de PC Suite de las Nseries de Nokia, y que está instalada y funcionando en su PC compatible. Para obtener información adicional sobre cómo usar PC Suite de las Nseries de Nokia, consulte la función de ayuda correspondiente o visite las páginas de soporte de Nokia.

P: ¿Puedo usar mi dispositivo como fax con una PC compatible?

R: No puede utilizar su dispositivo como fax. No obstante, con el desvío de llamadas (servicio de

red), puede desviar llamadas de fax entrantes a otro número de teléfono.

Información sobre las baterías

Carga y Descarga

Su dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable. La batería se puede cargar y descargar varias veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de espera sean notablemente más cortos de lo normal, ya es momento de sustituir la batería. Utilice únicamente las baterías homologadas por Nokia, y recárguelas sólo con los cargadores homologados por Nokia para este dispositivo.

Si se usa una batería por primera vez, o si no se usó la batería durante un tiempo prolongado, tal vez sea necesario conectar el cargador, desconectarlo y reconectarlo para iniciar la carga de la batería.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de haberla cargado completamente, puesto que la sobrecarga puede acortar su vida útil. Si no se la utiliza, una batería completamente cargada se descargará paulatinamente.

Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el

indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.

Utilice la batería solamente para el propósito para el que fue diseñada. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

No provoque un cortocircuito en la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasionan la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería (éstos parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

Intente mantener la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. También pueden explotar si están dañadas. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desperdicios domésticos.

No desmantele, corte, abra, aplaste, doble, deforme, perforo ni destruya las celdas o las baterías. En el caso de escape de líquido, evite su contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, lave la piel o los ojos inmediatamente con agua o busque ayuda médica.

Normas de autenticación de baterías Nokia

Siempre use baterías Nokia originales para su seguridad. Para asegurarse de haber adquirido una batería Nokia original, cómprela en un centro de distribución autorizado por Nokia e inspeccione el holograma siguiendo estos pasos:

Completar con éxito los pasos no asegura totalmente la autenticidad de la batería. Si tiene alguna razón para creer que su batería no es una batería auténtica y original de Nokia, evite usarla y llévela al centro de servicio autorizado Nokia más cercano o a un distribuidor Nokia para solicitar asistencia. Su distribuidor Nokia o centro de servicio Nokia autorizados inspeccionarán la batería para confirmar su autenticidad. Ante la imposibilidad de verificar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar de compra.

Autenticación del holograma

1. Al mirar el holograma en la etiqueta, deberá ver el símbolo de las manos conectadas Nokia desde un ángulo y el logo Nokia Original Enhancements desde otro ángulo.
2. Cuando mueva el holograma hacia la izquierda y la derecha, y hacia arriba y abajo, verá 1, 2, 3 y 4 puntitos en cada lado respectivamente.



¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con el holograma en la etiqueta es una batería auténtica de Nokia, no la use. Llévela al centro de servicio autorizado Nokia o al distribuidor más cercano para solicitar asistencia. El uso de una batería no aprobada por el fabricante podría ser peligroso y podría resultar en un rendimiento inferior y dañar su dispositivo y los accesorios. También podría invalidar cualquier aprobación o garantía aplicables al dispositivo.

Para obtener más informaciones, consulte la garantía y el folleto de referencia incluso con el dispositivo Nokia.

Cuidado y mantenimiento

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación superiores, y se lo debe tratar con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, retire la batería y espere a que el dispositivo esté completamente seco para volver a colocarla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las tarjetas de circuitos electrónicos.

- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en este manual.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y los mecanismos delicados.
- No utilice productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes fuertes para limpiarlo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir la operación apropiada.
- Use un paño suave, limpio y seco para limpiar cualquier tipo de lente, como la lente de la cámara, de los sensores de proximidad y de los sensores de luz.
- Utilice sólo la antena suministrada o una de repuesto aprobada. El uso de antenas, modificaciones o accesorios no aprobados podría dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.
- Use los cargadores en interiores.

- Haga siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar, como sus contactos y notas de agenda.
- Para reiniciar el dispositivo periódicamente y optimizar su desempeño, apáguelo y quite la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual manera a su dispositivo, la batería, al cargador o cualquier accesorio. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo a su centro de servicio autorizado más cercano.

Eliminación



El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje, le recuerda que todos los productos eléctricos y electrónicos, las baterías y los acumuladores

deben ser entregados por separado para su eliminación luego de finalizada su vida útil. Este requisito se aplica a la Unión Europea y a otros sitios que disponen de sistemas de recolección separados. No deseche estos productos junto con los demás desperdicios domésticos.

Debe devolver los productos para su recolección a fin de ayudar a evitar la eliminación de desechos no controlada y a promover la reutilización de recursos materiales. El vendedor minorista de los productos, las autoridades locales de eliminación de desechos,

las organizaciones de responsabilidad de la producción nacional o su representante Nokia local cuentan con información más detallada. Para ver la Declaración ecológica del producto o las instrucciones para devolver un producto obsoleto, consulte la información específica de su país en www.nokia.com (en inglés).

Información adicional de seguridad

Niños pequeños

Su dispositivo y los accesorios pueden contener partes pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

Entorno operativo

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición RF cuando se lo usa en su posición normal cerca del oído o cuando se lo coloca a una distancia mínima de 2,2 cm centímetros del cuerpo. Al portar el dispositivo en accesorios, como un estuche, un clip para cinturón o un soporte, utilice sólo los accesorios que no contengan metal y que mantengan el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para transmitir archivos de datos o mensajes, este dispositivo requiere una conexión de calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de archivos de datos o mensajes puede demorarse hasta que la conexión adecuada esté disponible. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios magnéticos de almacenamiento de datos cerca del dispositivo, pues la información que almacenen puede perderse.

Dispositivos médicos

Los aparatos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico si tiene alguna pregunta o para determinar si está correctamente protegido contra las señales externas de RF. Apague su teléfono en los lugares de los centros de salud donde se indique hacerlo. Es probable que en los hospitales y los centros de salud se utilicen equipos sensibles a las señales externas de radiofrecuencia.

Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar interferencias potenciales con el dispositivo médico. Quienes tengan dichos dispositivos deben:

- Mantener siempre una distancia de más de 15,3 cm entre su dispositivo móvil y el dispositivo médico cuando el dispositivo móvil esté encendido.
- No llevar el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la ropa.
- Utilizar el dispositivo móvil en el oído contrario al dispositivo médico para minimizar las posibles interferencias.
- Apagar el dispositivo móvil inmediatamente si existe alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Leer y seguir las instrucciones del fabricante de los dispositivos médicos implantados.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

Auxiliares auditivos

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados auxiliares auditivos. Si se produce alguna interferencia, consulte a su proveedor de servicios.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antideslizantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Para obtener más información, consulte al fabricante o al concesionario de su vehículo o de los equipos que haya incorporado posteriormente.

Sólo personal especializado debe reparar el dispositivo o instalarlo en su vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular cualquier garantía que se aplique al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Para los

automóviles equipados con bolsas de aire, recuerde que se inflan con mucha fuerza. No coloque objetos, incluidos los equipos instalados o los celulares, encima del área de la bolsa de aire o en la zona donde ésta pueda desplegarse. Si el equipo de telefonía móvil para vehículos no está bien instalado y las bolsas de aire se despliegan, se pueden producir lesiones graves.

Se prohíbe el uso de dispositivos celulares a bordo de las aeronaves. Apague su dispositivo antes de abordar el avión. Su uso puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión, interrumpir la red del teléfono móvil y puede ser ilegal.

Zonas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas incluyen las zonas donde existen avisos reglamentarios que le exigen que apague el motor de su vehículo. Las chispas en dichas zonas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones físicas o incluso la muerte. Apague el dispositivo en los lugares de abastecimiento de combustible, como las áreas cercanas a las bombas de combustible en las estaciones de servicio. Respete las restricciones de uso de los equipos de

radio en depósitos y áreas de almacenamiento y distribución de combustible, en plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre de manera clara. Éstas incluyen las áreas bajo la cubierta de los barcos, las instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos y las áreas donde el aire contiene elementos químicos o partículas, como granos, polvo o partículas metálicas. Debe consultar a los fabricantes de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) para determinar si se puede usar este dispositivo en forma segura en su cercanía.

Llamadas de emergencia



Importante: Este dispositivo funciona con señales de radio, redes celulares, redes terrestres y funciones programadas por el usuario. Si su dispositivo admite llamadas de voz por Internet (llamadas por Internet), active las llamadas por Internet y el teléfono celular. El dispositivo intentará hacer llamadas de emergencia tanto a través de la red celular como de su proveedor de servicio de llamadas por Internet, si ambos están activados. No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las

comunicaciones importantes, como emergencias médicas.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el dispositivo está apagado, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada.
Algunas redes de servicio pueden requerir que se inserte adecuadamente una tarjeta SIM válida en el dispositivo.
2. Pulsar la tecla Finalizar tantas veces como sea necesario para borrar la pantalla y preparar el dispositivo para las llamadas.
3. Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar de una localidad a otra.
4. Pulse la tecla Llamar.

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Si el dispositivo está en el modo fuera de línea o de vuelo, puede que necesite cambiar el perfil para activar el teléfono antes de hacer una llamada de emergencia. Consulte este manual o su proveedor de servicios para obtener información.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su dispositivo móvil puede ser el

único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

Información de certificación (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.

Su dispositivo móvil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. La organización científica independiente ICNIRP ha desarrollado estas normas e incluido márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para dispositivos móviles emplean una unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción (SAR, Specific Absorption Rate). El límite de la SAR que las normas ICNIRP establecen es un promedio de 2,0 vatios/kilogramo (W/Kg) en 10 gramos de tejido corporal. Se realizan las pruebas de SAR mediante el uso en posiciones de manejo estándar, con el dispositivo transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel de SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar debajo del valor

máximo, ya que el dispositivo está diseñado para usar sólo la potencia requerida para alcanzar la red. La cantidad cambia según varios factores, por ejemplo, su proximidad a una estación base de red. El valor de SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para la posición de este dispositivo cerca del oído es de 1,35 W/kg.

El uso de los accesorios del dispositivo puede generar distintos valores de SAR. Es posible que los valores de SAR varíen, dependiendo de los requisitos nacionales de emisión de informes y de pruebas, además de la banda de la red. Se puede proporcionar información adicional sobre SAR junto con la información del producto en www.nokia.com (en inglés).

Su dispositivo móvil también está diseñado para cumplir con los requisitos referentes a la exposición a ondas de radio que establecen la FCC (los EE.UU.) e Industry Canada. Estos requisitos determinan un límite SAR de un promedio de 1,6 W/kg en un gramo de tejido corporal. El valor SAR más elevado informado según este estándar durante la certificación del producto para uso cerca del oído es de 1,30 W/kg, y cuando es portado apropiadamente cerca del cuerpo es de 1,27 W/kg. Obtenga información acerca de este modelo de dispositivo en <http://www.fcc.gov/oet/fccid> (en inglés); busque el sistema de autorización del equipo con el código FCC ID: QVVRM-313.

Índice

A

accesorios

Consulte *accesorios*

accesos directos 155

acercamiento 32, 38

actualización automática de

hora y fecha 108

actualizaciones de

software 15

administrador de

aplicaciones 147

administrador de

conexión 78

administrador de

dispositivo 153

administrador de zip 145

agenda 109

ahorro de energía 154

alarma 108

alarma, nota de agenda 109

álbumes, multimedia 46

altavoz 27

aplicación de ayuda 15

aplicaciones 147

aplicaciones de

documentos 143

aplicaciones de

software 147

aplicaciones de voz 152

Aplicaciones Symbian 147

archivos adjuntos 116, 118

asistente de

configuración 20

auricular 26

B

barra de herramientas 30,

45

barra de herramientas

activa

en cámara 30

en galería 45

batería

ahorro de energía 17

configuración de ahorro de

energía 154

blogs 71, 102

bloqueo

teclado 24, 157

brillo, pantalla 154

buzón de correo

e-mail 117

video 126

voz 126

buzón de correo remoto 117

buzón de entrada,

mensaje 116

buzón de salida,

mensaje 111

C

calculadora 147

cámara

calidad de imagen 39

calidad de video 41

color 40

configuraciones 39

escenas 34

flash 34

geotagging 33

iluminación 40

información de

ubicación 33

modo de imagen 31

modo de secuencia 35

modo de video 38

temporizador 35

canciones 88

caracteres especiales, ingreso

de texto 113

carpeta de mensajes
enviados 111
certificados 157
certificados personales 157
claves de activación 103
codificación de
caracteres 113
código de acceso 16
código de bloqueo 16
Código PIN 16
Código PIN2 16
código UPIN 16
código UPUK 16
códigos de acceso 16
códigos de barra 145
Códigos PUK 16
comandos de servicios 111
comandos de voz 128, 152
cómo contestar
llamadas 126
cómo rechazar llamadas 126
Conectividad Bluetooth
conexión/desconexión 80
configuraciones 80
dirección del dispositivo 81
envío de datos 81
recepción de datos 82
seguridad 80
vinculación de
dispositivos 81

visibilidad del
dispositivo 80
conexión a Internet 68
Véase también *explorador*
conexión de cable USB 83
**conexión de paquetes de
datos**
configuraciones 166
configuraciones de punto de
acceso 164
contadores 137
conexión por cable 83
conexión Web 68
**conexiones de
computadora 83**
Véase también *conexiones
de datos*
conexiones de datos
administrador de
dispositivo 153
cable 83
Conectividad de PC 83
sincronización 152
configuración
Consulte *configuraciones*
configuración TV 156
configuraciones
accesorios 156
accesos directos 155
aplicaciones 168

cámara 39
Centro de video 86
certificados 157
Conectividad Bluetooth 80
configuración 167
control de nombre del punto
de acceso 167
desvío de llamadas 161
explorador Web 74
idioma 155
llamada por Internet 167
llamadas 160
pantalla 154
paquete de datos 166
personalización 154
posicionamiento 159
puntos de acceso 163
Puntos de acceso a Internet
WLAN 165
puntos de acceso del paquete
de datos 164
RealPlayer 101
red 162
red doméstica 53
restricción de llamadas 161
salida de tv 156
SIP 167
standby 155
video compartido 131
WLAN 166, 167

- configuraciones de accesorios 156
- configuraciones de fuente 154
- configuraciones de idioma 155
- configuraciones de luz 155
- configuraciones de pantalla 154
- configuraciones de posicionamiento 159
- configuraciones de proxy 165
- configuraciones de red 162
- configuraciones de seguridad 158
- configuraciones de zona horaria 108
- configuraciones LAN inalámbricas 167
- configuraciones originales, restauración 159
- configuraciones semanales, agenda 109
- contactos
 - cómo sincronizar 152
 - copia 141
 - edición 139
 - eliminación 140
 - envío 140
- etiquetas de voz 140
- grupos 142
- guardado 139
- imágenes en 139
- información predeterminada 140
- tonos de timbre 140
- controles de volumen 27
- convertidor
 - monedas 144
- copia de texto al portapapeles 113
- D**
- desbloqueo de teclado 24, 157
- descargas 71
- directorio
 - Consulte *contactos*
- DRM (administración de derechos digitales) 103
- duración de llamadas 137
- E**
- escenas, imagen y video 34
- Excel, Microsoft 143
- explorador
 - configuraciones 74
 - descargas 71
- exploración de páginas 68, 70
- favoritos 72
- memoria caché 73
- seguridad 73
- widgets 71
- F**
- favoritos 72
- fecha y hora 108
- firma, digital 158
- formateo de tarjetas de memoria 152
- fotografías
 - Consulte *cámara*
- función de remarcación 160
- G**
- galería 43
- GPS (Sistema de posicionamiento global) 57
- grabación
 - llamadas 104
 - sonidos 104
- grabación de videoclips 38
- grabadora de voz 104
- gráficos, planilla de cálculo 143

H

herramientas de navegación 57
hora y fecha 108
HSDPA (acceso a paquete downlink de alta velocidad) 23

I

IAP (puntos de acceso a Internet) 77
imagen de fondo 105
imágenes
 compartir en línea 52
 edición 47
 impresión 50, 51
impresión
 cesta de impresión 46
 imágenes 50
indicadores e iconos 22
información de posicionamiento 57
información de ubicación 33, 57
información general 15
ingreso de texto 112
instalación de aplicaciones 148

L

LAN inalámbrica (WLAN) 76
libreta de direcciones
 Consulte *contactos*
llamada en espera 128
llamadas 125
 cómo contestar 126
 cómo rechazar 126
 configuraciones 160
 duración de 137
 grabación 104
 llamadas por Internet 135
 multiconferencia 127
 opciones durante 125
 registro de 137
llamadas de multiconferencia 127
llamadas de video 129, 130
 opciones durante 130
llamadas de voz
 Consulte *llamadas*
llamadas por Internet 134, 136
 cómo realizar 135
 conexión 135
 configuraciones 167
 perfiles 134, 167
llamadas rechazadas 126
logotipo del operador 155

M

Mapas 60
marcación rápida 127
marcas 65
memoria
 caché de Web 73
 cómo borrar 18
memoria caché 73
mensajes
 carpetas para 111
 configuraciones 119
 e-mail 117
 icono para entrantes 116
 multimedia 116
 voz 126
mensajes de audio 114
mensajes de difusión celular 112
mensajes de e-mail 117
mensajes de servicio 116
mensajes de texto
 configuraciones 120
 envío 114
 Mensajes SIM 119
 recepción y lectura 116
 responder a 116
mensajes multimedia 114, 116
menú multimedia 25

menú opciones para llamadas 125
 menú principal 107
 Mini mapa 70
 mis números 139
 MMS (servicio de mensajes multimedia) 114, 116
 modo de ingreso de texto predictivo 112
 modo desconectado 28
 modo remoto de SIM 82
 modo salida de tv 49
 modo standby 107, 155
 modo standby activo 107, 155
 modos de rodaje, cámara 34
 módulo de seguridad 159
 monedas
 convertidor 144
 multimedia
 grabadora de voz 104
 radio 94
 RealPlayer 101
 reproductor de música 88
 Reproductor Flash 102
 streaming 101
N
 Nokia Lifeblog 102
 notas 144

notas de aniversario 109
 notas de cumpleaños 109
 notas de memorando 109, 144
 notas de reunión 109
 números marcados 137

O

opción finalizar todas las llamadas 128

P

PDF Reader 144
 perfiles
 perfil de llamada por internet 134, 167
 restricciones cuando está desconectado 28
 personalización 105, 154
 PictBridge 50
 plantillas, mensaje 115
 portapapeles, copia al 113
 PowerPoint, Microsoft 144
 presentación de diapositivas 46
 presentaciones, multimedia 50, 116, 144
 protección de copyright 103
 protección del teclado 24, 157

puntos de acceso 77, 163
 puntuación, entrada de texto 113

Q

Quickmanager 144
 Quickpoint 144
 Quicksheet 143
 Quickword 143

R

radio 94
 Radio FM 94
 RealPlayer 101
 rechazar llamadas 126
 red doméstica 52
 reloj 107, 108
 reloj mundial 108
 reproductor de música 88
 Reproductor Flash 102
 reuniones, configuración 109
 roaming 162

S

saludo inicial 20, 154
 Scripts/aplicaciones
 Java 147
 seguridad
 certificados 157

explorador Web 73
WEP 165
WPA 165

Seguridad de la tarjeta

SIM 156

silenciar sonido 126

sincronización de datos 152

SIP 167

**SMS (servicio de mensajes
cortos) 114**

solución de problemas 169

Soporte para la aplicación Java

J2ME 147

streaming multimedia 101

T**Tarjeta SIM**

contactos 141

mensajes 119

teclado 24, 157

teléfono con altavoz 27

temas 105

temporizador, cámara 35

**tiempo de espera de la luz de
fondo 155**

**tiempo de espera para la luz de
fondo 155**

tonos

configuraciones 154

configuraciones de
timbre 105, 106

tonos de timbre 105, 106

transferencia de datos 20

transferencia de música 91

U

**UPnP (arquitectura Universal
Plug and Play) 52**

V

video compartido 131

videoclips

compartido 131

vínculos de noticias 71

vínculos, noticias 71

vista de cuadrícula de

menús 107

vista de lista de menús 107

vista general de la

página 70

Visual Radio 94

VoIP 136

voz IP 136

voz IP (VOIP) 134

W

weblogs 71, 102

WEP 165

widgets 71

Word, Microsoft 143

WPA 165